Euroopa Parlament
2024-2029

Õiguskomisjon

2025/0045(COD)

3.7.2025

MUUDATUSETTEPANEKUD 470–693

Raporti projekt
Jörgen Warborn
(PE774.282v01-00)

Direktiivide 2006/43/EÜ, 2013/34/EL, (EL) 2022/2464 ja (EL) 2024/1760 muutmine seoses teatavate äriühingute kestlikkusaruandluse ja hoolsuskohustuse nõuetega

Ettepanek võtta vastu direktiiv
(COM(2025)0081 – C10-0037/2025 – 2025/0045(COD))

AM_Com_LegReport

Muudatusettepanek 470
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 10
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 33 – lõige 1 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Liikmesriigid tagavad, et ettevõtja haldus-, juht- ja järelevalveorganite liikmed, kes tegutsevad neile liikmesriigi õigusega antud pädevuse piires, vastutavad ühiselt selle tagamise eest, et järgmised dokumendid koostatakse ja avaldatakse kooskõlas käesoleva direktiivi nõuetega ning asjakohasel juhul määruse (EÜ) nr 1606/2002 kohaselt vastu võetud rahvusvaheliste raamatupidamisstandarditega, delegeeritud määrusega (EL) 2019/815***, käesoleva direktiivi artiklis 29b osutatud kestlikkusaruandluse standarditega ja käesoleva direktiivi artikli 29d nõuetega***:	1. Liikmesriigid tagavad, et ettevõtja haldus-, juht- ja järelevalveorganite liikmed, kes tegutsevad neile liikmesriigi õigusega antud pädevuse piires, vastutavad ühiselt selle tagamise eest, et järgmised dokumendid koostatakse ja avaldatakse kooskõlas käesoleva direktiivi nõuetega ning asjakohasel juhul määruse (EÜ) nr 1606/2002 kohaselt vastu võetud rahvusvaheliste raamatupidamisstandarditega, delegeeritud määrusega (EL) 2019/815:

Or. en

Muudatusettepanek 471
Pascal Canfin

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 10
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 33 – lõige 1 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et ettevõtja haldus-, juht- ja järelevalveorganite liikmed, kes tegutsevad neile liikmesriigi õigusega antud pädevuse piires, vastutavad ühiselt selle tagamise eest, et järgmised dokumendid koostatakse ja avaldatakse kooskõlas käesoleva direktiivi nõuetega ning asjakohasel juhul määruse (EÜ) nr 1606/2002 kohaselt vastu võetud	Liikmesriigid tagavad, et ettevõtja haldus-, juht- ja järelevalveorganite liikmed, kes tegutsevad neile liikmesriigi õigusega antud pädevuse piires, vastutavad ühiselt selle tagamise eest, et järgmised dokumendid koostatakse ja avaldatakse kooskõlas käesoleva direktiivi nõuetega ning asjakohasel juhul määruse (EÜ) nr 1606/2002 kohaselt vastu võetud

rahvusvaheliste raamatupidamisstandarditega, delegeeritud määrusega (EL) 2019/815, käesoleva direktiivi artiklis 29b osutatud kestlikkusaruandluse standarditega ja käesoleva direktiivi artikli 29d nõuetega:	rahvusvaheliste raamatupidamisstandarditega, delegeeritud määrusega (EL) 2019/815, käesoleva direktiivi artiklis 29b ***või artiklis 29ba*** osutatud kestlikkusaruandluse standarditega ja käesoleva direktiivi artikli 29d nõuetega:

Or. en

Selgitus

Muudatusettepanekus võetakse arvesse hiljuti loodud S-ESRSi.

Muudatusettepanek 472
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Evelyn Regner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 10
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 33 – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Erandina esimesest lõigust tagavad liikmesriigid, et ettevõtja haldus-, juht- ja järelevalveorganite liikmed, kes tegutsevad neile liikmesriigi õigusega antud pädevuse piires, ei vastuta ühiselt selle tagamise eest, et tegevusaruanne või vajaduse korral konsolideeritud tegevusaruanne koostatakse kooskõlas artikli 29d nõuetega.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 473
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 10

Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 33 – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Erandina esimesest lõigust tagavad liikmesriigid, et ettevõtja haldus-, juht- ja järelevalveorganite liikmed, kes tegutsevad neile liikmesriigi õigusega antud pädevuse piires, ei vastuta ühiselt selle tagamise eest, et tegevusaruanne või vajaduse korral konsolideeritud tegevusaruanne koostatakse kooskõlas artikli 29d nõuetega.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 474
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 10
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 33 – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Erandina esimesest lõigust tagavad liikmesriigid, et ettevõtja haldus-, juht- ja järelevalveorganite liikmed, kes tegutsevad neile liikmesriigi õigusega antud pädevuse piires, ei vastuta ühiselt selle tagamise eest, et tegevusaruanne või vajaduse korral konsolideeritud tegevusaruanne koostatakse kooskõlas artikli 29d nõuetega.“	Erandina esimesest lõigust tagavad liikmesriigid, et ettevõtja haldus-, juht- ja järelevalveorganite liikmed, kes tegutsevad neile liikmesriigi õigusega antud pädevuse piires, ei vastuta ühiselt selle tagamise eest, et tegevusaruanne või vajaduse korral konsolideeritud tegevusaruanne koostatakse kooskõlas artikli 29d nõuetega. ***Määratud asutuste liikmete vastutust tuleks hinnata, võttes arvesse konkreetseid asjaolusid liikmesriigi vabalt kindlaks määratud piirides.***“

Or. en

Muudatusettepanek 475
Arash Saeidi, Mario Furore
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 11
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 34 – lõiked 1ja 2 a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(11) Artiklit 34 muudetakse järgmiselt:	***välja jäetud***
(a) lõike 1 teise lõigu punkt aa asendatakse järgmisega:	
„aa) kui see on kohaldatav, esitavad piiratud kindlust andva töövõtu põhjal arvamuse selle kohta, kas kestlikkusaruanne vastab käesoleva direktiivi nõuetele, sealhulgas kas kestlikkusaruanne vastab artikli 29b kohaselt vastu võetud kestlikkusaruandluse standarditele ning menetlusele, mida ettevõtja on rakendanud, et teha kindlaks nende kestlikkusaruandluse standardite kohaselt esitatav teave, samuti vastavus nõudele märgistada kestlikkusaruanne artikli 29d kohaselt ning vastavus määruse (EL) 2020/852 artiklis 8 sätestatud aruandlusnõuetele;“;	
(b) lisatakse lõige 2a:	
„2a. Liikmesriigid tagavad, et lõike 1 teise lõigu punktis aa osutatud arvamuse koostamisel järgitakse täielikult ettevõtjate kohustust mitte püüda saada oma väärtusahelasse kuuluvatelt ettevõtjatelt, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval kuni 1 000 töötajat majandusaasta jooksul, sellist teavet, mis ületab artiklis 29ca nimetatud vabatahtlikes standardites sätestatud teavet, välja arvatud täiendav kestlikkusteave, mida asjaomase sektori ettevõtjad tavaliselt omavahel jagavad.“	

Or. fr

Selgitus

Limiter la capacité des entreprises à demander les informations nécessaires en matière de

durabilité à leurs partenaires commerciaux restreindra leur aptitude à évaluer correctement leur impact en la matière et à prendre les mesures appropriées pour s'améliorer. Restreindre le reporting de la part des partenaires commerciaux réduira la transparence au sein des chaînes de valeur et limitera la capacité des entreprises, des secteurs industriels et des décideurs politiques à mettre en œuvre des changements fondés sur des données probantes. Selon l'avis de la BCE sur le paquet Omnibus, l'actuel manque de disponibilité, de qualité, de granularité, de comparabilité et de transparence des données ESG constitue un défi majeur. La simplification ne doit pas restreindre la collecte de données nécessaires à la gestion des risques ni entraver la supervision. Par ailleurs, la norme volontaire pour les PME a été conçue pour les entreprises de moins de 250 salariés et n'a pas été testée pour des entreprises de taille plus importante. Le rapport Draghi a recommandé d'utiliser la norme applicable aux PME cotées, et non la norme volontaire pour les PME..

Muudatusettepanek 476
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 11
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 34 – lõiked 1 ja 2a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(11) Artiklit 34 ***muudetakse järgmiselt:***	(11) artikkel 34 ***jäetakse välja;***
(a) lõike 1 teise lõigu punkt aa asendatakse järgmisega:	
„aa) kui see on kohaldatav, esitavad piiratud kindlust andva töövõtu põhjal arvamuse selle kohta, kas kestlikkusaruanne vastab käesoleva direktiivi nõuetele, sealhulgas kas kestlikkusaruanne vastab artikli 29b kohaselt vastu võetud kestlikkusaruandluse standarditele ning menetlusele, mida ettevõtja on rakendanud, et teha kindlaks nende kestlikkusaruandluse standardite kohaselt esitatav teave, samuti vastavus nõudele märgistada kestlikkusaruanne artikli 29d kohaselt ning vastavus määruse (EL) 2020/852 artiklis 8 sätestatud aruandlusnõuetele;“;	
(b) lisatakse lõige 2a:	

„2a. Liikmesriigid tagavad, et lõike 1 teise lõigu punktis aa osutatud arvamuse koostamisel järgitakse täielikult ettevõtjate kohustust mitte püüda saada oma väärtusahelasse kuuluvatelt ettevõtjatelt, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval kuni 1 000 töötajat majandusaasta jooksul, sellist teavet, mis ületab artiklis 29ca nimetatud vabatahtlikes standardites sätestatud teavet, välja arvatud täiendav kestlikkusteave, mida asjaomase sektori ettevõtjad tavaliselt omavahel jagavad.“

Or. en

Muudatusettepanek 477
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 11 – alapunkt a
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 34 – lõige 1 – lõik 2 – punkt aa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„aa) kui see on kohaldatav, esitavad piiratud kindlust andva töövõtu põhjal arvamuse selle kohta, kas kestlikkusaruanne vastab käesoleva direktiivi nõuetele, sealhulgas kas kestlikkusaruanne vastab artikli 29b kohaselt vastu võetud kestlikkusaruandluse standarditele ning menetlusele, mida ettevõtja on rakendanud, et teha kindlaks nende kestlikkusaruandluse standardite kohaselt esitatav teave, samuti vastavus nõudele märgistada kestlikkusaruanne artikli 29d kohaselt ning vastavus määruse (EL) 2020/852 artiklis 8 sätestatud aruandlusnõuetele;“;	„aa) kui see on kohaldatav, esitavad piiratud kindlust andva töövõtu põhjal arvamuse selle kohta, kas kestlikkusaruanne vastab käesoleva direktiivi nõuetele, sealhulgas kas kestlikkusaruanne vastab artikli 29b ***või artikli 29c*** kohaselt vastu võetud kestlikkusaruandluse standarditele ning menetlusele, mida ettevõtja on rakendanud, et teha kindlaks nende kestlikkusaruandluse standardite kohaselt esitatav teave, samuti vastavus nõudele märgistada kestlikkusaruanne artikli 29d kohaselt ning vastavus määruse (EL) 2020/852 artiklis 8 sätestatud aruandlusnõuetele***. Arvamuses keskendutakse sellele, kas ettevõtja avalikustab temaatilistes kestlikkusaruandluse standardites nimetatud teavet ning poliitikat, meetmeid***

ja tegevust käsitleva teabe avalikustamise miinimumnõudeid ja standardseid mõõdikuid, ning olulisuse kahekordse hindamise nõuetekohasele läbiviimisele;“;

Or. en

Muudatusettepanek 478
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 11 – alapunkt a
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 34 – lõige 1 – lõik 2 –punkt aa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
aa) kui see on kohaldatav, esitavad piiratud kindlust andva töövõtu põhjal arvamuse selle kohta, kas kestlikkusaruanne vastab käesoleva direktiivi nõuetele, sealhulgas kestlikkusaruandluse vastavuse kohta artikli 29b või artikli 29c kohaselt vastu võetud kestlikkusaruandluse standarditele ning menetlusele, mida ettevõtja on rakendanud, et teha kindlaks nende kestlikkusaruandluse standardite kohaselt esitatav teave***, samuti vastavus nõudele märgistada kestlikkusaruanne artikli 29d kohaselt ning vastavus määruse (EL) 2020/852 artiklis 8 sätestatud aruandlusnõuetele***;	aa) kui see on kohaldatav, esitavad piiratud kindlust andva töövõtu põhjal arvamuse selle kohta, kas kestlikkusaruanne vastab käesoleva direktiivi nõuetele, sealhulgas kestlikkusaruandluse vastavuse kohta artikli 29b või artikli 29c kohaselt vastu võetud kestlikkusaruandluse standarditele ning menetlusele, mida ettevõtja on rakendanud, et teha kindlaks nende kestlikkusaruandluse standardite kohaselt esitatav teave;

Or. it

Selgitus

Direktiiviga nõutakse ka taksonoomiamääruse alusel esitatava teabe välist kontrollimist. Võttes aga arvesse, et kriteeriumid, mille kohaselt tegevust võib pidada kestlikuks, eeldavad teaduslikku/tehnilist laadi tehnilist oskusteavet, mis ei kuulu kontrollijate pädevusse, tehakse ettepanek jätta seda liiki teabe puhul väline kontroll direktiivist välja. Käesolev muudatusettepanek hõlmab ka artiklis 29d sätestatud märgistuse kohta esitatud muudatust.

Muudatusettepanek 479
Pascal Canfin

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 11 – alapunkt a
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 34 – lõige 1 – lõik 2 – punkt a a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„aa) kui see on kohaldatav, esitavad piiratud kindlust andva töövõtu põhjal arvamuse selle kohta, kas kestlikkusaruanne vastab käesoleva direktiivi nõuetele, sealhulgas kas kestlikkusaruanne vastab artikli 29b kohaselt vastu võetud kestlikkusaruandluse standarditele ***ning menetlusele, mida ettevõtja on rakendanud, et*** teha kindlaks nende kestlikkusaruandluse standardite kohaselt ***esitatav teave***, samuti ***vastavus*** nõudele märgistada kestlikkusaruanne artikli 29d kohaselt ning ***vastavus*** määruse (EL) 2020/852 artiklis 8 sätestatud aruandlusnõuetele;“;	„aa) kui see on kohaldatav, esitavad piiratud kindlust andva töövõtu põhjal arvamuse selle kohta, kas kestlikkusaruanne vastab käesoleva direktiivi nõuetele, sealhulgas kas kestlikkusaruanne vastab artikli 29b ***või artikli 29ba*** kohaselt vastu võetud kestlikkusaruandluse standarditele***, olulisuse kahekordse hindamise tulemustele, mis võimaldavad*** teha kindlaks nende kestlikkusaruandluse standardite kohaselt ***esitatava olulise teabe***, samuti ***vastavuse*** nõudele märgistada kestlikkusaruanne artikli 29d kohaselt ning ***vastavuse*** määruse (EL) 2020/852 artiklis 8 sätestatud aruandlusnõuetele;“;

Or. en

Selgitus

Audiitorid peaksid esitama arvamuse ESRSi ja S-ESRSi kohta. Ühtlasi ei tohiks audiitorid keskenduda oma arvamuses menetlusele, vaid pigem ettevõtja aruande tulemustele.

Muudatusettepanek 480
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Evelyn Regner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 11 – alapunkt a
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 34 – lõige 1 – lõik 2 – punkt a a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„aa) kui see on kohaldatav, esitavad piiratud kindlust andva töövõtu põhjal arvamuse selle kohta, kas kestlikkusaruanne vastab käesoleva direktiivi nõuetele, sealhulgas kas kestlikkusaruanne vastab artikli 29b kohaselt vastu võetud kestlikkusaruandluse standarditele ning menetlusele, mida ettevõtja on rakendanud, et teha kindlaks nende kestlikkusaruandluse standardite kohaselt esitatav teave, samuti vastavus nõudele märgistada kestlikkusaruanne artikli 29d kohaselt ning vastavus määruse (EL) 2020/852 artiklis 8 sätestatud aruandlusnõuetele;“;	„aa) kui see on kohaldatav, esitavad piiratud kindlust andva töövõtu põhjal arvamuse selle kohta, kas kestlikkusaruanne vastab käesoleva direktiivi nõuetele, sealhulgas kas kestlikkusaruanne vastab artikli 29b ***ja artikli 29ca*** kohaselt vastu võetud kestlikkusaruandluse standarditele ning menetlusele, mida ettevõtja on rakendanud, et teha kindlaks nende kestlikkusaruandluse standardite kohaselt esitatav teave, samuti vastavus nõudele märgistada kestlikkusaruanne artikli 29d kohaselt ning vastavus määruse (EL) 2020/852 artiklis 8 sätestatud aruandlusnõuetele;“;

Or. en

Muudatusettepanek 481
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 11 – alapunkt a
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 34 – lõige 1 – lõik 2 – punkt a a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„aa) kui see on kohaldatav, esitavad piiratud kindlust andva töövõtu põhjal arvamuse selle kohta, kas kestlikkusaruanne vastab käesoleva direktiivi nõuetele, sealhulgas kas kestlikkusaruanne vastab ***artikli 29b kohaselt vastu võetud*** kestlikkusaruandluse ***standarditele ning*** menetlusele, mida ettevõtja on rakendanud, et teha kindlaks nende kestlikkusaruandluse ***standardite*** kohaselt esitatav teave, samuti vastavus nõudele märgistada kestlikkusaruanne ***artikli 29d kohaselt*** ning vastavus määruse (EL) 2020/852 artiklis 8 sätestatud	„aa) kui see on kohaldatav, esitavad piiratud kindlust andva töövõtu põhjal arvamuse selle kohta, kas kestlikkusaruanne vastab käesoleva direktiivi nõuetele, sealhulgas kas kestlikkusaruanne vastab ***mittesiduvatele*** kestlikkusaruandluse ***juhistele,*** menetlusele, mida ettevõtja on rakendanud, et teha kindlaks nende kestlikkusaruandluse ***juhiste*** kohaselt esitatav teave, samuti vastavus nõudele märgistada kestlikkusaruanne ning vastavus määruse (EL) 2020/852 artiklis 8 sätestatud aruandlusnõuetele;“;

aruandlusnõuetele;“;

Or. en

Muudatusettepanek 482
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Ernő Schaller-Baross

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 11 – alapunkt b
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 34 – lõige 2a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„2a. Liikmesriigid tagavad, et lõike 1 teise lõigu punktis aa osutatud arvamuse koostamisel järgitakse täielikult ettevõtjate kohustust mitte püüda saada oma väärtusahelasse kuuluvatelt ettevõtjatelt, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval kuni ***1 000*** töötajat majandusaasta jooksul, ***sellist*** teavet***, mis ületab artiklis 29ca nimetatud vabatahtlikes standardites sätestatud teavet, välja arvatud täiendav kestlikkusteave, mida asjaomase sektori ettevõtjad tavaliselt omavahel jagavad***.“	„2a. Liikmesriigid tagavad, et lõike 1 teise lõigu punktis aa osutatud arvamuse koostamisel järgitakse täielikult ettevõtjate kohustust mitte püüda saada oma väärtusahelasse kuuluvatelt ettevõtjatelt, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval kuni ***10 000*** töötajat majandusaasta jooksul, ***mis tahes*** teavet.“

Or. en

Muudatusettepanek 483
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 11 – alapunkt b
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 34 – lõige 2a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2a. Liikmesriigid tagavad, et lõike 1 teise lõigu punktis aa osutatud arvamuse koostamisel järgitakse täielikult ettevõtjate kohustust mitte püüda saada oma väärtusahelasse kuuluvatelt ettevõtjatelt,	2a. Liikmesriigid tagavad, et lõike 1 teise lõigu punktis aa osutatud arvamuse koostamisel järgitakse täielikult ettevõtjate kohustust mitte püüda saada oma väärtusahelasse kuuluvatelt ettevõtjatelt,

kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval kuni 1 000 töötajat majandusaasta jooksul, sellist teavet, mis ületab artiklis 29ca nimetatud vabatahtlikes standardites sätestatud teavet***, välja arvatud täiendav kestlikkusteave, mida asjaomase sektori ettevõtjad tavaliselt omavahel jagavad***.	kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval kuni 1 000 töötajat majandusaasta jooksul, sellist teavet, mis ületab artiklis 29ca nimetatud vabatahtlikes standardites sätestatud teavet.

Or. it

Selgitus

Tekst annab võimaluse nõuda täiendavaid andmeid võrreldes VKEde vabatahtliku standardiga, mis töötati välja laialdase arutelu käigus kõigi sidusrühmadega. VKEde vabatahtlik standard sisaldab teavet kõigi asjakohaste mõjude kohta. VKEde vabatahtliku standardiga on vaja siduda teabe tase, mida direktiivi kohaldamisalasse kuuluvad äriühingud võivad mikroettevõtjatelt ja VKEdelt nõuda. See on väiksemate ettevõtjate jaoks oluline tagatis ebaproportsionaalse bürokraatliku koormuse vastu. Seepärast tuleks see erand välja jätta.

Muudatusettepanek 484
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Evelyn Regner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 11 – alapunkt b
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 34 – lõige 2a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„2a. Liikmesriigid tagavad, et lõike 1 teise lõigu punktis aa osutatud arvamuse koostamisel järgitakse ***täielikult ettevõtjate kohustust mitte püüda saada oma*** väärtusahelasse ***kuuluvatelt ettevõtjatelt, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval kuni 1 000 töötajat majandusaasta jooksul, sellist teavet, mis ületab artiklis 29ca nimetatud vabatahtlikes standardites sätestatud teavet,*** välja arvatud ***täiendav kestlikkusteave, mida asjaomase sektori ettevõtjad tavaliselt omavahel jagavad***.“	„2a. Liikmesriigid tagavad, et lõike 1 teise lõigu punktis aa osutatud arvamuse koostamisel järgitakse ***riskipõhist lähenemisviisi ja see ei too kaasa täiendavaid teabenõudeid teistele ettevõtja*** väärtusahelasse ***kuuluvatele üksustele***, välja arvatud ***juhul, kui on põhjendatud märke kestlikkusriskidest või teave on vajalik ettevõtja kestlikkusaruandluse jaoks ning seda ei saa mõistlikult või piisavalt hankida muul viisil***.“

Or. en

Muudatusettepanek 485
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 11 – alapunkt b
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 34 – lõige 2a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„2a. Liikmesriigid tagavad, et lõike 1 teise lõigu punktis aa osutatud arvamuse koostamisel järgitakse täielikult ettevõtjate kohustust mitte püüda saada oma väärtusahelasse kuuluvatelt ettevõtjatelt, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval kuni ***1 000*** töötajat majandusaasta jooksul, sellist teavet, mis ületab artiklis 29ca nimetatud vabatahtlikes ***standardites*** sätestatud teavet, välja arvatud täiendav kestlikkusteave, mida asjaomase sektori ettevõtjad tavaliselt omavahel jagavad.“	„2a. Liikmesriigid tagavad, et lõike 1 teise lõigu punktis aa osutatud arvamuse koostamisel järgitakse täielikult ettevõtjate kohustust mitte püüda saada oma väärtusahelasse kuuluvatelt ettevõtjatelt, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval kuni ***10 000*** töötajat majandusaasta jooksul, sellist teavet, mis ületab artiklis 29ca nimetatud vabatahtlikes ***juhistes*** sätestatud teavet, välja arvatud täiendav kestlikkusteave, mida asjaomase sektori ettevõtjad tavaliselt omavahel jagavad.“

Or. en

Muudatusettepanek 486
Pascal Canfin

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 11 – alapunkt b
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 34 – lõige 2a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„2a. Liikmesriigid tagavad, et lõike 1 teise lõigu punktis aa osutatud arvamuse koostamisel järgitakse täielikult ***ettevõtjate kohustust mitte püüda saada oma*** väärtusahelasse ***kuuluvatelt ettevõtjatelt, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval kuni 1 000 töötajat***	„2a. Liikmesriigid tagavad, et lõike 1 teise lõigu punktis aa osutatud arvamuse koostamisel järgitakse täielikult väärtusahelasse ***kuuluvate ja*** majandusaasta jooksul ***keskmiselt kuni 500 töötajaga ettevõtjate võimalust keelduda aruandvatele üksustele sellise***

majandusaasta jooksul***, sellist teavet***, mis ***ületab artiklis 29ca nimetatud*** vabatahtlikes standardites sätestatud ***teavet***, välja arvatud täiendav kestlikkusteave, mida asjaomase sektori ettevõtjad tavaliselt omavahel jagavad.“	***teabe esitamisest***, mis ***läheb kaugemale*** vabatahtlikes standardites sätestatud ***teabest, kui sellised ettevõtjad ei ole kohustatud oma kestlikkusest aru andma***, välja arvatud täiendav kestlikkusteave, mida asjaomase sektori ettevõtjad tavaliselt omavahel jagavad.“

Or. en

Selgitus

Ettevõtjatele, kes jäävad alla 500 töötaja künnise, antakse õigus mitte esitada teavet, mis läheb kaugemale vabatahtlikust standardist. See võimaldab lepingupõhiseid kokkuleppeid ja tähendab, et suurettevõtja, kellel on tuhandeid tarnijaid, ei pea enne teabe küsimist teadma oma väärtusahelatesse kuuluvate ettevõtjate täpset töötajate arvu.

Muudatusettepanek 487
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 11 – alapunkt b
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 34 – lõige 2a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„2a. Liikmesriigid tagavad, et lõike 1 teise lõigu punktis aa osutatud arvamuse koostamisel järgitakse täielikult ettevõtjate kohustust mitte püüda saada oma väärtusahelasse kuuluvatelt ettevõtjatelt, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval kuni ***1 000*** töötajat majandusaasta jooksul, sellist teavet, mis ületab artiklis ***29ca*** nimetatud vabatahtlikes standardites sätestatud teavet, välja arvatud täiendav kestlikkusteave, mida asjaomase sektori ettevõtjad tavaliselt omavahel jagavad.“	„2a. Liikmesriigid tagavad, et lõike 1 teise lõigu punktis aa osutatud arvamuse koostamisel järgitakse täielikult ettevõtjate kohustust mitte püüda saada oma väärtusahelasse kuuluvatelt ettevõtjatelt, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval kuni ***250*** töötajat majandusaasta jooksul, sellist teavet, mis ületab artiklis ***29c*** nimetatud ***kohustuslikes või*** vabatahtlikes standardites sätestatud teavet, välja arvatud täiendav kestlikkusteave, mida asjaomase sektori ettevõtjad tavaliselt omavahel jagavad.“

Or. en

Muudatusettepanek 488
Pascal Canfin

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 11 – alapunkt b a (uus)
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 34 – lõige 2 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ba) lisatakse järgmine lõige 2b:
	„Liikmesriigid tagavad, et lõike 1 teise lõigu punktis aa osutatud arvamuse koostamisel järgitakse täielikult väärtusahelasse kuuluvate ettevõtjate võimalust jätta teave esitamata erandjuhtudel, kui ELi mittekuuluva kolmanda riigi ettevõtjat võidakse kolmanda riigi õigusaktide alusel karistada ainuüksi kestlikkusandmete edastamise eest.“

Or. en

Selgitus

Võttes arvesse välisriikide hiljutisi katseid blokeerida oma õigusaktidega ELi mittekuuluvatest riikidest andmete jagamine liidu äriühingutele, leiame, et ettevõtjaid ei tohiks ähvardada sanktsioonidega, kui nad soovivad andmeid jagada. Nende riskide vältimiseks peaks ettevõtjatel olema võimalus asendada need andmed vaikeväärtustega, mis on konkreetse riigi ja sektori näitaja keskmine hinnanguline väärtus. Kui need vaikeväärtused ei ole kättesaadavad, ei peaks äriühingud vastutama kolmandate riikide seaduste eest. Käesolev muudatusettepanek võimaldab audiitoritel seda arvesse võtta.

Muudatusettepanek 489
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Evelyn Regner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 11 – alapunkt b a (uus)
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 34 – lõige 2 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ba) lisatakse järgmine lõige 2b:
	„2b. Üksust, mida kasutatakse ettevõtja kestlikkusaruandluse ja avalikustatava teabe kohta kindluse andmiseks, ei tohi kasutada sama ettevõtja muude kohustuslike auditite tegemiseks. Kui ettevõtja kasutab rohkem kui ühte audiitorühingut, ei tohi vähemalt ühe määratud üksuse turuosa ELis ületada 10 %.“

Or. en

Muudatusettepanek 490
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 11 – alapunkt b a (uus)
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 34 – lõige 3

Kehtiv tekst	*Muudatusettepanek*
	„ba) lõige 3 asendatakse järgmisega:
3. Liikmesriigid ***võivad lubada***, et lõike 1 teise lõigu punktis aa osutatud arvamuse esitab muu vandeaudiitor või audiitorühing kui see, kes teeb finantsaruannete kohustuslikku auditit.	3. Liikmesriigid ***tagavad***, et lõike 1 teise lõigu punktis aa osutatud arvamuse esitab muu vandeaudiitor või audiitorühing kui see, kes teeb finantsaruannete kohustuslikku auditit***, või sõltumatu kindlust andvate teenuste osutaja, kes vastab lõikes 4 sätestatud nõuetele***.“

Or. en

Muudatusettepanek 491
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Evelyn Regner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 11 – alapunkt b b (uus)
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 34 – lõige 4 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Kehtiv tekst	*Muudatusettepanek*
	bb) lõike 4 esimese lõigu sissejuhatav osa asendatakse järgmisega:
4. Liikmesriigid ***võivad lubada***, et lõike 1 teise lõigu punktis aa osutatud arvamuse esitab nende territooriumil asutatud sõltumatu kindlust andvate teenuste osutaja, tingimusel et selle sõltumatu kindlust andvate teenuste osutaja suhtes kohaldatakse nõudeid, mis on samaväärsed Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2006/43/EÜ nõuetega seoses käesoleva direktiivi artikli 2 punktis 22 määratletud kestlikkusaruandluse audiitorkontrolliga, eelkõige nõudeid järgmistes valdkondades:	4. Liikmesriigid ***võimaldavad***, et lõike 1 teise lõigu punktis aa osutatud arvamuse esitab nende territooriumil asutatud sõltumatu kindlust andvate teenuste osutaja, tingimusel et selle sõltumatu kindlust andvate teenuste osutaja suhtes kohaldatakse nõudeid, mis on samaväärsed Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2006/43/EÜ nõuetega seoses käesoleva direktiivi artikli 2 punktis 22 määratletud kestlikkusaruandluse audiitorkontrolliga, eelkõige nõudeid järgmistes valdkondades:

Or. en

Muudatusettepanek 492
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Evelyn Regner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 11 – alapunkt b c (uus)
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 34 – lõige 6

Kehtiv tekst	*Muudatusettepanek*
	bc) lõige 6 asendatakse järgmisega:
6. Liikmesriigid tagavad, et kui liidu õiguse kohaselt peab ettevõtja kestlikkusaruandluse elemente tõendama akrediteeritud sõltumatu kolmas isik, tuleb akrediteeritud sõltumatu kolmanda isiku aruanne teha kättesaadavaks kas	**„**6. Liikmesriigid tagavad, et kui liidu õiguse kohaselt peab ettevõtja kestlikkusaruandluse elemente tõendama akrediteeritud sõltumatu kolmas isik, tuleb akrediteeritud sõltumatu kolmanda isiku aruanne teha kättesaadavaks kas

tegevusaruande lisana või muul avalikult kättesaadaval viisil.	tegevusaruande lisana või muul avalikult kättesaadaval viisil. ***Akrediteeritud sõltumatu kolmanda isiku aruanne sisaldab ettevõtja kestlikkusaruandluse tõendamise eest võetud tasusid.“***

Or. en

Muudatusettepanek 493
Pascal Canfin

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 11 – alapunkt b b (uus)
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 34 – lõige 6 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	bb) lisatakse lõige 6a:
	„6a. Liikmesriigid tagavad, et artikli 19a lõikes 5a osutatud keskmise suurusega ettevõtjate suhtes kohaldatakse järgmist ning nad annavad aru artikli 29ba kohaste lihtsustatud kestlikkusaruandluse standardite alusel:
	a) artikli 19a lõikes 5a osutatud keskmise suurusega ettevõtjad, kes annavad aru käesoleva direktiivi artiklis 29ba sätestatud lihtsustatud kestlikkusaruandluse standardite alusel, on kahel esimesel aruandlusaastal vabastatud käesoleva direktiivi artikli 34 lõike 1 punkti aa nõuetest;
	b) artikli 19a lõikes 5a osutatud keskmise suurusega ettevõtjad, kes annavad aru käesoleva direktiivi artiklis 29ba sätestatud lihtsustatud kestlikkusaruandluse standardite alusel, võivad pärast eespool punktis a osutatud kahte esimest aruandlusaastat kohaldada iga kahe aasta tagant käesoleva direktiivi artikli 34 lõike 1 punkti aa nõudeid;
	c) artikli 19a lõikes 5a osutatud keskmise suurusega ettevõtjad, kes annavad aru käesoleva direktiivi

artiklis 29ba sätestatud lihtsustatud kestlikkusaruandluse standardite alusel, peavad eespool punktis b osutatud esimeses aruandes kohaldama käesoleva direktiivi artikli 34 lõike 1 punkti aa kohaseid auditeerimisnõudeid üksnes kvantitatiivsete näitajate suhtes. Järgmiste aruannete suhtes kohaldatakse artikli 34 lõike 1 punkti aa kohaseid auditeerimisnõudeid täielikult.

Or. en

Selgitus

S-ESRSi kõrval ei tohiks keskmise suurusega ettevõtjate auditeerimise tase olla sama nagu suurettevõtjate puhul. Sel põhjusel luuakse käesoleva muudatusettepanekuga viieaastane järk-järguline lähenemisviis, mille kohaselt ei ole vaja aruannet auditeerida esimesel kahel aastal ja pärast seda tuleb seda teha ainult igal teisel aastal. Lisaks peavad keskmise suurusega ettevõtjad esimeses aruandes kohaldama auditinõudeid üksnes kvantitatiivsete näitajate suhtes. Muid näitajaid auditeeritakse järgmises aruandes.

Muudatusettepanek 494
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 12
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 40a – lõige 1 – lõigud 2, 4 ja 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(12) Artikli 40a lõiget 1 muudetakse järgmiselt:	***välja jäetud***
(a) teine lõik asendatakse järgmisega:	
„Esimest lõiku kohaldatakse ainult käesoleva direktiivi artikli 3 lõikes 4 määratletud suurettevõtjast tütarettevõtjate suhtes.“;	
(b) neljas ja viies lõik asendatakse järgmistega:	
„Kolmandas lõigus osutatud reeglit kohaldatakse filiaali suhtes üksnes juhul, kui kolmanda riigi ettevõtjal ei ole	

esimeses lõigus osutatud tütarettevõtjat ja kui filiaali netokäive ületas eelmisel majandusaastal käesoleva direktiivi artikli 3 lõike 4 punktis b osutatud künnist.

Esimest ja kolmandat lõiku kohaldatakse neis lõikudes osutatud tütarettevõtjate või filiaalide suhtes üksnes juhul, kui kolmanda riigi ettevõtja kontserni tasandil, või kui see ei ole asjakohane, individuaalsel tasandil oli netokäive liidus viimasel kahel järjestikusel majandusaastal üle 450 000 000 euro.“

Or. en

Muudatusettepanek 495
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 12 – sissejuhatav osa
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 40a – lõige 1 – lõigud 2, 4 ja 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(12) ***Artikli*** 40a ***lõiget 1 muudetakse järgmiselt:***	(12) ***Artikkel*** 40a ***jäetakse välja.***
[...]	

Or. en

Muudatusettepanek 496
Pascal Canfin

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 12 – alapunkt -a (uus)
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 40a – lõige 1 – lõik 1

Kehtiv tekst	*Muudatusettepanek*
	(-a) lõike 1 esimene lõik asendatakse järgmisega:

Liikmesriigid nõuavad, et nende territooriumil asutatud tütarettevõtja, kelle põhiemaettevõtja suhtes kohaldatakse kolmanda riigi õigust, avaldab selle kolmanda riigi emaettevõtja kontserni tasandil kestlikkusaruande, mis sisaldab ***punkti a alapunktides iii–v, punktides b–f ja asjakohasel juhul artikli 29a lõike*** 2 ***punktis h*** osutatud teavet, ning teeb selle kättesaadavaks.	Liikmesriigid nõuavad, et nende territooriumil asutatud tütarettevõtja, kelle põhiemaettevõtja suhtes kohaldatakse kolmanda riigi õigust, avaldab selle kolmanda riigi emaettevõtja kontserni tasandil kestlikkusaruande, mis sisaldab ***lõikes*** 2 osutatud teavet, ning teeb selle kättesaadavaks.

Or. en

Selgitus

Selleks et säilitada võrdsed tingimused ELi ja kolmandate riikide äriühingutele, leiame, et käibekünnist tuleks Euroopa Liidus alandada 150 miljoni euroni, et võtta kasutusele artikli 40 punkti a kohane konsolideeritud aruanne kolmandate riikide äriühingute kohta. Peale selle, kuna Euroopa kestlikkusaruandluse standardit lihtsustatakse märkimisväärselt ja kuna Euroopa ettevõtjad peavad Euroopa kestlikkusaruandluse standardi kohaselt andma aru ülemaailmse tegevuse kohta, teeme ettepaneku tagada võrdsed võimalused kolmandate riikide ettevõtjatega ja lasta neil esitada aruandeid Euroopa kestlikkusaruandluse standardi alusel.

Muudatusettepanek 497
Arash Saeidi, Mario Furore
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 12 – alapunkt a
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 40a – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) teine lõik asendatakse järgmisega:	***välja jäetud***
„Esimest lõiku kohaldatakse ainult käesoleva direktiivi artikli 3 lõikes 4 määratletud suurettevõtjast tütarettevõtjate suhtes.“;	

Or. fr

Muudatusettepanek 498
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 12 – alapunkt a
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 40a – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„Esimest lõiku kohaldatakse ainult ***käesoleva direktiivi artikli 3 lõikes 4 määratletud suurettevõtjast*** tütarettevõtjate suhtes.“;	„Esimest lõiku kohaldatakse ainult tütarettevõtjate suhtes***, kes oma bilansipäeval ületavad kolme järgmise kriteeriumi seast vähemalt kahte piirmäära:*** ***i) bilansimaht 2 000 000 000 eurot;*** ***ii) netokäive 500 000 000 eurot;*** ***iii) keskmine töötajate arv aruandeaasta jooksul 10 000***.“;

Or. en

Muudatusettepanek 499
Angelika Niebler, Christian Doleschal, Stefan Köhler, Markus Ferber, Andrea Wechsler, Andreas Schwab, Christine Schneider, Ralf Seekatz, David McAllister, Oliver Schenk, Daniel Caspary, Norbert Lins, Sabine Verheyen, Christian Ehler, Isabelle Le Callennec, Laurent Castillo, François-Xavier Bellamy, Christophe Gomart, Lukas Mandl, Céline Imart, Verena Mertens, Marion Walsmann, Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 12 – alapunkt a
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 40a – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„Esimest lõiku kohaldatakse ainult ***käesoleva direktiivi artikli 3 lõikes 4 määratletud suurettevõtjast*** tütarettevõtjate suhtes.“;	„Esimest lõiku kohaldatakse ainult tütarettevõtjate suhtes***, kelle eelnenud majandusaasta keskmine töötajate arv ületab bilansipäeval 5 000 töötajat ja netokäive 1,5 miljardit eurot***.“;

Or. en

Muudatusettepanek 500
Maravillas Abadía Jover, Adrián Vázquez Lázara

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 12 – alapunkt a
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 40a – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Esimest lõiku kohaldatakse ainult käesoleva direktiivi artikli 3 lõikes 4 määratletud suurettevõtjast tütarettevõtjate suhtes.	Esimest lõiku kohaldatakse ainult käesoleva direktiivi artikli 3 lõikes 4 määratletud suurettevõtjast tütarettevõtjate suhtes***, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval üle 3 000 töötaja ja ülemaailmne netokäive on üle 450 000 000 euro majandusaasta jooksul***. *(Käesolevat muudatust kohaldatakse kogu teksti ulatuses. Muudatuse vastuvõtmise korral viiakse see sisse kogu tekstis.)*

Or. en

Muudatusettepanek 501
Pascal Canfin

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 12 – alapunkt a
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 40a – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„Esimest lõiku kohaldatakse ainult käesoleva direktiivi artikli 3 lõikes 4 määratletud suurettevõtjast tütarettevõtjate suhtes.“***;***	„Esimest lõiku kohaldatakse ainult käesoleva direktiivi artikli 3 lõikes 4 määratletud suurettevõtjast tütarettevõtjate suhtes ***(välja arvatud mikroettevõtjad), kes on artikli 2 punkti 1 alapunktis a määratletud avaliku huvi üksused***.“

Or. en

Selgitus

Selleks et säilitada võrdsed tingimused ELi ja kolmandate riikide äriühingutele, leiame, et käibekünnist tuleks Euroopa Liidus alandada 150 miljoni euroni, et võtta kasutusele artikli 40 punkti a kohane konsolideeritud aruanne kolmandate riikide äriühingute kohta. Peale selle, kuna Euroopa kestlikkusaruandluse standardit lihtsustatakse märkimisväärselt ja kuna Euroopa ettevõtjad peavad Euroopa kestlikkusaruandluse standardi kohaselt andma aru

ülemaailmse tegevuse kohta, teeme ettepaneku tagada võrdsed võimalused kolmandate riikide ettevõtjatega ja lasta neil esitada aruandeid Euroopa kestlikkusaruandluse standardi alusel.

Muudatusettepanek 502
Pascal Canfin

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõige 1 – punkt 12 – alapunkt a a (uus)
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 40a – lõige 1 – lõik 3

Kehtiv tekst	*Muudatusettepanek*
	(aa) kolmandat lõiku muudetakse järgmiselt:
Liikmesriigid nõuavad, et nende territooriumil asuv filiaal, mis on kolmanda riigi õigusega reguleeritava ettevõtja filiaal ja mis kas ei kuulu kontserni või on tegelikult kolmanda riigi õiguse kohaselt asutatud ettevõtja valduses, avaldab ja teeb kättesaadavaks kestlikkusaruande, mis sisaldab ***punkti a alapunktides iii–v, punktides b–f ja asjakohasel juhul artikli 29a lõike*** 2 ***punktis h*** määratletud teavet, kolmanda riigi ettevõtja kontserni tasandil või, kui see ei ole kohaldatav, individuaalsel tasandil.	**„**Liikmesriigid nõuavad, et nende territooriumil asuv filiaal, mis on kolmanda riigi õigusega reguleeritava ettevõtja filiaal ja mis kas ei kuulu kontserni või on tegelikult kolmanda riigi õiguse kohaselt asutatud ettevõtja valduses, avaldab ja teeb kättesaadavaks kestlikkusaruande, mis sisaldab ***lõikes*** 2 määratletud teavet, kolmanda riigi ettevõtja kontserni tasandil või, kui see ei ole kohaldatav, individuaalsel tasandil.**“**

Or. en

Selgitus

Selleks et säilitada võrdsed tingimused ELi ja kolmandate riikide äriühingutele, leiame, et käibekünnist tuleks Euroopa Liidus alandada 150 miljoni euroni, et võtta kasutusele artikli 40 punkti a kohane konsolideeritud aruanne kolmandate riikide äriühingute kohta. Peale selle, kuna Euroopa kestlikkusaruandluse standardit lihtsustatakse märkimisväärselt ja kuna Euroopa ettevõtjad peavad Euroopa kestlikkusaruandluse standardi kohaselt andma aru ülemaailmse tegevuse kohta, teeme ettepaneku tagada võrdsed võimalused kolmandate riikide ettevõtjatega ja lasta neil esitada aruandeid Euroopa kestlikkusaruandluse standardi alusel.

Muudatusettepanek 503
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor

Negrescu, Aurore Lalucq, Evelyn Regner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 12 – alapunkt b
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 40a – lõige 1 – lõigud 4 ja 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) neljas ja viies lõik asendatakse järgmistega:	***välja jäetud***
„Kolmandas lõigus osutatud reeglit kohaldatakse filiaali suhtes üksnes juhul, kui kolmanda riigi ettevõtjal ei ole esimeses lõigus osutatud tütarettevõtjat ja kui filiaali netokäive ületas eelmisel majandusaastal käesoleva direktiivi artikli 3 lõike 4 punktis b osutatud künnist.	
Esimest ja kolmandat lõiku kohaldatakse neis lõikudes osutatud tütarettevõtjate või filiaalide suhtes üksnes juhul, kui kolmanda riigi ettevõtja kontserni tasandil, või kui see ei ole asjakohane, individuaalsel tasandil oli netokäive liidus viimasel kahel järjestikusel majandusaastal üle 450 000 000 euro.“	

Or. en

Muudatusettepanek 504
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 12 – alapunkt b
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 40a – lõige 1 – lõik 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kolmandas lõigus osutatud reeglit kohaldatakse filiaali suhtes üksnes juhul, kui kolmanda riigi ettevõtjal ei ole esimeses lõigus osutatud tütarettevõtjat ja kui filiaali netokäive ületas ***eelmisel majandusaastal käesoleva direktiivi***	Kolmandas lõigus osutatud reeglit kohaldatakse filiaali suhtes üksnes juhul, kui kolmanda riigi ettevõtjal ei ole esimeses lõigus osutatud tütarettevõtjat ja kui filiaali netokäive ületas ***500 000 000 eurot***.

artikli 3 lõike 4 punktis b osutatud künnist.

Or. en

Muudatusettepanek 505
Arash Saeidi, Mario Furore
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 12 – alapunkt b
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 40a – lõige 1 – lõik 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Esimest ja kolmandat lõiku kohaldatakse neis lõikudes osutatud tütarettevõtjate või filiaalide suhtes üksnes juhul, kui kolmanda riigi ettevõtja kontserni tasandil, või kui see ei ole asjakohane, individuaalsel tasandil oli netokäive liidus viimasel kahel järjestikusel majandusaastal üle 450 000 000 euro.	***välja jäetud***

Or. fr

Selgitus

Äriühingute kestlikkusaruandluse direktiivis sätestatud kohaldamisalasse kuulumise künnist ei tohiks tõsta. Sama kehtib ka kolmandate riikide ettevõtjatele kohalduvate künniste puhul. Tuleb märkida, et oma koondpaketti käsitlevas arvamuses soovitab EKP kolmandate riikide ettevõtjate käibekünniseid mitte muuta.

Muudatusettepanek 506
Pascal Canfin

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 12 – alapunkt b
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 40a – lõige 1 – lõik 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Esimest ja kolmandat lõiku kohaldatakse	Esimest ja kolmandat lõiku kohaldatakse

neis lõikudes osutatud tütarettevõtjate või filiaalide suhtes üksnes juhul, kui kolmanda riigi ettevõtja kontserni tasandil, või kui see ei ole asjakohane, individuaalsel tasandil oli netokäive liidus viimasel kahel järjestikusel majandusaastal ***üle 450 000 000 euro***.	üksnes juhul, kui kolmanda riigi ***ettevõtjal on liidus vähemalt üks tütarettevõtja või filiaal ja kui kolmanda riigi*** ettevõtja kontserni tasandil, või kui see ei ole asjakohane, individuaalsel tasandil oli netokäive liidus viimasel kahel järjestikusel majandusaastal ***suurem kui 150 000 000 eurot***.

Or. en

Selgitus

Selleks et säilitada võrdsed tingimused ELi ja kolmandate riikide äriühingutele, leiame, et käibekünnist tuleks Euroopa Liidus alandada 150 miljoni euroni, et võtta kasutusele artikli 40 punkti a kohane konsolideeritud aruanne kolmandate riikide äriühingute kohta. Peale selle, kuna Euroopa kestlikkusaruandluse standardit lihtsustatakse märkimisväärselt ja kuna Euroopa ettevõtjad peavad Euroopa kestlikkusaruandluse standardi kohaselt andma aru ülemaailmse tegevuse kohta, teeme ettepaneku tagada võrdsed võimalused kolmandate riikide ettevõtjatega ja lasta neil esitada aruandeid Euroopa kestlikkusaruandluse standardi alusel.

Muudatusettepanek 507
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 12 – alapunkt b
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 40a – lõige 1 – lõik 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Esimest ja kolmandat lõiku kohaldatakse neis lõikudes osutatud tütarettevõtjate või filiaalide suhtes üksnes juhul, kui kolmanda riigi ettevõtja kontserni tasandil, või kui see ei ole asjakohane, individuaalsel tasandil oli netokäive liidus viimasel kahel järjestikusel majandusaastal üle ***450 000 000*** euro.	Esimest ja kolmandat lõiku kohaldatakse neis lõikudes osutatud tütarettevõtjate või filiaalide suhtes üksnes juhul, kui kolmanda riigi ettevõtja kontserni tasandil, või kui see ei ole asjakohane, individuaalsel tasandil oli netokäive liidus viimasel kahel järjestikusel majandusaastal üle ***2 000 000 000*** euro.

Or. en

Muudatusettepanek 508
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 12 – alapunkt b
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 40a – lõige 1 – lõik 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Esimest ja kolmandat lõiku kohaldatakse neis lõikudes osutatud tütarettevõtjate või filiaalide suhtes üksnes juhul, kui kolmanda riigi ettevõtja kontserni tasandil, või kui see ei ole asjakohane, individuaalsel tasandil oli netokäive liidus viimasel kahel järjestikusel majandusaastal üle ***450 000 000*** euro.	Esimest ja kolmandat lõiku kohaldatakse neis lõikudes osutatud tütarettevõtjate või filiaalide suhtes üksnes juhul, kui kolmanda riigi ettevõtja kontserni tasandil, või kui see ei ole asjakohane, individuaalsel tasandil oli netokäive liidus viimasel kahel järjestikusel majandusaastal üle ***1 000 000 000*** euro.

Or. en

Muudatusettepanek 509
Pascal Canfin

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 12 a (uus)
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 40a – lõiked 2 ja 4

Kehtiv tekst	*Muudatusettepanek*
	(12a) Artikli 40a lõikeid 2 ja 4 muudetakse järgmiselt:
2. Liikmesriigid nõuavad, et lõikes 1 osutatud tütarettevõtja või filiaali kestlikkusaruanne koostataks vastavalt ***standarditele, mis on vastu võetud artikli 40b kohaselt.***	2. Liikmesriigid nõuavad, et lõikes 1 osutatud tütarettevõtja või filiaali ***kontserni tasandi*** kestlikkusaruanne koostataks vastavalt artikli 29b kohaselt vastu võetud kestlikkusaruandluse standarditele või viisil, mis on nende standarditega samaväärne, nagu on kindlaks määratud kooskõlas kestlikkusaruandluse standardite samaväärsust käsitleva rakendusaktiga, mis on vastu võetud direktiivi 2004/109/EÜ artikli 23 lõike 4 kolmanda lõigu kohaselt.
Erandina käesoleva lõike esimesest lõigust võib käesoleva artikli lõikes 1 osutatud kestlikkusaruande koostada vastavalt artikli 29b kohaselt vastu võetud kestlikkusaruandluse standarditele või viisil, mis on nende standarditega samaväärne, nagu on kindlaks määratud kooskõlas kestlikkusaruandluse standardite samaväärsust käsitleva rakendusaktiga, mis on vastu võetud direktiivi 2004/109/EÜ artikli 23 lõike 4 kolmanda lõigu kohaselt.	

Kui ***esimeses lõigus*** osutatud kestlikkusaruande koostamiseks nõutav teave ei ole kättesaadav, nõuab käesoleva lõike esimeses lõigus osutatud tütarettevõtja või filiaal, et kolmanda riigi ettevõtja esitaks talle kogu teabe, mida ta oma kohustuste täitmiseks vajab.	Kui ***käesolevas artiklis*** osutatud kestlikkusaruande koostamiseks nõutav teave ei ole kättesaadav, nõuab käesoleva lõike esimeses lõigus osutatud tütarettevõtja või filiaal, et kolmanda riigi ettevõtja esitaks talle kogu teabe, mida ta oma kohustuste täitmiseks vajab.
Kui kogu nõutud teavet ei esitata, koostab ja avaldab lõikes 1 osutatud tütarettevõtja või filiaal lõikes 1 osutatud kestlikkusaruande, mis sisaldab kogu tema valduses olevat, saadud või omandatud teavet, ning teeb avalduse selle kohta, et kolmanda riigi ettevõtja ei ole vajalikku teavet kättesaadavaks teinud.	Kui kogu nõutud teavet ei esitata, koostab ja avaldab lõikes 1 osutatud tütarettevõtja või filiaal lõikes 1 osutatud kestlikkusaruande, mis sisaldab kogu tema valduses olevat, saadud või omandatud teavet, ning teeb avalduse selle kohta, et kolmanda riigi ettevõtja ei ole vajalikku teavet kättesaadavaks teinud. ***Sellisel juhul sisaldab lõikes 1 osutatud kestlikkusaruanne vähemalt kõigi liidus asuvate tütarettevõtjate ja filiaalide koondteavet.***
4. Liikmesriigid võivad teavitada komisjoni igal aastal kolmandate riikide ettevõtjate tütarettevõtjatest või filiaalidest, kes on artiklis 40d sätestatud avaldamisnõude täitnud, ning juhtudest, kui aruanne avaldati, kuid tütarettevõtja või filiaal on toiminud vastavalt käesoleva artikli lõike 2 ***neljandale*** lõigule. Komisjon teeb loetelu kolmandate riikide ettevõtjatest, kes avaldavad kestlikkusaruande, oma veebisaidil üldsusele kättesaadavaks.	4. Liikmesriigid võivad teavitada komisjoni igal aastal kolmandate riikide ettevõtjate tütarettevõtjatest või filiaalidest, kes on artiklis 40d sätestatud avaldamisnõude täitnud, ning juhtudest, kui aruanne avaldati, kuid tütarettevõtja või filiaal on toiminud vastavalt käesoleva artikli lõike 2 ***kolmandale*** lõigule. Komisjon teeb loetelu kolmandate riikide ettevõtjatest, kes avaldavad kestlikkusaruande, oma veebisaidil üldsusele kättesaadavaks.

Or. en

Selgitus

Selleks et säilitada võrdsed tingimused ELi ja kolmandate riikide äriühingutele, leiame, et käibekünnist tuleks Euroopa Liidus alandada 150 miljoni euroni, et võtta kasutusele artikli 40 punkti a kohane konsolideeritud aruanne kolmandate riikide äriühingute kohta. Peale selle, kuna Euroopa kestlikkusaruandluse standardit lihtsustatakse märkimisväärselt ja kuna Euroopa ettevõtjad peavad Euroopa kestlikkusaruandluse standardi kohaselt andma aru ülemaailmse tegevuse kohta, teeme ettepaneku tagada võrdsed võimalused kolmandate riikide ettevõtjatega ja lasta neil esitada aruandeid Euroopa kestlikkusaruandluse standardi alusel.

Muudatusettepanek 510
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 12 a (uus)
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 40b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12a) artikkel 40b jäetakse välja;

Or. en

Muudatusettepanek 511
Pascal Canfin

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 12 b (uus)
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 40b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12b) artikkel 40b jäetakse välja.

Or. en

Selgitus

Kui kontserni kuuluvad ELi-välised ettevõtjad esitavad aruande Euroopa kestlikkusaruandluse standardi alusel, et tagada võrdsed tingimused liidu ettevõtjatega, siis ei ole ELi-väliseid standardeid vaja.

Muudatusettepanek 512
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 12 b (uus)
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 40c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12b) artikkel 40c jäetakse välja;

Or. en

Muudatusettepanek 513
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 12 c (uus)
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 40d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(12c) artikkel 40d jäetakse välja;

Or. en

Muudatusettepanek 514
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 13 – alapunkt -a (uus)
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 49 – lõige 2

Kehtiv tekst	*Muudatusettepanek*
	(-a) lõige 2 asendatakse järgmisega:
2. Artikli 1 lõikes 2, artikli 3 lõikes 13, artiklites 29b, 29c ja 40b ning artikli 46 lõikes 2 osutatud õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte antakse komisjonile viieks aastaks alates 5. jaanuarist 2023. Komisjon esitab delegeeritud volituste kohta aruande hiljemalt üheksa kuud enne viieaastase tähtaja möödumist. Volituste delegeerimist pikendatakse automaatselt samaks ajavahemikuks, välja arvatud juhul, kui Euroopa Parlament või nõukogu esitab selle suhtes vastuväite hiljemalt kolm kuud enne iga ajavahemiku lõppemist.	**„**2. Artikli 1 lõikes 2, artikli 3 lõikes 13, ***artikli 19b lõikes 5, artikli 29aa lõikes 5,*** artiklites 29b, 29c***, 29ca*** ja 40b ning artikli 46 lõikes 2 osutatud õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte antakse komisjonile viieks aastaks alates 5. jaanuarist 2023. Komisjon esitab delegeeritud volituste kohta aruande hiljemalt üheksa kuud enne viieaastase tähtaja möödumist. Volituste delegeerimist pikendatakse automaatselt samaks ajavahemikuks, välja arvatud juhul, kui Euroopa Parlament või nõukogu esitab selle suhtes vastuväite hiljemalt kolm kuud enne iga ajavahemiku lõppemist.**“**

Or. en

Muudatusettepanek 515
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 13 – alapunkt –a a (uus)
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 49 – lõige 3

Kehtiv tekst	*Muudatusettepanek*
	(-aa) lõige 3 asendatakse järgmisega:
3. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artikli 1 lõikes 2, artikli 3 lõikes 13, artiklites 29b, 29c ja 40b ning artikli 46 lõikes 2 osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* või otsuses nimetatud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.	**„**3. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artikli 1 lõikes 2, artikli 3 lõikes 13, ***artikli 19b lõikes 5, artikli 29aa lõikes 5,*** artiklites 29b, 29c***, 29ca*** ja 40b ning artikli 46 lõikes 2 osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* või otsuses nimetatud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.**“**

Or. en

Muudatusettepanek 516
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Aurore Lalucq, Evelyn Regner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 13 – alapunkt -a (uus)
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 49 – lõige 3b

Kehtiv tekst	*Muudatusettepanek*
	(-a) lõike 3b sissejuhatavat osa ning neljandat ja kuuendat lõiku muudetakse järgmiselt:

3b. Delegeeritud õigusaktide artiklite 29b ja ***29c*** kohasel vastuvõtmisel võtab komisjon arvesse EFRAGi tehnilisi nõuandeid, tingimusel et:	**„**3b. Delegeeritud õigusaktide artiklite 29b ja ***29ca*** kohasel vastuvõtmisel võtab komisjon arvesse EFRAGi tehnilisi nõuandeid, tingimusel et:
Enne käesoleva direktiivi artiklites 29b ja ***29c*** osutatud delegeeritud õigusaktide vastuvõtmist konsulteerib komisjon nende eelnõude üle ühiselt määruse (EL) 2020/852 artiklis 24 osutatud liikmesriikide kestliku rahanduse eksperdirühmaga ja määruse (EÜ) nr 1606/2002 artiklis 6 osutatud raamatupidamise regulatiivkomiteega.	Enne käesoleva direktiivi artiklites 29b ja ***29ca*** osutatud delegeeritud õigusaktide vastuvõtmist konsulteerib komisjon nende eelnõude üle ühiselt määruse (EL) 2020/852 artiklis 24 osutatud liikmesriikide kestliku rahanduse eksperdirühmaga ja määruse (EÜ) nr 1606/2002 artiklis 6 osutatud raamatupidamise regulatiivkomiteega.
Seoses EFRAGi antud tehniliste nõuannetega konsulteerib komisjon enne käesoleva direktiivi artiklites 29b ja ***29c*** osutatud delegeeritud õigusaktide vastuvõtmist ka Euroopa Keskkonnaametiga, Euroopa Liidu Põhiõiguste Ametiga, Euroopa Keskpangaga, Euroopa audiitorite järelevalveasutuste komiteega ja määruse (EL) 2020/852 artikli 20 kohaselt loodud kestliku rahanduse platvormiga. Kui mõni neist asutustest otsustab arvamuse esitada, peab ta seda tegema kahe kuu jooksul alates kuupäevast, millal komisjon temaga konsulteeris.	Seoses EFRAGi antud tehniliste nõuannetega konsulteerib komisjon enne käesoleva direktiivi artiklites 29b ja ***29ca*** osutatud delegeeritud õigusaktide vastuvõtmist ka Euroopa Keskkonnaametiga, Euroopa Liidu Põhiõiguste Ametiga, Euroopa Keskpangaga, Euroopa audiitorite järelevalveasutuste komiteega ja määruse (EL) 2020/852 artikli 20 kohaselt loodud kestliku rahanduse platvormiga. Kui mõni neist asutustest otsustab arvamuse esitada, peab ta seda tegema kahe kuu jooksul alates kuupäevast, millal komisjon temaga konsulteeris.**“**

Or. en

Muudatusettepanek 517
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Raffaele Stancanelli

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 13
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 49 – lõiked 3c kuni 3e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(13) Artiklit 49 muudetakse järgmiselt:	***välja jäetud***
(a) lisatakse lõiked 3c–3e:	
„3c. Artikli 19b lõikes 5, artikli 29aa lõikes 5 ja artiklis 29ca osutatud õigus	

võtta vastu delegeeritud õigusakte antakse komisjonile määramata ajaks alates [muutmisdirektiivi jõustumise kuupäev].

3d. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artikli 19b lõikes 5, artikli 29aa lõikes 5 ja artiklis 29ca osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas või otsuses nimetatud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.

3e. Komisjon kogub enne artikli 19b lõike 5 ja artikli 29aa lõike 5 kohaste delegeeritud õigusaktide vastuvõtmist ja nende koostamise ajal kõik vajalikud eksperditeadmised, sealhulgas konsulteerides määruse (EL) 2020/852 artiklis 24 osutatud liikmesriikide kestliku rahanduse eksperdirühma ekspertidega.“;

(b) lõige 5 asendatakse järgmisega:

„5. Artikli 1 lõike 2, artikli 3 lõike 13, artiklite 19b, 29aa, 29b, 29ca või 40b või artikli 46 lõike 2 kohaselt vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub üksnes juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole kahe kuu jooksul pärast õigusakti teatavakstegemist Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitanud selle suhtes vastuväidet või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on enne selle tähtaja möödumist komisjonile teatanud, et nad ei esita vastuväidet. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel pikendatakse seda tähtaega kahe kuu võrra.“

Or. en

Muudatusettepanek 518
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 13 – alapunkt a
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 49 – lõiked 3c kuni 3e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) lisatakse lõiked 3c–3e:	***välja jäetud***
„3c. Artikli 19b lõikes 5, artikli 29aa lõikes 5 ja artiklis 29ca osutatud õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte antakse komisjonile määramata ajaks alates [muutmisdirektiivi jõustumise kuupäev].	
3d. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artikli 19b lõikes 5, artikli 29aa lõikes 5 ja artiklis 29ca osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas või otsuses nimetatud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.	
3e. Komisjon kogub enne artikli 19b lõike 5 ja artikli 29aa lõike 5 kohaste delegeeritud õigusaktide vastuvõtmist ja nende koostamise ajal kõik vajalikud eksperditeadmised, sealhulgas konsulteerides määruse (EL) 2020/852 artiklis 24 osutatud liikmesriikide kestliku rahanduse eksperdirühma ekspertidega.“;	

Or. en

Muudatusettepanek 519
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Evelyn Regner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 13 – alapunkt a – sissejuhatav osa
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 49 – lõiked 3c kuni 3e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) lisatakse lõiked 3c–***3e***:	(a) lisatakse lõiked 3c ***ja 3d***:

Or. en

Muudatusettepanek 520
Pascal Canfin

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 13 – alapunkt a
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 49 – lõige 3c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3c. Artikli 19b lõikes 5, artikli 29aa lõikes 5 ja artiklis 29ca osutatud õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte antakse komisjonile määramata ajaks alates [muutmisdirektiivi jõustumise kuupäev].	3c. Artikli 19b lõikes 5, artikli 29aa lõikes 5***, artiklis 29ba*** ja artiklis 29ca osutatud õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte antakse komisjonile määramata ajaks alates [muutmisdirektiivi jõustumise kuupäev].

Or. en

Selgitus

Siia tuleks lisada ka uut S-ESRSi käsitlev delegeeritud õigusakt.

Muudatusettepanek 521
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Evelyn Regner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 13 – alapunkt a
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 49 – lõige 3c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3c. ***Artikli 19b lõikes 5, artikli 29aa lõikes 5 ja*** artiklis 29ca osutatud õigus	3c. Artiklis 29ca osutatud õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte antakse

võtta vastu delegeeritud õigusakte antakse komisjonile määramata ajaks alates [muutmisdirektiivi jõustumise kuupäev].	komisjonile määramata ajaks alates [muutmisdirektiivi jõustumise kuupäev].

Or. en

Muudatusettepanek 522
Pascal Canfin

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 13 – alapunkt a
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 49 – lõige 3d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3d. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artikli 19b lõikes 5, artikli 29aa lõikes 5 ja artiklis 29ca osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* või otsuses nimetatud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.	3d. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artikli 19b lõikes 5, artikli 29aa lõikes 5***, artiklis 29ba*** ja artiklis 29ca osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* või otsuses nimetatud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.

Or. en

Selgitus

Siia tuleks lisada ka uut S-ESRSi käsitlev delegeeritud õigusakt.

Muudatusettepanek 523
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Evelyn Regner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 13 – alapunkt a
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 49 – lõige 3d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3d. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad ***artikli 19b lõikes 5, artikli 29aa lõikes 5 ja*** artiklis 29ca osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* või otsuses nimetatud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.	3d. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artiklis 29ca osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* või otsuses nimetatud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.

Or. en

Muudatusettepanek 524
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Aurore Lalucq, Evelyn Regner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 13 – alapunkt a
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 49 – lõige 3 e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3e. Komisjon kogub enne artikli 19b lõike 5 ja artikli 29aa lõike 5 kohaste delegeeritud õigusaktide vastuvõtmist ja nende koostamise ajal kõik vajalikud eksperditeadmised, sealhulgas konsulteerides määruse (EL) 2020/852 artiklis 24 osutatud liikmesriikide kestliku rahanduse eksperdirühma ekspertidega.“;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 525
Pascal Canfin

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 13 – alapunkt a
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 49 – lõige 3e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3e. Komisjon kogub enne artikli 19b lõike 5 ***ja*** artikli 29aa lõike 5 kohaste delegeeritud õigusaktide vastuvõtmist ja nende koostamise ajal kõik vajalikud eksperditeadmised, sealhulgas konsulteerides määruse (EL) 2020/852 artiklis 24 osutatud liikmesriikide kestliku rahanduse eksperdirühma ekspertidega.“;	3e. Komisjon kogub enne artikli 19b lõike 5***,*** artikli 29aa lõike 5 ***ja artikli 29ba*** kohaste delegeeritud õigusaktide vastuvõtmist ja nende koostamise ajal kõik vajalikud eksperditeadmised, sealhulgas konsulteerides määruse (EL) 2020/852 artiklis 24 osutatud liikmesriikide kestliku rahanduse eksperdirühma ekspertidega.“;

Or. en

Selgitus

Siia tuleks lisada ka uut S-ESRSi käsitlev delegeeritud õigusakt.

Muudatusettepanek 526
Pascal Canfin

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 13 – alapunkt b
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 49 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Artikli 1 lõike 2, artikli 3 lõike 13, artiklite 19b, 29aa, 29b, 29ca või 40b või artikli 46 lõike 2 kohaselt vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub üksnes juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole kahe kuu jooksul pärast õigusakti teatavakstegemist Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitanud selle suhtes vastuväidet või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on enne selle tähtaja möödumist komisjonile teatanud, et nad ei esita vastuväidet. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel pikendatakse seda tähtaega kahe kuu võrra.	5. Artikli 1 lõike 2, artikli 3 lõike 13, artiklite 19b, 29aa, 29b***, 29ba***, 29ca või 40b või artikli 46 lõike 2 kohaselt vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub üksnes juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole kahe kuu jooksul pärast õigusakti teatavakstegemist Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitanud selle suhtes vastuväidet või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on enne selle tähtaja möödumist komisjonile teatanud, et nad ei esita vastuväidet. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel pikendatakse seda tähtaega kahe kuu võrra.

Or. en

Selgitus

Siia tuleks lisada ka uut S-ESRSi käsitlev delegeeritud õigusakt.

Muudatusettepanek 527
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Evelyn Regner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 13 – alapunkt b
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 49 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Artikli 1 lõike 2, artikli 3 lõike 13, artiklite ***19b, 29aa,*** 29b, 29ca või 40b või artikli 46 lõike 2 kohaselt vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub üksnes juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole kahe kuu jooksul pärast õigusakti teatavakstegemist Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitanud selle suhtes vastuväidet või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on enne selle tähtaja möödumist komisjonile teatanud, et nad ei esita vastuväidet. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel pikendatakse seda tähtaega kahe kuu võrra.	5. Artikli 1 lõike 2, artikli 3 lõike 13, artiklite 29b, 29ca või 40b või artikli 46 lõike 2 alusel vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub üksnes juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole kahe kuu jooksul pärast õigusakti teatavakstegemist Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitanud selle suhtes vastuväidet või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on enne selle tähtaja möödumist komisjonile teatanud, et nad ei esita vastuväidet. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel pikendatakse seda tähtaega kahe kuu võrra.

Or. en

Muudatusettepanek 528
Arash Saeidi, Mario Furore
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 13 – alapunkt b
Direktiiv 2013/34/EL
Artikkel 49 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Artikli 1 lõike 2, artikli 3 lõike 13,	5. Artikli 1 lõike 2, artikli 3 lõike 13,

artiklite 19b, 29aa, 29b***, 29ca*** või 40b või artikli 46 lõike 2 kohaselt vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub üksnes juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole kahe kuu jooksul pärast õigusakti teatavakstegemist Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitanud selle suhtes vastuväidet või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on enne selle tähtaja möödumist komisjonile teatanud, et nad ei esita vastuväidet. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel pikendatakse seda tähtaega kahe kuu võrra.	artiklite 19b, 29aa, 29b või 40b või artikli 46 lõike 2 kohaselt vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub üksnes juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole kahe kuu jooksul pärast õigusakti teatavakstegemist Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitanud selle suhtes vastuväidet või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on enne selle tähtaja möödumist komisjonile teatanud, et nad ei esita vastuväidet. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel pikendatakse seda tähtaega kahe kuu võrra.

Or. fr

Selgitus

La publication simplifiée d'informations en matière de durabilité ne doit pas être remplacée par la norme volontaire pour les PME. La norme volontaire pour les PME a été conçue pour les PME, et non pour les entreprises comptant entre 250 et 1 000 salariés. Elle n'a pas été testée pour ces grandes entreprises. L'objectif des PME volontaires était d'établir une base pour les demandes de données adressées aux PME en détaillant les données ESG essentielles pertinentes pour toutes les PME. Il omet toutefois des informations importantes concernant l'exposition à des chaînes de valeur à haut risque, les risques climatiques et les émissions de gaz à effet de serre, mais aussi la durabilité sociale.

Muudatusettepanek 529
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3
Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 3	***välja jäetud***
Direktiivi (EL) 2022/2464 muutmine	
Direktiivi (EL) 2022/2464 artikli 5 lõiget 2 muudetakse järgmiselt:	
(1) esimest lõiku muudetakse järgmiselt:	
(a) punkt a jäetakse välja;	

(b) punkti b muudetakse järgmiselt:

i) alapunkt i asendatakse järgmisega:

„i) suurettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval üle 1 000 töötaja majandusaasta jooksul;“;

ii) alapunkt ii asendatakse järgmisega:

„ii) suure kontserni emaettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval konsolideeritud alusel üle 1 000 töötaja majandusaasta jooksul;“;

(c) punkt c jäetakse välja;

(2) kolmandat lõiku muudetakse järgmiselt:

(a) punkt a jäetakse välja;

(b) punkti b muudetakse järgmiselt:

i) alapunkt i asendatakse järgmisega:

„i) direktiivi 2004/109/EÜ artikli 2 lõike 1 punktis d määratletud emitentide suhtes, kes on direktiivi 2013/34/EL artikli 3 lõike 4 tähenduses suurettevõtjad ning kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval üle 1 000 töötaja majandusaasta jooksul;“;

ii) alapunkt ii asendatakse järgmisega:

„ii) direktiivi 2004/109/EÜ artikli 2 lõike 1 punktis d määratletud emitentide suhtes, kes on suure kontserni emaettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval konsolideeritud alusel üle 1 000 töötaja majandusaasta jooksul;“;

(c) punkt c jäetakse välja.

Or. en

Muudatusettepanek 530
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Ernő Schaller-Baross

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – pealkiri
Direktiiv (EL) 2022/2464
Pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Direktiivi (EL) 2022/2464 ***muutmine***	Direktiivi (EL) 2022/2464 ***kehtetuks tunnistamine***

Or. en

Muudatusettepanek 531
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Ernő Schaller-Baross

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – sissejuhatav osa
Direktiiv (EL) 2022/2464
Pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Direktiivi (EL) 2022/2464 ***artikli 5 lõiget 2 muudetakse järgmiselt:***	***Direktiiv*** (EL) 2022/2464 ***tunnistatakse kehtetuks.***

Or. en

Muudatusettepanek 532
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Direktiivi (EL) 2022/2464 ***artikli 5 lõiget 2 muudetakse järgmiselt:***	***Direktiiv*** (EL) 2022/2464 ***tunnistatakse kehtetuks.***

Or. en

Muudatusettepanek 533
Arash Saeidi, Mario Furore

fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 1
Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(1) esimest lõiku muudetakse järgmiselt:	***välja jäetud***
(a) punkt a jäetakse välja;	
(b) punkti b muudetakse järgmiselt:	
i) alapunkt i asendatakse järgmisega:	
„i) suurettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval üle 1 000 töötaja majandusaasta jooksul;“;	
ii) alapunkt ii asendatakse järgmisega:	
„ii) suure kontserni emaettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval konsolideeritud alusel üle 1 000 töötaja majandusaasta jooksul;“;	
(c) punkt c jäetakse välja;	

Or. fr

Selgitus

Äriühingute kestlikkusaruandluse direktiivi kohase aruandluse künnise tõstmine 1 000 töötajani jätab 80 % äriühingutest kohaldamisalast välja ja vähendab oluliselt direktiivi tõhusust äriühingutes positiivsete muutuste edendamisel. Samuti ei tohiks äriühingute kestlikkusaruandluse direktiivi kohaldamisalast välja jätta selliseid VKEsid, kes on avaliku huvi üksused. Mõnel neist ettevõtjatest võib olla suur keskkonna- ja sotsiaalne mõju.

Muudatusettepanek 534
Arash Saeidi, Mario Furore
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 1 – alapunkt b

Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) punkti b muudetakse järgmiselt:	***välja jäetud***
i) alapunkt i asendatakse järgmisega:	
„i) suurettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval üle 1 000 töötaja majandusaasta jooksul;“;	
ii) alapunkt ii asendatakse järgmisega:	
„ii) suure kontserni emaettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval konsolideeritud alusel üle 1 000 töötaja majandusaasta jooksul;“;	

Or. fr

Muudatusettepanek 535
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 1 – alapunkt b – alapunkt i
Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 1 – punkt b – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„i) suurettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval üle ***1 000*** töötaja majandusaasta jooksul;***“;***	i) suurettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval üle ***10 000*** töötaja ***ja netokäive on üle 2 000 000 000 euro või bilansimaht üle 500 000 000 euro*** majandusaasta jooksul;

Or. en

Muudatusettepanek 536
Maravillas Abadía Jover, Adrián Vázquez Lázara

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 1 – alapunkt b – alapunkt i

Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 1 – punkt b – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
i) suurettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval üle ***1 000*** töötaja majandusaasta jooksul;	i) suurettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval üle ***3 000*** töötaja ***ja ülemaailmne netokäive on üle 450 000 000 euro*** majandusaasta jooksul;

Or. en

Muudatusettepanek 537
Emil Radev

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 1 – alapunkt b – alapunkt i
Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 1 – punkt b – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„i) ***suurettevõtjad***, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval üle ***1 000*** töötaja majandusaasta jooksul;“;	„i) ***ettevõtjad***, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval üle ***5 000*** töötaja ***ja netokäive 700 000 000 eurot*** majandusaasta jooksul;“; *(Käesolevat muudatust kohaldatakse kogu teksti ulatuses. Muudatuse vastuvõtmise korral viiakse see sisse kogu tekstis.)*

Or. en

Muudatusettepanek 538
Angelika Niebler, Christian Doleschal, Stefan Köhler, Markus Ferber, Andrea Wechsler, Andreas Schwab, Christine Schneider, Ralf Seekatz, David McAllister, Oliver Schenk, Daniel Caspary, Norbert Lins, Sabine Verheyen, Christian Ehler, Isabelle Le Callennec, Laurent Castillo, François-Xavier Bellamy, Christophe Gomart, Lukas Mandl, Céline Imart, Verena Mertens, Marion Walsmann, Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 1 – alapunkt b – alapunkt i
Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 1 – punkt b – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„i) ***suurettevõtjad***, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval üle ***1 000*** töötaja majandusaasta jooksul;“;	„i) ***ettevõtjad***, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval üle ***5 000*** töötaja ***ja netokäive 1,5 miljardit eurot*** majandusaasta jooksul;“;

Or. en

Muudatusettepanek 539
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Ernő Schaller-Baross

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 1 – alapunkt b – alapunkt i
Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 1 – punkt b – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„i) suurettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval üle ***1 000*** töötaja majandusaasta jooksul;“;	„i) suurettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval üle ***10 000*** töötaja majandusaasta jooksul;“;

Or. en

Muudatusettepanek 540
Pascal Canfin

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 1 – alapunkt b – alapunkt i
Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 1 – punkt b – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„i) suurettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval üle ***1 000*** töötaja majandusaasta jooksul;“;	„i) suurettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval üle ***500*** töötaja majandusaasta jooksul;“;

Or. en

Muudatusettepanek 541
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Evelyn Regner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 1 – alapunkt b – alapunkt i
Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 1 – punkt b – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„i) suurettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval üle ***1 000*** töötaja majandusaasta jooksul;“;	„i) suurettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval üle ***500*** töötaja majandusaasta jooksul;“;

Or. en

Muudatusettepanek 542
Adrián Vázquez Lázara, Maravillas Abadía Jover

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 1 – alapunkt b – alapunkt ii
Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 1 – punkt b – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„ii) suure kontserni emaettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval konsolideeritud alusel üle ***1 000*** töötaja majandusaasta jooksul;“***;***	„ii) suure kontserni emaettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval konsolideeritud alusel üle ***3 000*** töötaja ***ja ülemaailmne netokäive on üle 450 000 000 euro*** majandusaasta jooksul;“

Or. en

Muudatusettepanek 543
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 1 – alapunkt b – alapunkt ii
Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 1 – punkt b – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
ii) suure kontserni emaettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval konsolideeritud alusel üle ***1 000*** töötaja majandusaasta jooksul;	ii) suure kontserni emaettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval konsolideeritud alusel üle ***10 000*** töötaja ***ja netokäive on üle 2 000 000 000 euro või bilansimaht üle 500 000 000 euro*** majandusaasta jooksul;

Or. en

Muudatusettepanek 544
Angelika Winzig, Lukas Mandl

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 1 – alapunkt b – alapunkt ii
Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 1 – alapunkt b – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
ii) suure kontserni emaettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval konsolideeritud alusel üle ***1 000*** töötaja majandusaasta jooksul;“;	ii) suure kontserni emaettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval konsolideeritud alusel üle ***3 000*** töötaja majandusaasta jooksul ***ja kelle käive ületab 450 miljonit eurot***;“;

Or. de

Muudatusettepanek 545
Emil Radev

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 1 – alapunkt b – alapunkt ii
Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 1 – punkt b – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„ii) ***suure*** kontserni emaettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval konsolideeritud alusel üle ***1 000*** töötaja majandusaasta jooksul;“;	„ii) kontserni emaettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval konsolideeritud alusel üle ***5 000*** töötaja ***ja netokäive 700 000 000 eurot*** majandusaasta jooksul;“;

Or. en

Muudatusettepanek 546
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Ernő Schaller-Baross

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 1 – alapunkt b – alapunkt ii
Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 1 – punkt b – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„ii) suure kontserni emaettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval konsolideeritud alusel üle ***1 000*** töötaja majandusaasta jooksul;“;	„ii) suure kontserni emaettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval konsolideeritud alusel üle ***10 000*** töötaja majandusaasta jooksul;“;

Or. en

Muudatusettepanek 547
Pascal Canfin

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 1 – alapunkt b – alapunkt ii
Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 1 – punkt b – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„ii) suure kontserni emaettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval konsolideeritud alusel üle ***1 000*** töötaja majandusaasta jooksul;“;	„ii) suure kontserni emaettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval konsolideeritud alusel üle ***500*** töötaja majandusaasta jooksul;“;

Or. en

Muudatusettepanek 548
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Evelyn Regner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 1 – alapunkt b – alapunkt ii
Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 1 – punkt b – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„ii) suure kontserni emaettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval konsolideeritud alusel üle ***1 000*** töötaja majandusaasta jooksul;“;	„ii) suure kontserni emaettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval konsolideeritud alusel üle ***500*** töötaja majandusaasta jooksul;“;

Or. en

Muudatusettepanek 549
Adrián Vázquez Lázara, Maravillas Abadía Jover

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 1 – alapunkt b – alapunkt ii a (uus)
Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 1 – punkt b – alapunkt ii a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Lisatakse järgmine punkt iia:
	„iia) liikmesriigid ei võta vastu ega kohalda jätkuvalt riigisiseseid õigusnorme, mille tõttu väheneks töötajate keskmine arv allapoole 3 000 töötaja künnise.“

Or. en

Muudatusettepanek 550
Arash Saeidi, Mario Furore
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 1 – alapunkt c
Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(c) punkt c jäetakse välja;	***välja jäetud***

Or. fr

Selgitus

Äriühingute kestlikkusaruandluse direktiivi kohaldamisalast ei tohiks välja jätta selliseid VKEsid, kes on avaliku huvi üksused. Mõnel neist ettevõtjatest võib olla suur keskkonna- ja sotsiaalne mõju.

Muudatusettepanek 551
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Evelyn Regner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 1 – alapunkt c
Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(c) ***punkt*** c ***jäetakse välja***;	(c) ***punkti*** c ***muudetakse järgmiselt:***
	„i) suurettevõtjad direktiivi 2013/34/EL artikli 3 lõike 4 tähenduses, välja arvatud käesoleva lõigu punkti b alapunktis i osutatud suurettevõtjad;
	ii) suure kontserni emaettevõtjad direktiivi 2013/34/EL artikli 3 lõike 7 tähenduses, välja arvatud käesoleva lõigu punkti b alapunktis ii osutatud emaettevõtjad;“;

Or. en

Muudatusettepanek 552
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 2 – alapunkt b – alapunkt i
Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 1 – punkt b – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„i) direktiivi 2004/109/EÜ artikli 2 lõike 1 punktis d määratletud emitentide suhtes, kes on direktiivi 2013/34/EL artikli 3 lõike 4 tähenduses suurettevõtjad ning kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval üle ***1 000*** töötaja majandusaasta jooksul;“***;***	„i) direktiivi 2004/109/EÜ artikli 2 lõike 1 punktis d määratletud emitentide suhtes, kes on direktiivi 2013/34/EL artikli 3 lõike 4 tähenduses suurettevõtjad ning kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval üle ***10 000*** töötaja ***ja netokäive on üle 2 000 000 000 euro või bilansimaht üle 500 000 000 euro*** majandusaasta jooksul;“

Or. en

Muudatusettepanek 553
Maravillas Abadía Jover, Adrián Vázquez Lázara

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 2 – alapunkt b – alapunkt i
Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 3 – punkt b – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„i) direktiivi 2004/109/EÜ artikli 2 lõike 1 punktis d määratletud emitentide suhtes, kes on direktiivi 2013/34/EL artikli 3 lõike 4 tähenduses suurettevõtjad ning kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval üle ***1 000*** töötaja majandusaasta jooksul;“;	„i) direktiivi 2004/109/EÜ artikli 2 lõike 1 punktis d määratletud emitentide suhtes, kes on direktiivi 2013/34/EL artikli 3 lõike 4 tähenduses suurettevõtjad ning kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval üle ***3 000*** töötaja ***ja ülemaailmne netokäive üle 450 000 000 euro*** majandusaasta jooksul;“;

Or. en

Muudatusettepanek 554
Angelika Niebler, Christian Doleschal, Stefan Köhler, Markus Ferber, Andrea Wechsler, Andreas Schwab, Christine Schneider, Ralf Seekatz, David McAllister, Oliver Schenk, Daniel Caspary, Norbert Lins, Sabine Verheyen, Christian Ehler, Isabelle Le Callennec, Laurent Castillo, François-Xavier Bellamy, Christophe Gomart, Lukas

Mandl, Céline Imart, Verena Mertens, Marion Walsmann, Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 2 – alapunkt b – alapunkt i
Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 3 – punkt b – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„i) direktiivi 2004/109/EÜ artikli 2 lõike 1 punktis d määratletud emitentide suhtes, kes on direktiivi 2013/34/EL artikli 3 lõike 4 tähenduses suurettevõtjad ning kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval üle ***1 000*** töötaja majandusaasta jooksul;“;	„i) direktiivi 2004/109/EÜ artikli 2 lõike 1 punktis d määratletud emitentide suhtes, kes on direktiivi 2013/34/EL artikli 3 lõike 4 tähenduses suurettevõtjad ning kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval üle ***5 000*** töötaja ***ja netokäive 1,5 miljardit eurot*** majandusaasta jooksul;“;

Or. en

Muudatusettepanek 555
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Ernő Schaller-Baross

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 2 – alapunkt b – alapunkt i
Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 3 – punkt b – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„i) direktiivi 2004/109/EÜ artikli 2 lõike 1 punktis d määratletud emitentide suhtes, kes on direktiivi 2013/34/EL artikli 3 lõike 4 tähenduses suurettevõtjad ning kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval üle ***1 000*** töötaja majandusaasta jooksul;“;	„i) direktiivi 2004/109/EÜ artikli 2 lõike 1 punktis d määratletud emitentide suhtes, kes on direktiivi 2013/34/EL artikli 3 lõike 4 tähenduses suurettevõtjad ning kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval üle ***10 000*** töötaja majandusaasta jooksul;“;

Or. en

Muudatusettepanek 556
Pascal Canfin

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 2 – alapunkt b – alapunkt i

Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 3 – punkt b – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„i) direktiivi 2004/109/EÜ artikli 2 lõike 1 punktis d määratletud emitentide suhtes, kes on direktiivi 2013/34/EL artikli 3 lõike 4 tähenduses suurettevõtjad ning kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval üle ***1 000*** töötaja majandusaasta jooksul;“;	„i) direktiivi 2004/109/EÜ artikli 2 lõike 1 punktis d määratletud emitentide suhtes, kes on direktiivi 2013/34/EL artikli 3 lõike 4 tähenduses suurettevõtjad ning kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval üle ***500*** töötaja majandusaasta jooksul;“;

Or. en

Muudatusettepanek 557
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Evelyn Regner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 2 – alapunkt b – alapunkt i
Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 3 – punkt b – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„i) direktiivi 2004/109/EÜ artikli 2 lõike 1 punktis d määratletud emitentide suhtes, kes on direktiivi 2013/34/EL artikli 3 lõike 4 tähenduses suurettevõtjad ning kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval üle ***1 000*** töötaja majandusaasta jooksul;“;	„i) direktiivi 2004/109/EÜ artikli 2 lõike 1 punktis d määratletud emitentide suhtes, kes on direktiivi 2013/34/EL artikli 3 lõike 4 tähenduses suurettevõtjad ning kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval üle ***500*** töötaja majandusaasta jooksul;“;

Or. en

Muudatusettepanek 558
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 2 – alapunkt b – alapunkt ii
Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 3 – punkt b – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„ii) direktiivi 2004/109/EÜ artikli 2 lõike 1 punktis d määratletud emitentide suhtes, kes on suure kontserni emaettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval konsolideeritud alusel üle ***1 000*** töötaja majandusaasta jooksul;“***;***	„ii) direktiivi 2004/109/EÜ artikli 2 lõike 1 punktis d määratletud emitentide suhtes, kes on suure kontserni emaettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval konsolideeritud alusel üle ***10 000*** töötaja ***ja netokäive on üle 2 000 000 000 euro või bilansimaht üle 500 000 000 euro*** majandusaasta jooksul;“

Or. en

Muudatusettepanek 559
Maravillas Abadía Jover, Adrián Vázquez Lázara

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 2 – alapunkt b – alapunkt ii
Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 3 – punkt b – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„ii) direktiivi 2004/109/EÜ artikli 2 lõike 1 punktis d määratletud emitentide suhtes, kes on suure kontserni emaettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval konsolideeritud alusel üle ***1 000*** töötaja majandusaasta jooksul;“;	„ii) direktiivi 2004/109/EÜ artikli 2 lõike 1 punktis d määratletud emitentide suhtes, kes on suure kontserni emaettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval konsolideeritud alusel üle ***3 000*** töötaja ***ja ülemaailmne netokäive üle 450 000 000 euro*** majandusaasta jooksul;“;

Or. en

Muudatusettepanek 560
Pascal Canfin

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 2 – alapunkt b – alapunkt ii
Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 3 – punkt b – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„ii) direktiivi 2004/109/EÜ artikli 2 lõike 1 punktis d määratletud emitentide suhtes, kes on suure kontserni emaettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval konsolideeritud alusel üle ***1 000*** töötaja majandusaasta jooksul;“;	„ii) direktiivi 2004/109/EÜ artikli 2 lõike 1 punktis d määratletud emitentide suhtes, kes on suure kontserni emaettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval konsolideeritud alusel üle ***500*** töötaja majandusaasta jooksul;“;

Or. en

Muudatusettepanek 561
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Evelyn Regner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 2 – alapunkt b – alapunkt ii
Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 3 – punkt b – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„ii) direktiivi 2004/109/EÜ artikli 2 lõike 1 punktis d määratletud emitentide suhtes, kes on suure kontserni emaettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval konsolideeritud alusel üle ***1 000*** töötaja majandusaasta jooksul;“;	„ii) direktiivi 2004/109/EÜ artikli 2 lõike 1 punktis d määratletud emitentide suhtes, kes on suure kontserni emaettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval konsolideeritud alusel üle ***500*** töötaja majandusaasta jooksul;“;

Or. en

Muudatusettepanek 562
Angelika Niebler, Christian Doleschal, Stefan Köhler, Markus Ferber, Andrea Wechsler, Andreas Schwab, Christine Schneider, Ralf Seekatz, David McAllister, Oliver Schenk, Daniel Caspary, Norbert Lins, Sabine Verheyen, Christian Ehler, Isabelle Le Callennec, Laurent Castillo, François-Xavier Bellamy, Christophe Gomart, Lukas Mandl, Céline Imart, Verena Mertens, Marion Walsmann, Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 2 – alapunkt b – alapunkt ii
Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 3 – punkt b – alapunkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„ii) direktiivi 2004/109/EÜ artikli 2 lõike 1 punktis d määratletud emitentide suhtes, ***kes on suure kontserni emaettevõtjad,*** kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval konsolideeritud alusel üle ***1 000*** töötaja majandusaasta jooksul;“;	„ii) direktiivi 2004/109/EÜ artikli 2 lõike 1 punktis d määratletud emitentide suhtes, kelle keskmine töötajate arv on bilansipäeval konsolideeritud alusel üle ***5 000*** töötaja ***ja netokäive 1,5 miljardit eurot*** majandusaasta jooksul;“;

Or. en

Muudatusettepanek 563
Angelika Niebler, Christian Doleschal, Stefan Köhler, Markus Ferber, Andrea Wechsler, Andreas Schwab, Christine Schneider, Ralf Seekatz, David McAllister, Oliver Schenk, Daniel Caspary, Norbert Lins, Sabine Verheyen, Christian Ehler, Isabelle Le Callennec, Laurent Castillo, François-Xavier Bellamy, Christophe Gomart, Lukas Mandl, Céline Imart, Verena Mertens, Marion Walsmann, Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 2 – alapunkt b – alapunkt ii a (uus)
Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 3 – punkt b – alapunkt ii a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	iia) lisatakse järgmine punkt iia:
	„Liikmesriigid võivad vajaduse korral vabastada ettevõtjad, kelle keskmine töötajate arv ei ületa 5 000 töötajat ja netokäive ei ületa 1,5 miljardit eurot majandusaasta jooksul konsolideeritud alusel, artikli 1 (välja arvatud punkt 14) ja artikli 2 nõuete järgimisest 1. jaanuaril 2025 ja 31. detsembril 2026 algavatel majandusaastatel.“

Or. en

(Direktiiv (EL) 2022/2464)

Muudatusettepanek 564
Angelika Niebler, Christian Doleschal, Stefan Köhler, Markus Ferber, Andrea Wechsler, Andreas Schwab, Christine Schneider, Ralf Seekatz, David McAllister, Oliver Schenk, Daniel Caspary, Norbert Lins, Sabine Verheyen, Christian Ehler, Isabelle Le

Callennec, Laurent Castillo, François-Xavier Bellamy, Christophe Gomart, Lukas Mandl, Céline Imart, Verena Mertens, Marion Walsmann, Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 2 – alapunkt b – alapunkt ii a (uus)
Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 3 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(c) ***punkt*** c ***jäetakse välja.***	(c) ***punkti*** c ***muudetakse järgmiselt:***
	„i) direktiivi 2004/109/EÜ artikli 2 lõike 1 punktis d määratletud emitentide suhtes, kes on suurettevõtjad direktiivi 2013/34/EL artikli 3 lõike 4 tähenduses, välja arvatud need, kellele on osutatud käesoleva lõigu punkti b alapunktis i;
	ii) direktiivi 2004/109/EÜ artikli 2 lõike 1 punktis d määratletud emitentide suhtes, kes on suure kontserni emaettevõtjad direktiivi 2013/34/EL artikli 3 lõike 7 tähenduses, välja arvatud need, kellele on osutatud käesoleva lõigu punkti b alapunktis ii;“;

Or. en

Muudatusettepanek 565
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 b(uus)
Direktiiv (EL) 2022/2464
Artikkel 5 – lõige 3 a(uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(2a) Artiklisse 5 lisatakse lõige 3a:
	„3a. Erandina lõike 2 esimese lõigu punktist a ja kolmanda lõigu punktist a võivad liikmesriigid vabastada ettevõtjad või emitendid, kelle keskmine töötajate arv ei ületa konsolideeritud alusel

3 000 töötajat majandusaasta jooksul, artikli 1 (välja arvatud punkt 14) ja artikli 2 järgimiseks vajalike meetmete täitmisest 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini 2026 kestval majandusaastal.“

Or. it

Muudatusettepanek 566
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Ernő Schaller-Baross, Raffaele Stancanelli

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – sissejuhatav osa
Direktiiv (EL) 2024/1760

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Direktiivi (EL) 2024/1760 ***muutmine***	Direktiivi (EL) 2024/1760 ***kehtetuks tunnistamine***

Or. en

Muudatusettepanek 567
Henrik Dahl

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – sissejuhatav osa
Direktiiv (EL) 2024/1760

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Direktiivi (EL) 2024/1760 ***muudetakse järgmiselt***.	***Direktiiv*** (EL) 2024/1760 ***tunnistatakse kehtetuks***.

Or. en

Muudatusettepanek 568
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 4 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Direktiivi (EL) 2024/1760 ***muudetakse järgmiselt.***	***Direktiiv*** (EL) 2024/1760 ***tunnistatakse kehtetuks;***

Or. en

Muudatusettepanek 569
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Ernő Schaller-Baross, Raffaele Stancanelli

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – sissejuhatav osa
Direktiiv (EL) 2024/1760

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Direktiivi (EL) 2024/1760 ***muudetakse järgmiselt***.	***Direktiiv*** (EL) 2024/1760 ***tunnistatakse kehtetuks***.

Or. en

Muudatusettepanek 570
Angelika Niebler, Christian Doleschal, Stefan Köhler, Markus Ferber, Andrea Wechsler, Andreas Schwab, Christine Schneider, Ralf Seekatz, David McAllister, Oliver Schenk, Daniel Caspary, Norbert Lins, Sabine Verheyen, Christian Ehler, Isabelle Le Callennec, Laurent Castillo, François-Xavier Bellamy, Christophe Gomart, Céline Imart, Verena Mertens, Marion Walsmann

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – sissejuhatav osa
Direktiiv (EL) 2024/1760

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Direktiivi (EL) 2024/1760 ***muudetakse järgmiselt***.	***Direktiiv*** (EL) 2024/1760 ***tunnistatakse kehtetuks***.

Or. en

Selgitus

The Commission has set itself a clear objective of simplifying the regulatory environment in order to reduce the administrative burden on European businesses by at least 25% (35% for SMEs). The changes to the CS3D proposed by the Commission below only partially address the concerns of the 5,300 European companies directly affected and their subcontractors, who will continue to face the double risk of costly administrative burdens and legal uncertainty. Simply postponing or watering down the directive is not a satisfactory solution for achieving the EU's objectives of simplification and competitiveness. Moreover, many reporting obligations throughout the chain of activities are already covered by CSRD reporting. Therefore,repealing Directive (EU) 2024/1760 would help avoid duplicate reporting.

Muudatusettepanek 571
Angelika Niebler, Christian Doleschal, Stefan Köhler, Markus Ferber, Andrea Wechsler, Andreas Schwab, Christine Schneider, Ralf Seekatz, David McAllister, Oliver Schenk, Daniel Caspary, Norbert Lins, Sabine Verheyen, Christian Ehler, Isabelle Le Callennec, Laurent Castillo, François-Xavier Bellamy, Christophe Gomart, Lukas Mandl, Céline Imart, Verena Mertens, Marion Walsmann

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt -1 (uus)
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt a

Kehtiv tekst	*Muudatusettepanek*
	(-1) Artikli 1 lõike 1 punkt a asendatakse järgmisega:
a) äriühingute kohustused, mis on seotud tegeliku ***ja võimaliku*** kahjuliku mõjuga inimõigustele ja keskkonnale tulenevalt äriühingu enda või tema tütarettevõtjate tegevusest või tema äripartnerite tegevusest selle äriühingu tegevusahelas;	**„**a) äriühingute kohustused, mis on seotud tegeliku kahjuliku mõjuga inimõigustele ja keskkonnale tulenevalt äriühingu enda või tema tütarettevõtjate tegevusest või tema ***väljaspool Euroopa Liitu asuvate otseste*** äripartnerite tegevusest selle äriühingu tegevusahelas;**“**

Or. en

Muudatusettepanek 572
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt -1 a (uus)

Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt a

Kehtiv tekst	*Muudatusettepanek*
	-1a) Artikli 1 lõike 1 punkt a asendatakse järgmisega:
a) ***äriühingute kohustused***, mis on seotud tegeliku ja võimaliku kahjuliku mõjuga inimõigustele ja keskkonnale tulenevalt äriühingu enda või tema tütarettevõtjate tegevusest või tema äripartnerite tegevusest selle äriühingu tegevusahelas;	***„***a) ***äriühingutele antud soovitused***, mis on seotud tegeliku ja võimaliku kahjuliku mõjuga inimõigustele ja keskkonnale tulenevalt äriühingu enda või tema tütarettevõtjate tegevusest või tema äripartnerite tegevusest selle äriühingu tegevusahelas;**“**

Or. en

Muudatusettepanek 573
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt -1 a a (uus)
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(-1aa) Artikli 1 lõike 1 punkt b jäetakse välja;

Or. en

Muudatusettepanek 574
Emil Radev

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 1
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(1) Artikli 1 lõike 1 punkt c ***asendatakse järgmisega:***	(1) Artikli 1 lõike 1 punkt c ***jäetakse välja***.

„c) äriühingute kohustus võtta vastu kliimamuutuste leevendamise üleminekukava, sealhulgas rakendusmeetmed, mille eesmärk on maksimaalsete jõupingutuste abil tagada, et äriühingu ärimudel ja strateegia oleksid kooskõlas üleminekuga kestlikule majandusele ja globaalse soojenemise piiramisega 1,5 °C-ni kooskõlas Pariisi kokkuleppega.“

Or. en

Muudatusettepanek 575
Axel Voss, Angelika Niebler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 1
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(1) Artikli 1 lõike 1 punkt c ***asendatakse järgmisega:***	(1) Artikli 1 lõike 1 punkt c ***jäetakse välja***.
„c) äriühingute kohustus võtta vastu kliimamuutuste leevendamise üleminekukava, sealhulgas rakendusmeetmed, mille eesmärk on maksimaalsete jõupingutuste abil tagada, et äriühingu ärimudel ja strateegia oleksid kooskõlas üleminekuga kestlikule majandusele ja globaalse soojenemise piiramisega 1,5 °C-ni kooskõlas Pariisi kokkuleppega.“	

Or. en

Muudatusettepanek 576
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Ernő Schaller-Baross, Raffaele Stancanelli

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 1

Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(1) Artikli 1 lõike 1 punkt c ***asendatakse järgmisega:***	(1) Artikli 1 lõike 1 punkt c ***jäetakse välja***.
„c) äriühingute kohustus võtta vastu kliimamuutuste leevendamise üleminekukava, sealhulgas rakendusmeetmed, mille eesmärk on maksimaalsete jõupingutuste abil tagada, et äriühingu ärimudel ja strateegia oleksid kooskõlas üleminekuga kestlikule majandusele ja globaalse soojenemise piiramisega 1,5 °C-ni kooskõlas Pariisi kokkuleppega.“	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 577
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 1
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„c) ***äriühingute kohustus*** võtta vastu ***kliimamuutuste leevendamise*** üleminekukava***, sealhulgas rakendusmeetmed, mille eesmärk on maksimaalsete jõupingutuste abil tagada, et äriühingu ärimudel ja strateegia oleksid kooskõlas üleminekuga kestlikule majandusele ja globaalse soojenemise piiramisega 1,5 °C-ni kooskõlas Pariisi kokkuleppega.***“	„c) ***soovitused äriühingutele*** võtta vastu ***kestliku arengu*** üleminekukava***;***“

Or. en

Muudatusettepanek 578
Angelika Winzig, Lukas Mandl

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 1
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) ***äriühingute kohustus võtta vastu kliimamuutuste leevendamise üleminekukava, sealhulgas rakendusmeetmed, mille eesmärk on maksimaalsete jõupingutuste abil tagada, et äriühingu ärimudel ja strateegia oleksid kooskõlas üleminekuga kestlikule majandusele ja globaalse soojenemise piiramisega 1,5 °C-ni kooskõlas Pariisi kokkuleppega.“***	c) ***käesolevas direktiivis kehtestatakse äriühingutele teatavad kohustused teha kindlaks ja leevendada oma tegevuse kliimamõju.“***

Or. de

Selgitus

Muudatusettepaneku eesmärk on vähendada aruandluskohustuste sisulist ulatust ning muuta need selgemaks ja arusaadavamaks, et vähendada regulatiivset koormust. Kohustust võtta vastu kliimamuutuste leevendamise üleminekukava on juba arvesse võetud äriühingute kestlikkusaruandluse direktiivis. Sellega välditakse õigusaktide dubleerimist ning vähendatakse ettevõtjate ja riigiasutuste kulusid.

Muudatusettepanek 579
Arash Saeidi, Mario Furore
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 1
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) äriühingute kohustus võtta vastu kliimamuutuste leevendamise üleminekukava, sealhulgas rakendusmeetmed, mille eesmärk on maksimaalsete jõupingutuste abil tagada, et	c) äriühingute kohustus võtta vastu ***ja viia ellu*** kliimamuutuste leevendamise üleminekukava, sealhulgas rakendusmeetmed, mille eesmärk on maksimaalsete jõupingutuste abil tagada, et

äriühingu ärimudel ja strateegia oleksid kooskõlas üleminekuga kestlikule majandusele ja globaalse soojenemise piiramisega 1,5 C-ni kooskõlas Pariisi kokkuleppega.	äriühingu ärimudel ja strateegia oleksid kooskõlas üleminekuga kestlikule majandusele ja globaalse soojenemise piiramisega 1,5 C-ni kooskõlas Pariisi kokkuleppega.

Or. fr

Selgitus

Remplacer l'obligation actuelle par une simple exigence « d'adopter un plan de transition » élimine l'obligation juridique de mettre ce plan en œuvre. En conséquence, la proposition impose uniquement aux entreprises de soumettre une documentation relative à leur plan climatique, sans les inciter à prendre des mesures concrètes, comme le prévoyait initialement la CSDDD. Ce changement ne facilitera pas les activités des entreprises ; au contraire, il augmentera le risque de contentieux liés au climat, les juridictions nationales ayant déjà reconnu que les grandes entreprises ont la responsabilité de réduire leur empreinte carbone. De plus, la suppression de l'obligation de « mise en œuvre » d'un plan de transition climatique pourrait encourager les entreprises à recourir au greenwashing, ce qui les exposerait à des plaintes fondées sur la directive sur les pratiques commerciales déloyales ainsi que sur la future directive sur les allégations écologiques (« Green Claims Directive »). L'avis de la BCE sur le paquet Omnibus « recommande que la rédaction de la disposition concernée soit clarifiée dans les amendements proposés à la CSDDD afin de garantir que les plans de transition soient effectivement mis en œuvre », ajoutant qu'« il existe un risque que la nouvelle rédaction soit interprétée comme signifiant que les entreprises sont tenues d'adopter des plans de transition, mais pas de les appliquer ».

Muudatusettepanek 580
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, Raphaël Glucksmann, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Evelyn Regner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 1
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„c) äriühingute kohustus võtta vastu kliimamuutuste leevendamise üleminekukava, sealhulgas rakendusmeetmed, mille eesmärk on maksimaalsete jõupingutuste abil tagada, et äriühingu ärimudel ja strateegia oleksid kooskõlas üleminekuga kestlikule	„c) äriühingute kohustus võtta vastu ***ja rakendada*** kliimamuutuste leevendamise üleminekukava, sealhulgas rakendusmeetmed, mille eesmärk on maksimaalsete jõupingutuste abil tagada, et äriühingu ärimudel ja strateegia oleksid kooskõlas üleminekuga kestlikule

majandusele ja globaalse soojenemise piiramisega 1,5 ºC-ni kooskõlas Pariisi kokkuleppega.“	majandusele ja globaalse soojenemise piiramisega 1,5 ºC-ni kooskõlas Pariisi kokkuleppega.“

Or. en

Muudatusettepanek 581
Pascal Canfin

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 1
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„c) äriühingute kohustus võtta vastu kliimamuutuste leevendamise üleminekukava***, sealhulgas rakendusmeetmed***, mille eesmärk on ***maksimaalsete jõupingutuste abil*** tagada, et äriühingu ärimudel ja strateegia oleksid kooskõlas üleminekuga kestlikule majandusele ja globaalse soojenemise piiramisega ***1,5*** º***C-ni*** kooskõlas Pariisi kokkuleppega.“	„c) äriühingute kohustus võtta vastu ***ja kõigi põhjendatud jõupingutuste abil rakendada*** kliimamuutuste leevendamise üleminekukava, mille eesmärk on tagada, et äriühingu ärimudel ja strateegia oleksid kooskõlas üleminekuga kestlikule majandusele ja globaalse soojenemise piiramisega kooskõlas Pariisi kokkuleppega.“

Or. en

Selgitus

We reinsert “put into effect” so the obligation is not merely to adopt but act on the transition plan. Later, in article 22, we clarify that the putting into effect part is an obligation of means, not result and that it should be proportional and reasonable. in the same article 22 we define “all reasonable efforts” to express the differences with the concept of “best efforts”We delete the 1.5 reference to stick to the Paris Agreement, which provides for holding the temperature increase well below 2 degrees and pursuing effort to limit the temperature increase to 1.5 thus making sure the transition plans are better aligned with the obligations stemming from the Agreement.

Muudatusettepanek 582
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 1
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„c) äriühingute kohustus võtta vastu kliimamuutuste leevendamise üleminekukava***, sealhulgas rakendusmeetmed***, mille eesmärk on ***maksimaalsete jõupingutuste abil*** tagada, et äriühingu ärimudel ja strateegia oleksid kooskõlas üleminekuga kestlikule majandusele ja globaalse soojenemise piiramisega 1,5 °C-ni kooskõlas Pariisi kokkuleppega.“	„c) äriühingute kohustus võtta vastu**,** ***arendada ja rakendada terviklikku*** kliimamuutuste leevendamise üleminekukava, mille eesmärk on tagada, et äriühingu ärimudel ja strateegia oleksid kooskõlas üleminekuga kestlikule majandusele ja globaalse soojenemise piiramisega 1,5 °C-ni kooskõlas Pariisi kokkuleppega.“

Or. en

Muudatusettepanek 583
Axel Voss, Radan Kanev, Angelika Niebler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 1 a (uus)
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 1 – lõige 3

Kehtiv tekst	*Muudatusettepanek*
	(1a) Artikli 1 lõige 3 asendatakse järgmisega:
3. Käesolev direktiiv ei piira inim-, töö- ja sotsiaalõiguste ning keskkonnakaitse ja kliimamuutuste alaseid kohustusi, mis tulenevad muudest liidu õigusaktidest. Kui mõni käesoleva direktiivi säte on vastuolus liidu mõne muu õigusakti sättega, millega taotletakse samu eesmärke ja millega on ette nähtud ulatuslikumad või konkreetsemad kohustused, on ***muu liidu õigusakti*** säte ***vastuolu ulatuses*** ülimuslik ***ja seda kohaldatakse nende konkreetsete kohustuste suhtes***.	**„**3. Käesolev direktiiv ei piira inim-, töö- ja sotsiaalõiguste ning keskkonnakaitse ja kliimamuutuste alaseid kohustusi, mis tulenevad muudest liidu õigusaktidest. Kui mõni käesoleva direktiivi säte on vastuolus liidu mõne muu õigusakti sättega, millega taotletakse samu eesmärke ja millega on ette nähtud ulatuslikumad või konkreetsemad kohustused, on ***käesoleva direktiivi*** säte ülimuslik.**“**

Or. en

Selgitus

The sustainability omnibus was created to reduce the regulatory burden on companies. The CSDDD is not the only burdensome exercise. Several sector specific laws create additional due diligence requirements for specific sectors and products, creating doubling obligations for companies. These are redundant if a risk-based CSDDD covering all sectors and products already applies. The CSDDD is therefore sufficient and should prevail over sector-specific legislation (including the Deforestation Regulation, the Batteries Regulation, provisions of the Forced Labour Regulation and others).

Muudatusettepanek 584
Angelika Niebler, Christian Doleschal, Stefan Köhler, Markus Ferber, Andrea Wechsler, Andreas Schwab, Christine Schneider, Ralf Seekatz, David McAllister, Oliver Schenk, Daniel Caspary, Norbert Lins, Sabine Verheyen, Christian Ehler, Isabelle Le Callennec, Laurent Castillo, François-Xavier Bellamy, Christophe Gomart, Lukas Mandl, Céline Imart, Verena Mertens, Marion Walsmann, Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 1 a (uus)
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 2 – lõige 1 – punkt a

Kehtiv tekst	*Muudatusettepanek*
	(1a) Artiklit 2 muudetakse järgmiselt:
	(a) lõike 1 punkt a asendatakse järgmisega:
a) äriühingul oli viimasel majandusaastal, mille kohta on või oleks pidanud olema vastu võetud aruandeaasta finantsaruanded, keskmiselt üle ***1 000*** töötaja ja selle ***ülemaailmne*** netokäive oli üle ***450 000 000*** euro;	***„***a) äriühingul oli viimasel majandusaastal, mille kohta on või oleks pidanud olema vastu võetud aruandeaasta finantsaruanded, keskmiselt üle ***5 000*** töötaja ja selle netokäive oli üle ***1,5 miljardi*** euro;***“***

Or. en

Muudatusettepanek 585
Emil Radev

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 a (uus)
Direktiiv (EL) 2024/1760

Artikkel 2 – lõige 2 – punkt a

Kehtiv tekst	*Muudatusettepanek*
	(1a) Artiklit 2 muudetakse järgmiselt:
	(a) lõike 2 punkt a asendatakse järgmisega:
a) ***äriühingu netokäive liidus*** oli ***viimasele majandusaastale eelnenud*** majandusaastal üle ***450 000 000*** euro;	***„***a) ***äriühingul*** oli ***viimasel*** majandusaastal***, mille kohta on või oleks pidanud olema vastu võetud aruandeaasta finantsaruanded, keskmiselt üle 5 000 töötaja ja selle netokäive oli*** üle ***700 000 000*** euro;***“***

Or. en

Muudatusettepanek 586
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 1 a (uus)
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 2 – lõige 1 – punktid a ja c

Kehtiv tekst	*Muudatusettepanek*
	(1a) Artikli 2 lõiget 1 muudetakse järgmiselt:
	(a) punkt a asendatakse järgmisega:
a) äriühingul oli viimasel majandusaastal, mille kohta on või oleks pidanud olema vastu võetud aruandeaasta finantsaruanded, keskmiselt üle ***1 000*** töötaja ja selle ***ülemaailmne*** netokäive oli üle ***450 000 000*** euro;	***„***a) äriühingul oli viimasel majandusaastal, mille kohta on või oleks pidanud olema vastu võetud aruandeaasta finantsaruanded, keskmiselt üle ***10 000*** töötaja ja selle netokäive oli üle ***2 000 000 000*** euro;***“***
	(b) punkt c asendatakse järgmisega:
c) äriühing on sõlminud või on sellise kontserni lõplik emaettevõtja, mis on sõlminud liidus sõltumatute kolmandast isikust äriühingutega litsentsitasude eest frantsiisi- või litsentsilepingud, kui need lepingud tagavad ühise identiteedi, ühise ärikontseptsiooni ja ühtsete ärimeetodite kohaldamise ning viimasel majandusaastal,	***„***c) äriühing on sõlminud või on sellise kontserni lõplik emaettevõtja, mis on sõlminud liidus sõltumatute kolmandast isikust äriühingutega litsentsitasude eest frantsiisi- või litsentsilepingud, kui need lepingud tagavad ühise identiteedi, ühise ärikontseptsiooni ja ühtsete ärimeetodite kohaldamise ning viimasel majandusaastal,

mille kohta on või oleks pidanud olema vastu võetud aruandeaasta finantsaruanded, ületasid need litsentsitasud 22 500 000 eurot, ning tingimusel, et äriühingu ülemaailmne netokäive viimasel majandusaastal, mille kohta on või oleks pidanud olema vastu võetud aruandeaasta finantsaruanded, oli üle ***80 000 000*** euro või ületas nimetatud künnise kontsern, mille lõplik emaettevõtja äriühing on.	mille kohta on või oleks pidanud olema vastu võetud aruandeaasta finantsaruanded, ületasid need litsentsitasud 22 500 000 eurot, ning tingimusel, et äriühingu ülemaailmne netokäive viimasel majandusaastal, mille kohta on või oleks pidanud olema vastu võetud aruandeaasta finantsaruanded, oli üle ***2 000 000 000*** euro või ületas nimetatud künnise kontsern, mille lõplik emaettevõtja äriühing on.**“**

Or. en

Muudatusettepanek 587
Emil Radev

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 1 a (uus)
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 2 – lõiked 1 ja 2 – punkt a

Kehtiv tekst	*Muudatusettepanek*
	(1a) Artiklit 2 muudetakse järgmiselt:
	(a) lõike 1 punkt a asendatakse järgmisega:
a) äriühingul oli viimasel majandusaastal, mille kohta on või oleks pidanud olema vastu võetud aruandeaasta finantsaruanded, keskmiselt üle ***1 000*** töötaja ja selle ülemaailmne netokäive oli üle ***450 000 000*** euro;	**„**a) äriühingul oli viimasel majandusaastal, mille kohta on või oleks pidanud olema vastu võetud aruandeaasta finantsaruanded, keskmiselt üle ***5 000*** töötaja ja selle ülemaailmne netokäive oli üle ***1,5 miljardi*** euro;***“;***
	b) lõike 2 punkt a asendatakse järgmisega:
a) äriühingu netokäive liidus oli viimasele majandusaastale eelnenud majandusaastal üle ***450 000 000*** euro;	**„**a) äriühingu netokäive liidus oli viimasele majandusaastale eelnenud majandusaastal üle ***1,5 miljardi*** euro;***“;***

Or. en

Muudatusettepanek 588
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 1 b (uus)
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 2 – lõige 2 – punktid a ja c

Kehtiv tekst	*Muudatusettepanek*
	(1b) Artikli 2 lõiget 2 muudetakse järgmiselt:
	(a) punkt a asendatakse järgmisega:
a) äriühingu netokäive liidus oli viimasele majandusaastale eelnenud majandusaastal üle ***450 000 000*** euro;	***„***a) äriühingu netokäive liidus oli viimasele majandusaastale eelnenud majandusaastal üle ***2 000 000 000*** euro;***“***
	(b) punkt c asendatakse järgmisega:
c) äriühing on sõlminud või on sellise kontserni lõplik emaettevõtja, mis on sõlminud liidus sõltumatute kolmandast isikust äriühingutega litsentsitasude eest frantsiisi- või litsentsilepingud, kui need lepingud tagavad ühise identiteedi, ühise ärikontseptsiooni ja ühtsete ärimeetodite kohaldamise ning viimasele majandusaastale eelnenud majandusaastal ületasid need litsentsitasud liidus 22 500 000 eurot, ning tingimusel, et äriühingu netokäive oli viimasele majandusaastale eelnenud majandusaastal liidus üle 80 000 000 euro või on ta sellise kontserni lõplik emaettevõtja, mille netokäive oli viimasele majandusaastale eelnenud majandusaastal liidus üle ***80 000 000*** euro.	***„***c) äriühing on sõlminud või on sellise kontserni lõplik emaettevõtja, mis on sõlminud liidus sõltumatute kolmandast isikust äriühingutega litsentsitasude eest frantsiisi- või litsentsilepingud, kui need lepingud tagavad ühise identiteedi, ühise ärikontseptsiooni ja ühtsete ärimeetodite kohaldamise ning viimasele majandusaastale eelnenud majandusaastal ületasid need litsentsitasud liidus 22 500 000 eurot, ning tingimusel, et äriühingu netokäive oli viimasele majandusaastale eelnenud majandusaastal liidus üle 80 000 000 euro või on ta sellise kontserni lõplik emaettevõtja, mille netokäive oli viimasele majandusaastale eelnenud majandusaastal liidus üle ***2 000 000 000*** euro.***“;***

Or. en

Muudatusettepanek 589
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Ernő Schaller-Baross, Raffaele Stancanelli

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 2 – sissejuhatav osa
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(2) Artikli 3 ***lõike*** 1 ***punkt n asendatakse järgmisega***:	(2) Artikli 3 ***lõiget*** 1 ***muudetakse järgmiselt***:

Or. en

Selgitus

Oleme nõus muutma teisi CSDDD määratlusi.

Muudatusettepanek 590
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Ernő Schaller-Baross

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 2 – alapunkt a (uus)
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt f

Kehtiv tekst	*Muudatusettepanek*
	(a) punkt f asendatakse järgmisega:
f) „äripartner“ – üksus,	***„***f) „äripartner“ – ***rohkem kui 10 000 töötajaga*** üksus, kellega ***äriühing*** on ***sõlminud ärilepingu***, mis on seotud äriühingu tegevuse, toodete või teenustega, või kellele ***ta*** osutab teenuseid ***punkti g kohaselt,“***
i) kellega ***äriühingul*** on ***ärileping***, mis on seotud äriühingu tegevuse, toodete või teenustega, või kellele ***äriühing*** osutab teenuseid ***vastavavalt punktile g („otsene äripartner“), või***	
ii) kes ei ole otsene äripartner, kuid kelle äritegevus on seotud äriühingu tegevuse, toodete või teenustega („kaudne äripartner“);	

Or. en

Muudatusettepanek 591
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 2 – alapunkt a (uus)
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt g – alapunkt iii (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(a) Artikli 3 lõike 1 punkti g lisatakse uus punkt iii:
	„iii) punkti a alapunktis iii määratletud äriühingute puhul lisaks punktidele i ja ii teenused, sealhulgas nende klientide tegevus, kes saavad laenu, krediiti ja muid finantsteenuseid, samuti muude samasse kontserni kuuluvate äriühingute tegevus, mis on seotud kõnealuse lepinguga, välja arvatud VKEd, kes saavad sellistelt üksustelt laenu, krediiti, rahastamist, kindlustust või edasikindlustust;“;

Or. en

Muudatusettepanek 592
Michał Wawrykiewicz

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 2 – alapunkt a (uus)
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt g

Kehtiv tekst	*Muudatusettepanek*
	(a) Artikli 3 lõike 1 punkt g asendatakse järgmisega:
g) „***tegevusahel***“ –	***„***g) „***tarneahel***“ – äriühingu tegevusahela eelneva etapi äripartnerite tegevus, mis on seotud kaupade tootmise või teenuste osutamisega selle äriühingu poolt, sealhulgas tooraine, toodete või tooteosade kavandamise, kaevandamise, hankimise, valmistamise, transpordi, ladustamise ja tarnimise ning toote või teenuse arendamisega;***“;***
i) äriühingu tegevusahela eelneva etapi äripartnerite tegevus, mis on seotud kaupade tootmise või teenuste osutamisega selle äriühingu poolt, sealhulgas tooraine, toodete või tooteosade kavandamise, kaevandamise, hankimise, valmistamise, transpordi, ladustamise ja tarnimise ning toote või teenuse arendamisega***, ning***	
ii) äriühingu tegevusahela järgneva etapi äripartnerite tegevus, mis on seotud selle äriühingu toote turustamise, transpordi ja ladustamisega, kui äripartnerid tegelevad sellise tegevusega äriühingu jaoks või tema nimel, välja arvatud toote	

turustamine, transport ja ladustamine, mille suhtes kohaldatakse määruse (EL) 2021/821 kohast ekspordikontrolli või relvade, lahingumoona või sõjavarustusega seotud ekspordikontrolli pärast toote ekspordiks loa saamist;

Or. en

Muudatusettepanek 593
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 2 – alapunkt a (uus)
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt g – alapunkt iii (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(a) Artikli 3 lõike 1 punktile g lisatakse alapunkt iii:
	„iii) reguleeritud finantsettevõtjate puhul ei hõlma mõiste „tegevusahel“ määratlus äripartnereid, kes saavad nende järgneva etapi tooteid või teenuseid. Seetõttu hõlmab käesolev direktiiv reguleeritud finantsettevõtjate puhul ainult nende tegevusahela eelnevat osa;“

Or. it

Muudatusettepanek 594
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Ernő Schaller-Baross

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 2 a (uus)
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt n

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(2a) punkt n asendatakse järgmisega:
„n) „sidusrühmad“ – äriühingu	„n) „sidusrühmad“ – äriühingu

töötajad, tema tütarettevõtjate ***ja äripartnerite*** töötajad***, nende ametiühingud*** ja ***töötajate esindajad ning üksikisikud või kogukonnad, kelle õigusi või huve äriühingu, selle tütarettevõtjate ja äripartnerite tooted, teenused või tegevus otseselt mõjutavad või võivad mõjutada, ja nende isikute või kogukondade seaduslikud esindajad***;“.	töötajad, tema tütarettevõtjate töötajad ja ***äripartnerid***;“.

Or. en

Muudatusettepanek 595
Angelika Niebler, Christian Doleschal, Stefan Köhler, Markus Ferber, Andrea Wechsler, Andreas Schwab, Christine Schneider, Ralf Seekatz, David McAllister, Oliver Schenk, Daniel Caspary, Norbert Lins, Sabine Verheyen, Christian Ehler, Isabelle Le Callennec, Laurent Castillo, François-Xavier Bellamy, Christophe Gomart, Lukas Mandl, Céline Imart, Verena Mertens, Marion Walsmann, Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 2 a (uus)
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt o

Kehtiv tekst	*Muudatusettepanek*
	(2a) Artikli 3 lõike 1 punkt o asendatakse järgmisega:
o) „asjakohased meetmed“ – meetmed, millega ***on võimalik*** saavutada hoolsuskohustuse eesmärgid***, käsitledes kahjulikku mõju tulemuslikult viisil, mis vastab kahjuliku mõju tõsidusele ja tõenäosusele*** ning on äriühingule mõistlikult ***kättesaadav***, võttes arvesse konkreetse juhtumi asjaolusid, sealhulgas kahjuliku mõju laadi ja ulatust ning asjakohaseid riskitegureid;	***„***o) „asjakohased meetmed“ – meetmed, millega ***püütakse*** saavutada hoolsuskohustuse eesmärgid ning ***mis*** on äriühingule mõistlikult ***rakendatavad***, võttes arvesse konkreetse juhtumi asjaolusid, sealhulgas kahjuliku mõju laadi ja ulatust ning asjakohaseid riskitegureid;***“;***

Or. en

Muudatusettepanek 596
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Ernő Schaller-Baross, Raffaele Stancanelli

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 2
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt n

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
n) „sidusrühmad“ – äriühingu töötajad, tema tütarettevõtjate ja äripartnerite töötajad, nende ametiühingud ja töötajate esindajad ning üksikisikud või kogukonnad, kelle õigusi või huve äriühingu, selle tütarettevõtjate ja äripartnerite tooted, teenused või tegevus otseselt mõjutavad või võivad mõjutada, ja nende isikute või kogukondade seaduslikud esindajad;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 597
Axel Voss, Radan Kanev

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 2 – alapunkt a (uus)
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt g – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(a) Artikli 3 lõike 1 punkti g alapunkt ii jäetakse välja.

Or. en

Selgitus

Sellega jäetakse välja tegevusahela järgnevad etapid. Turustamise, transpordi ja ladustamise teeb kas äriühing ise, millisel juhul need kuuluvad äriühingu enda tegevuse alla, või toimuvad need äriühingu nimel ja on järelikult äriühingule osutatavad teenused, mis tähendab, et tegemist on tegevusahela eelneva etapi suhtega.

Muudatusettepanek 598
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 2 – alapunkt a (uus)
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt l

Kehtiv tekst	*Muudatusettepanek*
	(a) Artikli 3 lõike 1 punkti l muudetakse järgmiselt:
1) „tõsine ***kahjulik*** mõju“ – kahjulik mõju***, mis on eriti märkimisväärne oma laadi tõttu, näiteks mõju, millega kaasneb kahju inimeste elule, tervisele ja vabadusele, või oma*** taseme, ulatuse ***või korvamatu olemuse tõttu, võttes arvesse mõju raskusastet, sealhulgas mõjutatud või tulevikus mõjutada võidavate isikute arvu, keskkonna kahjustamise või võimaliku kahjustamise või muul viisil mõjutamise ulatust, kahjuliku mõju pöördumatust ja piiranguid suutlikkusele mõistliku aja jooksul taastada mõjutatud isikute või keskkonna olukord samaväärsena, kui see oli enne mõju avaldumist***;	1) ***„„kahjulik*** tõsine mõju“ – ***eriti oluline*** kahjulik mõju ***selle*** taseme, ulatuse ***ja hüvitamatu laadi tõttu***;***“***

Or. it

Selgitus

Kahjuliku mõju mõiste tuleks määratleda võimalikult täpselt, lähtudes eelkõige selle tasemest, ulatusest ja hüvitamatusest, kooskõlas ÜRO äritegevuse ja inimõiguste juhtpõhimõtetega. Käesolev muudatusettepanek on kooskõlas tsiviilvastutust käsitlevate sätetega, milles keskendutakse tegelikule kahjule reageerimisele, mitte laiaulatusliku vastutuse loomisele.

Muudatusettepanek 599
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 2
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt n

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„n) „sidusrühmad“ – äriühingu töötajad, tema tütarettevõtjate ja äripartnerite töötajad, nende ametiühingud ja töötajate esindajad ning üksikisikud või kogukonnad, kelle õigusi või huve äriühingu, selle tütarettevõtjate ja äripartnerite tooted, teenused või tegevus otseselt mõjutavad või võivad mõjutada, ja nende isikute või kogukondade seaduslikud esindajad;“.	„n) „sidusrühmad“ –
	i) äriühingu töötajad, tema tütarettevõtjate ja äripartnerite töötajad, nende ametiühingud ja töötajate esindajad**,**
	ii) ***äriühingu*** ning ***tema tütarettevõtjate ja äripartnerite sidusrühmad,***
	iii) ***tarbijad ja muud*** üksikisikud**,** ***rühmitused, üksused*** või kogukonnad, ***sealhulgas põlisrahvad,*** kelle õigusi või huve äriühingu, selle tütarettevõtjate ja äripartnerite tooted, teenused või tegevus otseselt mõjutavad või võivad mõjutada, ja nende isikute***, rühmituste, üksuste*** või kogukondade seaduslikud esindajad**,**
	iv) ***kodanikuühiskonna organisatsioonid ja muud üksused, kelle põhikirjajärgne eesmärk on inimõiguste, hea valitsemistava, keskkonna või kliima ning keskkonna- ja inimõiguste kaitsjate kaitse***;“.

Or. en

Muudatusettepanek 600
Arash Saeidi, Mario Furore
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 2
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt n

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
n) „sidusrühmad“ – äriühingu töötajad, tema tütarettevõtjate ja äripartnerite töötajad, nende ametiühingud ja töötajate esindajad ***ning*** üksikisikud ***või*** kogukonnad, kelle õigusi või huve äriühingu, selle tütarettevõtjate ja äripartnerite tooted, teenused või tegevus otseselt mõjutavad või võivad mõjutada, ja nende isikute või kogukondade seaduslikud esindajad;	n) „sidusrühmad“ – äriühingu töötajad, tema tütarettevõtjate ja äripartnerite töötajad, nende ametiühingud ja töötajate esindajad***, tarbijad ja muud*** üksikisikud***, rühmad,*** kogukonnad ***või üksused***, kelle õigusi või huve äriühingu, selle tütarettevõtjate ja äripartnerite tooted, teenused või tegevus otseselt mõjutavad või võivad mõjutada, ***sealhulgas äriühingu äripartnerite töötajad ja ametiühingud ning äriühingu äripartnerite töötajate esindajad, riiklikud inimõiguste ja keskkonnaasutused, kodanikuühiskonna organisatsioonid, kelle eesmärk on muu hulgas keskkonnakaitse,*** ja nende isikute***, rühmade, üksuste*** või kogukondade seaduslikud esindajad;

Or. fr

Selgitus

L’exigence selon laquelle les parties prenantes doivent être « directement » affectées constitue une limitation injustifiée et redondante, qui n’est pas conforme au reste de la législation, en particulier en ce qui concerne la définition des impacts négatifs. Par ailleurs, lors de l’identification des risques, des individus ou organisations qui ne sont pas directement affectés peuvent néanmoins disposer d’informations pertinentes pour les entreprises. Par exemple, les organisations œuvrant pour la protection de l’environnement ne seront pas directement touchées par un dommage, mais elles constituent des parties prenantes clés qu’il convient de prendre en compte. Dans d’autres cas, comme le travail forcé, notamment lorsqu’il s’agit de travail forcé systémique imposé par l’État, les victimes ne disposent souvent pas de l’espace civique nécessaire pour s’organiser et participer à des mécanismes d’engagement, devant alors s’en remettre à des relais. En cas d’accidents industriels, comme l’effondrement du Rana Plaza en 2013, les familles des victimes ne sont peut-être pas considérées comme directement affectées, mais elles devraient être reconnues comme des parties prenantes essentielles avec lesquelles les entreprises doivent dialoguer.

Muudatusettepanek 601
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, Raphaël Glucksmann, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Evelyn Regner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 2
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt n

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„n) „sidusrühmad“ – äriühingu töötajad, tema tütarettevõtjate ja äripartnerite töötajad, ***nende*** ametiühingud ja töötajate esindajad ning üksikisikud või kogukonnad, kelle õigusi või huve äriühingu, selle tütarettevõtjate ja äripartnerite tooted, teenused või tegevus ***otseselt*** mõjutavad või võivad mõjutada, ja nende isikute või kogukondade seaduslikud esindajad;“.	„n) „sidusrühmad“ – äriühingu töötajad, tema tütarettevõtjate ja äripartnerite töötajad, ametiühingud ja töötajate esindajad ning üksikisikud või kogukonnad, kelle õigusi või huve äriühingu, selle tütarettevõtjate ja äripartnerite tooted, teenused või tegevus mõjutavad või võivad mõjutada, ja nende isikute või kogukondade seaduslikud esindajad***, riiklikud inimõiguste ja keskkonnaasutused ning asjaomased kodanikuühiskonna organisatsioonid, sealhulgas tarbijaorganisatsioonid, kellest äriühing saab olla mõistlikul määral teadlik***;“.

Or. en

Muudatusettepanek 602
Adrián Vázquez Lázara, Maravillas Abadía Jover

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 2
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt n

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
n) „sidusrühmad“ – äriühingu töötajad, tema tütarettevõtjate ja äripartnerite töötajad, nende ametiühingud ja töötajate esindajad ning üksikisikud või kogukonnad, kelle õigusi või huve äriühingu, selle tütarettevõtjate ja äripartnerite tooted, teenused või tegevus otseselt mõjutavad või võivad mõjutada, ja nende isikute või kogukondade seaduslikud esindajad;**“.**	n) „sidusrühmad“ – äriühingu töötajad, tema tütarettevõtjate ja ***otseste*** äripartnerite töötajad, nende ametiühingud ja töötajate esindajad ning ***asjakohasel juhul*** üksikisikud või kogukonnad, kelle õigusi või huve äriühingu, selle tütarettevõtjate ja ***otseste*** äripartnerite tooted, teenused või tegevus otseselt mõjutavad või võivad mõjutada ***seoses selgelt kindlaks tehtud ja eelnevast tuleneva negatiivse mõjuga inimõigustele ja keskkonnale***, ja nende isikute või

kogukondade seaduslikud esindajad;

Or. en

Selgitus

Muudatusettepaneku eesmärk on tagada õigusselgus ja proportsionaalsus, keskendudes sidusrühmade määratlemisel neile, keda äriühingu, selle tütarettevõtjate või otseste äripartneritega selgelt seotud kahjulik mõju otseselt mõjutab. Sellega välditakse kauge või kaudse mõjuga seotud ebaproportsionaalset koormust ning tagatakse, et sidusrühmade kaasamine on jätkuvalt tulemuslik, asjakohane ja äriühingu mõjusfääris.

Muudatusettepanek 603
Angelika Niebler, Christian Doleschal, Stefan Köhler, Markus Ferber, Andrea Wechsler, Andreas Schwab, Christine Schneider, Ralf Seekatz, David McAllister, Oliver Schenk, Daniel Caspary, Norbert Lins, Sabine Verheyen, Christian Ehler, Isabelle Le Callennec, Laurent Castillo, François-Xavier Bellamy, Christophe Gomart, Lukas Mandl, Céline Imart, Verena Mertens, Marion Walsmann, Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 2
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt n

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„n) „sidusrühmad“ – äriühingu töötajad, tema tütarettevõtjate ***ja äripartnerite*** töötajad, nende ametiühingud ja töötajate esindajad ning üksikisikud või kogukonnad, kelle õigusi või huve äriühingu***,*** selle tütarettevõtjate ***ja äripartnerite tooted, teenused või*** tegevus otseselt ***mõjutavad*** või ***võivad*** mõjutada***, ja nende isikute või kogukondade seaduslikud esindajad***;“.	„n) „sidusrühmad“ – äriühingu töötajad, tema tütarettevõtjate töötajad, nende ametiühingud ja töötajate esindajad ning üksikisikud või kogukonnad, kelle õigusi või huve äriühingu ***või*** selle tütarettevõtjate tegevus otseselt ***mõjutab*** või ***võib*** mõjutada;“.

Or. en

Muudatusettepanek 604
Angelika Niebler, Christian Doleschal, Stefan Köhler, Markus Ferber, Andrea Wechsler, Andreas Schwab, Christine Schneider, Ralf Seekatz, David McAllister, Oliver Schenk, Daniel Caspary, Norbert Lins, Sabine Verheyen, Christian Ehler, Isabelle Le Callennec, Laurent Castillo, François-Xavier Bellamy, Christophe Gomart, Lukas Mandl, Céline Imart, Verena Mertens, Marion Walsmann, Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 2 b (uus)
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt p

Kehtiv tekst	*Muudatusettepanek*
	(2b) Artikli 3 lõike 1 punkt p asendatakse järgmisega:
p) „ärisuhe“ – äriühingu suhe oma äripartneriga;	***„***p) „ärisuhe“ – äriühingu ***otsene*** suhe oma äripartneriga;***“.***

Or. en

Muudatusettepanek 605
Axel Voss, Radan Kanev

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 2 a (uus)
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt u b

Kehtiv tekst	*Muudatusettepanek*
	(2a) Artikli 3 lõike 1 punkt u asendatakse järgmisega:
u) „riskitegurid“ – faktid, olukorrad või asjaolud, mis ***on seotud*** kahjuliku mõju tõsiduse ja ***tõenäosusega***, sealhulgas äriühingu, äritegevuse, geograafilise ja kontekstipõhise, ***toote-*** ja teenuste ning ***valdkondlike asjaolude***, ***olukordade*** või ***asjaoludega***;	***„***u) „riskitegurid“ – faktid, olukorrad või asjaolud, mis ***määravad*** kahjuliku mõju tõsiduse ja ***tõenäosuse***, sealhulgas äriühingu ***(sh kehvad töötingimused ja diskrimineerivad tavad)***, äritegevuse, geograafilise ja kontekstipõhise ***(sh õigusriigi põhimõtte nõrk kohaldamine, relvakonfliktid, kehvad töötajate ja keskkonna kaitse meetmed)***, ***toodete*** ja teenuste ***(sh keskkonnakahjuga seotud materjalid ja lapstööjõu kasutamine)*** ning ***valdkondlikud faktid***, ***olukorrad*** või ***asjaolud (sh tööstusharud, mille risk on tegevuse laadist tulenevalt paratamatult suurem)***;***“.***

Or. en

Selgitus

Äriühingutel on raske mõista riskipõhist lähenemisviisi. Seega tuleb tekstis selgelt esitada riskitegurid, mis määravad selle, millele äriühingud peavad tähelepanu pöörama.

Muudatusettepanek 606
Javier Zarzalejos, Miriam Lexmann

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 2 a (uus)
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt u a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(2a) Artikli 3 lõikesse 1 lisatakse järgmine punkt ua:
	„ua) „suure riskiga geograafiline piirkond“ – piirkond, kus esineb süstemaatilisi ja laialt levinud inimõiguste ja keskkonnaalase hoolsuskohustuse rikkumisi;“.

Or. en

Muudatusettepanek 607
Javier Zarzalejos, Miriam Lexmann

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 2 a (uus)
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt u b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(2b) Artikli 3 lõikesse 1 lisatakse järgmine punkt ub:
	„ub) „suure riskiga sektor“ – tööstussektor, kus esineb süstemaatilisi ja laialt levinud inimõiguste ja keskkonnaalase hoolsuskohustuse rikkumisi;“.

Or. en

Muudatusettepanek 608
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 3
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(3) Artikkel 4 asendatakse järgmisega:	***välja jäetud***
„Artikkel 4	
Ühtlustamise tase	
1. Ilma et see piiraks artikli 1 lõigete 2 ja 3 kohaldamist, ei kehtesta liikmesriigid oma riigisiseses õiguses käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas sätteid, millega nähakse ette inimõiguste- ja keskkonnaalased hoolsuskohustused, mis erinevad artiklites 6 ja 8, artikli 10 lõigetes 1–5, artikli 11 lõigetes 1–6 ja artiklis 14 sätestatutest.	
2. Olenemata lõikest 1 ei takista käesolev direktiiv liikmesriike kehtestamast oma riigisiseses õiguses rangemaid sätteid, mis erinevad muudes artiklites kui artiklites 6 ja 8, artikli 10 lõigetes 1–5, artikli 11 lõigetes 1–6 ja artiklis 14 sätestatutest, või sätteid, mis on eesmärgi või valdkonna poolest konkreetsemad, sealhulgas reguleerides konkreetseid tooteid, teenuseid või olukordi, et saavutada inim-, töö- ja sotsiaalõiguste, keskkonna või kliima kaitse erinev tase.“	

Or. en

Muudatusettepanek 609
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 3 – sissejuhatav osa
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(3) Artikkel 4 ***asendatakse järgmisega:***	(3) Artikkel 4 ***jäetakse välja.***

Or. en

Muudatusettepanek 610
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 3
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 4 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Ühtlustamise tase	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 611
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 3
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 4 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Ilma et see piiraks artikli 1 lõigete 2 ja 3 kohaldamist, ei kehtesta liikmesriigid oma riigisiseses õiguses käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas sätteid, millega nähakse ette inimõiguste- ja keskkonnaalased hoolsuskohustused, mis erinevad artiklites 6 ja 8, artikli 10 lõigetes 1–5,	***välja jäetud***

artikli 11 lõigetes 1–6 ja artiklis 14 sätestatutest.

Or. en

Muudatusettepanek 612
Lukas Mandl

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 3
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 4 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Ilma et see piiraks artikli 1 lõigete 2 ja 3 kohaldamist, ei kehtesta liikmesriigid oma riigisiseses õiguses käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas sätteid, millega nähakse ette inimõiguste- ja keskkonnaalased hoolsuskohustused, mis erinevad artiklites 6 ja 8, artikli 10 lõigetes 1–5, artikli 11 lõigetes 1–6 ja artiklis 14 sätestatutest.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 613
Angelika Winzig, Lukas Mandl

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 3
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 4 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(1) Ilma et see piiraks artikli 1 lõigete 2 ja 3 kohaldamist, ei ***kehtesta*** liikmesriigid ***oma riigisiseses õiguses*** käesoleva ***direktiiviga reguleeritavas valdkonnas*** sätteid, ***millega nähakse ette*** inimõiguste- ja ***keskkonnaalased hoolsuskohustused, mis erinevad artiklites 6 ja 8, artikli 10***	(1) Ilma et see piiraks artikli 1 lõigete 2 ja 3 kohaldamist, ei ***tohi*** liikmesriigid ***kehtestada*** käesoleva ***direktiivi reguleerimisala piires riigisiseseid*** sätteid, ***mis erinevad*** inimõiguste- ja ***keskkonnaalastest hoolsuskohustustest***

lõigetes 1–5, artikli 11 lõigetes 1–6 ja artiklis 14 sätestatutest.	***või lähevad nendest kaugemale***.

Or. de

Selgitus

Selle muudatusettepaneku eesmärk on õiguslikult selgitada, et direktiivi eesmärk on inimõiguste- ja keskkonnaalaste hoolsuskohustuste täielik ühtlustamine. Riikide ühepoolsed lahendused killustaksid ühtset turgu ja tekitaksid eelkõige piiriüleselt tegutsevatele ettevõtjatele täiendavat õiguskindlusetust ning bürokraatiat. Kogu Euroopas ühtne reguleerimine on oluline prognoositavuse ja ettevõtjate konkurentsivõime tagamiseks.

Muudatusettepanek 614
Lukas Mandl

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 3
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 4 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Ilma et see piiraks artikli 1 lõigete 2 ja 3 kohaldamist, ei kehtesta liikmesriigid oma riigisiseses õiguses käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas sätteid, millega nähakse ette inimõiguste- ja keskkonnaalased hoolsuskohustused, mis erinevad ***artiklites 6 ja 8, artikli 10 lõigetes 1–5, artikli 11 lõigetes 1–6 ja artiklis 14*** sätestatutest.	1. Ilma et see piiraks artikli 1 lõigete 2 ja 3 kohaldamist, ei kehtesta liikmesriigid oma riigisiseses õiguses käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas sätteid, millega nähakse ette inimõiguste- ja keskkonnaalased hoolsuskohustused, mis erinevad ***käesolevas direktiivis*** sätestatutest.

Or. en

Muudatusettepanek 615
Arash Saeidi, Mario Furore
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 3
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 4 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Ilma et see piiraks artikli 1 lõigete 2 ja 3 kohaldamist, ei kehtesta liikmesriigid oma riigisiseses õiguses käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas sätteid, millega nähakse ette inimõiguste- ja keskkonnaalased hoolsuskohustused, mis erinevad ***artiklites 6 ja*** 8, artikli 10 ***lõigetes*** 1***–5,*** artikli 11 ***lõigetes*** 1***–6 ja artiklis 14*** sätestatutest.	1. Ilma et see piiraks artikli 1 lõigete 2 ja 3 kohaldamist, ei kehtesta liikmesriigid oma riigisiseses õiguses käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas sätteid, millega nähakse ette inimõiguste- ja keskkonnaalased hoolsuskohustused, mis erinevad ***artiklis*** 8, artikli 10 ***lõikes*** 1 ***ja*** artikli 11 ***lõikes*** 1 sätestatutest.

Or. fr

Selgitus

Ei tohiks piirata liikmesriikide suutlikkust kehtestada rangemaid nõudeid meetmetele, mida äriühingud peavad võtma oma kahjuliku mõjuga tegelemiseks ja selle vähendamiseks, ega kaebuste esitamise menetlusi, et võimaldada liikmesriikidel paremini järgida ÜRO äritegevuse ja inimõiguste juhtpõhimõtteid.

Muudatusettepanek 616
Axel Voss, Radan Kanev, Angelika Niebler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 3
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 4 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Ilma et see piiraks artikli 1 lõigete 2 ja 3 kohaldamist, ei kehtesta liikmesriigid oma riigisiseses õiguses käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas sätteid, millega nähakse ette inimõiguste- ja keskkonnaalased hoolsuskohustused, mis erinevad artiklites 6 ja ***8, artikli 10 lõigetes 1–5, artikli 11 lõigetes 1–6*** ja ***artiklis 14*** sätestatutest.	1. Ilma et see piiraks artikli 1 lõigete 2 ja 3 kohaldamist, ei kehtesta liikmesriigid oma riigisiseses õiguses käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas sätteid, millega nähakse ette inimõiguste- ja keskkonnaalased hoolsuskohustused, mis erinevad ***artiklites 2 ja 3,*** artiklites 6***–16*** ja ***artiklites 24, 25*** ja ***26*** sätestatutest.

Or. en

Selgitus

Nii ELi kui ka ELi-välised üksused vajavad täielikku ühtlustamist. Tarneahelad toimivad alati

piiriüleselt. Ühe ja sama õigusakti 27 erineva tõlgenduse tõttu on igal äriühingul nõudeid keerulisem täita ja tarnijate kohustused kahekordistuvad.

Muudatusettepanek 617
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 3
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 4 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Ilma et see piiraks artikli 1 lõigete 2 ja 3 kohaldamist, ei kehtesta liikmesriigid oma riigisiseses õiguses käesoleva direktiiviga ***reguleeritavas valdkonnas*** sätteid, millega nähakse ette inimõiguste- ja keskkonnaalased hoolsuskohustused, mis erinevad artiklites 6 ja 8, artikli 10 lõigetes 1–5, artikli 11 lõigetes 1–6 ja artiklis 14 sätestatutest.	1. Ilma et see piiraks artikli 1 lõigete 2 ja 3 kohaldamist, ei kehtesta liikmesriigid oma riigisiseses õiguses käesoleva direktiiviga ***vastuolus olevaid*** sätteid, millega nähakse ette inimõiguste- ja keskkonnaalased hoolsuskohustused, mis erinevad artiklites 6 ja 8, artikli 10 lõigetes 1–5, artikli 11 lõigetes 1–6 ja artiklis 14 sätestatutest.

Or. en

Muudatusettepanek 618
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Raphaël Glucksmann, Evelyn Regner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 3
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 4 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Ilma et see piiraks artikli 1 lõigete 2 ja 3 kohaldamist, ei kehtesta liikmesriigid oma riigisiseses õiguses käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas sätteid, millega nähakse ette inimõiguste- ja keskkonnaalased hoolsuskohustused, mis erinevad ***artiklites*** 6 ***ja 8***, artikli 10	1. Ilma et see piiraks artikli 1 lõigete 2 ja 3 kohaldamist, ei kehtesta liikmesriigid oma riigisiseses õiguses käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas sätteid, millega nähakse ette inimõiguste- ja keskkonnaalased hoolsuskohustused, mis erinevad ***artiklis*** 6, artikli 10

lõigetes 1–5**,** artikli 11 lõigetes 1–6 ***ja artiklis 14*** sätestatutest.	lõigetes 1–5 ***ja*** artikli 11 lõigetes 1–6 sätestatutest.

Or. en

Muudatusettepanek 619
Angelika Winzig, Lukas Mandl, Angelika Niebler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 3
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 4 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(2) Olenemata lõikest 1 ei takista käesolev direktiiv liikmesriike kehtestamast oma riigisiseses õiguses rangemaid sätteid, mis erinevad muudes artiklites kui artiklites 6 ja 8, artikli 10 lõigetes 1–5, artikli 11 lõigetes 1–6 ja artiklis 14 sätestatutest, või sätteid, mis on eesmärgi või valdkonna poolest konkreetsemad, sealhulgas reguleerides konkreetseid tooteid, teenuseid või olukordi, et saavutada inim-, töö- ja sotsiaalõiguste, keskkonna või kliima kaitse erinev tase.“	***välja jäetud***

Or. de

Selgitus

Vt artikli 4 lõike 1 kohta esitatud selgitust.

Muudatusettepanek 620
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 3
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 4 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Olenemata lõikest 1 ei takista käesolev direktiiv liikmesriike kehtestamast oma riigisiseses õiguses rangemaid sätteid, mis erinevad muudes artiklites kui artiklites 6 ja 8, artikli 10 lõigetes 1–5, artikli 11 lõigetes 1–6 ja artiklis 14 sätestatutest, või sätteid, mis on eesmärgi või valdkonna poolest konkreetsemad, sealhulgas reguleerides konkreetseid tooteid, teenuseid või olukordi, et saavutada inim-, töö- ja sotsiaalõiguste, keskkonna või kliima kaitse erinev tase.“	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 621
Axel Voss, Radan Kanev, Angelika Niebler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 3
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 4 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Olenemata lõikest 1 ei takista käesolev direktiiv liikmesriike kehtestamast oma riigisiseses õiguses rangemaid sätteid, mis erinevad muudes artiklites kui artiklites 6 ja 8, artikli 10 lõigetes 1–5, artikli 11 lõigetes 1–6 ja artiklis 14 sätestatutest, või sätteid, mis on eesmärgi või valdkonna poolest konkreetsemad, sealhulgas reguleerides konkreetseid tooteid, teenuseid või olukordi, et saavutada inim-, töö- ja sotsiaalõiguste, keskkonna või kliima kaitse erinev tase.“	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 622
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 3
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 4 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Olenemata lõikest 1 ei takista käesolev direktiiv liikmesriike kehtestamast oma riigisiseses õiguses ***rangemaid*** sätteid, ***mis erinevad muudes artiklites kui artiklites 6*** ja ***8***, ***artikli 10 lõigetes 1–5, artikli 11 lõigetes 1–6*** ja ***artiklis 14 sätestatutest, või sätteid, mis on eesmärgi või valdkonna poolest konkreetsemad, sealhulgas reguleerides konkreetseid tooteid, teenuseid või olukordi, et saavutada inim-, töö- ja sotsiaalõiguste, keskkonna või kliima kaitse erinev tase***.“	2. Olenemata lõikest 1 ei takista käesolev direktiiv liikmesriike kehtestamast oma riigisiseses õiguses ***konkreetseid või vähem rangeid*** sätteid, ***millega kohandada hoolsuskohustust vastavalt liikmesriigi kohalikele oludele, makromajanduslikule olukorrale*** ja ***majanduspoliitikale, eriti arvestades kaubanduse*** ja ***piiriülese koostöö iseärasusi***.“

Or. en

Muudatusettepanek 623
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 3 a (uus)
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(3a) Artikkel 5 jäetakse välja.

Or. en

Muudatusettepanek 624
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 3 a (uus)

Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 5 – lõige 1 a(uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(3a) Artiklile 5 lisatakse järgmine lõige 1a:
	„1a. Liikmesriigid tagavad, et kui otsene äripartner on Euroopa Liidu liikmesriigis asutatud väike või keskmise suurusega ettevõtja (VKE), võib äriühing, kelle suhtes käesolevat direktiivi kohaldatakse, eeldada, et selline VKE täidab käesolevas direktiivis sätestatud hoolsuskohustuse nõudeid, kuna see tegutseb riigisiseses õigusraamistikus, mis on kooskõlas ELi õigusega.
	See ei vabasta pädevaid asutusi kohustusest teha järelevalvet kehtivate õigusaktide üle ja tagada nende tõhus kohaldamine.“

Or. it

Selgitus

Kohustuste kitsendamine ainult otsestele äripartneritele on samm edasi VKEde ebaproportsionaalse koormuse piiramisel. Kolmandates riikides asutatud VKEsid tuleks siiski eristada ELis tegutsevatest VKEdest, kelle suhtes juba kohaldatakse ranget õigusraamistikku. Selles mõttes võimaldaks Euroopa VKEde nõuetele vastavuse eelduse kehtestamine, ilma et see piiraks ametiasutuste kontrolliülesandeid, vähendada lepingu sõlminud äriühingute halduskohustusi, tagades samal ajal inimõiguste ja keskkonna austamise.

Muudatusettepanek 625
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 3 b (uus)
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 5 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(3b) Artiklit 5 muudetakse järgmiselt:
	(a) lõige 2 jäetakse välja.

Or. it

Selgitus

Kohustuste kitsendamine ainult otsestele äripartneritele on positiivne element VKEde ebaproportsionaalse koormuse piiramisel. Kolmandates riikides asutatud VKEsid tuleks siiski eristada ELis tegutsevatest VKEdest. Viimaste suhtes juba kohaldatakse ranget riiklikku ja Euroopa õigusraamistikku kooskõlas käesoleva direktiiviga. Nõuetele vastavuse eelduse kehtestamine Euroopa VKEde jaoks vähendaks lepingu sõlminud äriühingute halduskoormust, tagades inimõiguste ja keskkonnastandardite järgimise.

Muudatusettepanek 626
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 3 c (uus)
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 5 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(3c) Lisatakse lõige 2a:
	„2a. Liikmesriigid tagavad, et käesoleva direktiivi kohase hoolsuskohustuse täitmiseks ei püüa käesoleva direktiivi kohaldamisalasse kuuluvad äriühingud saada vähem kui 500 töötajaga äripartneritelt teavet, mis ületab direktiivi 2013/34/EL artiklis 29a osutatud vabatahtlikes standardites sätestatud teavet.

Or. it

Selgitus

Teksti mitmes punktis tehakse ettepanek siduda VKEde vabatahtliku standardiga teabe tase, mida direktiivi kohaldamisalasse kuuluvad äriühingud võivad mikroettevõtjatelt ja VKEdelt nõuda. See kindlustab väiksemate ettevõtjate jaoks olulise tagatise ebaproportsionaalse bürokraatliku koormuse vastu. See valik peaks olema üldist laadi ja seda tuleks kohaldada igat liiki hoolsuskohustuse suhtes vastavalt käesolevale direktiivile.

Muudatusettepanek 627
Lukas Mandl

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt -a (uus)
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 1

Kehtiv tekst	*Muudatusettepanek*
	(-a) Artikli 8 lõige 1 asendatakse järgmisega:
1. Liikmesriigid tagavad, et äriühingud võtavad kooskõlas käesoleva artikliga asjakohaseid meetmeid, et teha kindlaks tegelik ja võimalik kahjulik mõju, mis tuleneb nende endi või nende tütarettevõtjate tegevusest, ja kui see on seotud nende tegevusahelatega, nende äripartnerite tegevusest, ning võtavad neid meetmeid, et hinnata seda tegelikku ja võimalikku kahjulikku mõju.	***„***1. Liikmesriigid tagavad, et äriühingud võtavad kooskõlas käesoleva artikliga asjakohaseid meetmeid, et teha kindlaks tegelik ja võimalik kahjulik mõju, mis tuleneb nende endi või nende tütarettevõtjate tegevusest, ja kui see on seotud nende tegevusahelatega, nende ***otseste*** äripartnerite tegevusest, ning võtavad neid meetmeid, et hinnata seda tegelikku ja võimalikku kahjulikku mõju. ***Täielikult Euroopa Liidus asuvate tarneahelate puhul võib eeldada kahjuliku mõju puudumist, kui puuduvad konkreetsed kinnitatud tõendid kahjuliku mõju esinemise kohta.“***

Or. en

Muudatusettepanek 628
Angelika Winzig, Lukas Mandl

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt -a (uus)
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 1

Kehtiv tekst	*Muudatusettepanek*
	-a) Lõiget 1 muudetakse järgmiselt:
Liikmesriigid tagavad, et äriühingud võtavad kooskõlas käesoleva artikliga asjakohaseid meetmeid, et teha kindlaks tegelik ja ***võimalik*** kahjulik mõju, mis tuleneb nende endi või nende tütarettevõtjate tegevusest, ***ja*** kui ***see on seotud nende tegevusahelatega, nende äripartnerite tegevusest***, ning võtavad neid	***„***Liikmesriigid tagavad, et äriühingud võtavad kooskõlas käesoleva artikliga asjakohaseid meetmeid, et teha kindlaks tegelik ja kahjulik mõju, mis tuleneb nende endi või nende tütarettevõtjate ***ja nende otseste äripartnerite*** tegevusest, kui ***tõendatud on kahjulik mõju ja saadaval on usutav teave***, ning võtavad neid

meetmeid, et hinnata seda tegelikku ja ***võimalikku*** kahjulikku mõju.	meetmeid, et hinnata seda tegelikku ja kahjulikku mõju. **“**

Or. de

Selgitus

Muudatusettepanekuga tagatakse, et äriühingud peavad põhjaliku hindamise läbi viima üksnes juhul, kui kahjulik mõju on kas tõendatud või selle kohta on olemas usutav teave. Sellega tagatakse proportsionaalne ja toimiv kriteerium, välditakse tarbetuid auditeerimiskohustusi tarneahelas ja leevendatakse äriühingute koormust. Seejuures säilitatakse direktiivi kaitse-eesmärk.

Muudatusettepanek 629
Axel Voss, Radan Kanev

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt a – sissejuhatav osa
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) ***lõike*** 2 ***punkt b*** asendatakse järgmisega:	(a) ***lõige*** 2 asendatakse järgmisega:

Or. en

Muudatusettepanek 630
Arash Saeidi, Mario Furore
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt a
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) lõike 2 punkt b asendatakse järgmisega:	***välja jäetud***
„b) punktis a osutatud kaardistamise tulemuste põhjal põhjalikult hinnata enda, oma tütarettevõtjate, ja kui see on seotud nende tegevusahelatega, oma	

otseste äripartnerite tegevust valdkondades, kus tehti kindlaks, et kahjuliku mõju esinemine on kõige tõenäolisem ja see on kõige tõsisem.“;

Or. fr

Selgitus

L’évaluation doit porter sur les activités des partenaires commerciaux directs et indirects afin de garantir la couverture de toutes les incidences négatives potentielles. Limiter l’évaluation approfondie aux partenaires commerciaux directs (niveau 1) pourrait exclure arbitrairement les parties les plus à risque de la chaîne d’approvisionnement d’une entreprise, ce qui invaliderait l’approche fondée sur les risques sur laquelle repose la CSDDD. La meilleure façon d’accroître la flexibilité pour les entreprises serait de se concentrer sur les parties les plus risquées de la chaîne d’approvisionnement, plutôt que de limiter arbitrairement le devoir de vigilance à certains niveaux de la chaîne d’approvisionnement.

Muudatusettepanek 631
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt a
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) lõike 2 punkt b asendatakse järgmisega:	***välja jäetud***
„b) punktis a osutatud kaardistamise tulemuste põhjal põhjalikult hinnata enda, oma tütarettevõtjate, ja kui see on seotud nende tegevusahelatega, oma otseste äripartnerite tegevust valdkondades, kus tehti kindlaks, et kahjuliku mõju esinemine on kõige tõenäolisem ja see on kõige tõsisem.“;	

Or. en

Muudatusettepanek 632
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda,

Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Raphaël Glucksmann, Evelyn Regner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt a
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) ***lõike*** 2 ***punkt b*** asendatakse järgmisega:	(a) ***lõige*** 2 asendatakse järgmisega:
	„***2. Lõikes 1 sätestatud kohustuse osana võtavad äriühingud asjakohaseid riskitegureid arvesse võttes asjakohaseid meetmeid eesmärgiga***
	a) teha mõistlikult kättesaadava teabe põhjal analüüs, sh kaardistada oma tegevusahel, et teha kindlaks enda, oma tütarettevõtjate ja, kui see on seotud nende tegevusahelaga, nende äripartnerite tegevuse üldvaldkonnad, kus kahjulik mõju esineb kõige tõenäolisemalt ja on kõige tõsisem;
„b) punktis a osutatud ***kaardistamise*** tulemuste põhjal põhjalikult hinnata enda, oma tütarettevõtjate, ja kui see on seotud nende tegevusahelatega, oma ***otseste*** äripartnerite tegevust valdkondades, kus tehti kindlaks, et kahjuliku mõju esinemine on kõige tõenäolisem ja see on kõige tõsisem.“;	b) punktis a osutatud ***analüüsi*** tulemuste põhjal põhjalikult hinnata enda, oma tütarettevõtjate, ja kui see on seotud nende tegevusahelatega, oma äripartnerite tegevust valdkondades, kus tehti kindlaks, et kahjuliku mõju esinemine on kõige tõenäolisem ja see on kõige tõsisem***, sealhulgas vajaduse korral viia hindamine läbi asjaomaste äripartnerite tasandil***.“;

Or. en

Muudatusettepanek 633
Pascal Canfin

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt a
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) lõike 2 punkt ***b*** asendatakse järgmisega:	(a) lõike 2 punkt ***a*** asendatakse järgmisega:
	„a) analüüsida enda, oma tütarettevõtjate, ja kui see on seotud nende tegevusahelaga, oma äripartnerite tegevus, et teha kindlaks üldvaldkonnad, kus kahjulik mõju esineb kõige tõenäolisemalt ja on kõige tõsisem. Selline analüüs põhineb kergesti kättesaadaval teabel, mida äriühingud saavad ise hankida, näiteks lepinguline teave, avalikustatud teave, mitut sidusrühma hõlmavate algatuste raames kogutud teave, valdkondlikud teadmised või käesolevas direktiivis määratletud sidusrühmade saadetud teave.“;

Or. en

Selgitus

Based on risk-based approach we set up a three stages approach : 1/ A scoping exercise where risks are identified based on information the company can obtain on their own (publicly available information, information in the contracts of the company, human rights reports, information which are common knowledge in a given sector or shared through private initiatives such a fora or alliances of businesses). 2/ Based on this scoping, an in-depth assessment takes place based, this time, on information the company can gather contacting their business partners, direct or indirect. This assessment must be gradual and proportionate, extending from tier to tier. 3/ If after this assessment, the information cannot be obtain a potential risk must be deemed identifiable and the next stage of the due diligence process must be triggered (preventing an adverse impact) with the last identifiable link of the chain. Meanwhile, the company can notify the supervisory authority to prove its good faith and seek guidance.

Muudatusettepanek 634
Angelika Niebler, Christian Doleschal, Stefan Köhler, Markus Ferber, Andrea Wechsler, Andreas Schwab, Christine Schneider, Ralf Seekatz, David McAllister, Oliver Schenk, Daniel Caspary, Norbert Lins, Sabine Verheyen, Christian Ehler, Isabelle Le Callennec, Laurent Castillo, François-Xavier Bellamy, Christophe Gomart, Lukas Mandl, Céline Imart, Verena Mertens, Marion Walsmann

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt a – sissejuhatav osa
Direktiiv (EL) 2024/1760

Artikkel 8 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) ***lõike*** 2 ***punkt b*** asendatakse järgmisega:	(a) ***lõige*** 2 asendatakse järgmisega:

Or. en

Muudatusettepanek 635
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Raphaël Glucksmann, Evelyn Regner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt a
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) punktis a osutatud kaardistamise tulemuste põhjal põhjalikult hinnata enda, oma tütarettevõtjate, ja kui see on seotud nende tegevusahelatega, oma otseste äripartnerite tegevust valdkondades, kus tehti kindlaks, et kahjuliku mõju esinemine on kõige tõenäolisem ja see on kõige tõsisem.“;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 636
Angelika Niebler, Christian Doleschal, Stefan Köhler, Markus Ferber, Andrea Wechsler, Andreas Schwab, Christine Schneider, Ralf Seekatz, David McAllister, Oliver Schenk, Daniel Caspary, Norbert Lins, Sabine Verheyen, Christian Ehler, Isabelle Le Callennec, Laurent Castillo, François-Xavier Bellamy, Christophe Gomart, Lukas Mandl, Céline Imart, Verena Mertens, Marion Walsmann

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt a
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	„2. „Lõikes 1 sätestatud kohustuse raames ja kohaldades riskipõhist lähenemisviisi, kus võetakse arvesse asjakohaseid riskitegureid, sealhulgas geograafilisi ja kontekstipõhiseid, sektori, toote või teenusega seotud ning samuti äritegevuse või äripartneritega seotud riskitegureid, võtavad äriühingud asjakohaseid meetmeid eesmärgiga
	a) koostada mõistlikult kättesaadava teabe põhjal analüüs, et teha kindlaks enda, oma tütarettevõtjate ja, kui see on seotud nende tegevusahelaga, nende äripartnerite tegevuse üldvaldkonnad, kus kahjulik mõju on kõige tõenäolisem ja tõenäoliselt kõige tõsisem;
b) punktis a osutatud ***kaardistamise*** tulemuste põhjal ***põhjalikult hinnata*** enda, oma tütarettevõtjate, ja kui see on seotud nende tegevusahelatega, oma otseste äripartnerite ***tegevust*** valdkondades, kus ***tehti kindlaks, et*** kahjuliku mõju esinemine ***on kõige tõenäolisem*** ja ***see on kõige tõsisem***.“;	***b)*** punktis a osutatud ***analüüsi*** tulemuste põhjal ***koostada edasine hinnang*** enda, oma tütarettevõtjate, ja kui see on seotud nende tegevusahelatega, oma ***EList väljaspool asuvate*** otseste äripartnerite ***tegevuse kohta*** valdkondades, kus ***on tõendatud*** kahjuliku mõju esinemine ***või kus faktipõhine*** ja ***usaldusväärne teave viitab sellisele mõjule***.“;

Or. en

Muudatusettepanek 637
Axel Voss, Radan Kanev

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt a
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2. Lõikes 1 sätestatud kohustuse osana ja kasutades riskipõhist lähenemisviisi võtavad äriühingud asjakohaseid meetmeid eesmärgiga

	a) analüüsida riskitegurite põhjal enda, oma tütarettevõtjate, ja kui see on seotud nende tegevusahelaga, oma äripartnerite tegevust, et teha kindlaks üldvaldkonnad, kus kahjulik mõju esineb kõige tõenäolisemalt ja on kõige tõsisem;
b) punktis a osutatud ***kaardistamise*** tulemuste põhjal põhjalikult hinnata enda, oma tütarettevõtjate, ja kui see on seotud nende tegevusahelatega, oma ***otseste*** äripartnerite tegevust valdkondades, kus tehti kindlaks, et kahjuliku mõju esinemine on kõige tõenäolisem ja see on kõige tõsisem.***";***	***b)*** punktis a osutatud ***analüüsi*** tulemuste põhjal põhjalikult hinnata enda, oma tütarettevõtjate, ja kui see on seotud nende tegevusahelatega, oma äripartnerite tegevust ***ainult nendes*** valdkondades, kus tehti kindlaks, et kahjuliku mõju esinemine on kõige tõenäolisem ja see on kõige tõsisem. ***Äriühingud ei nõua äripartneritelt teavet, kui tõsiseid ja tõenäolisi riske ei ole kindlaks tehtud.***

Or. en

Selgitus

The concept of plausible information would take away control from companies, which would let external actors decide which risks beyond their tier 1 are severe. Companies shall check where in their supply chain risks are very likely to occur AND where they are severe. There are hundreds of digital solutions that provide companies with reliable information on their risks beyond Tier 1, which depends on your risk factors. E.g. if you work in the leather industry (high sectoral risk) and source from Brazil (high geographic risk for the sector), you will likely have a severe risk. Only then should you try to gather information on that risk, which might require entity-based information (from your suppliers).

Muudatusettepanek 638
Lukas Mandl

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt -a (uus)
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2 – punkt a

Kehtiv tekst	*Muudatusettepanek*
	(–a) lõike 2 punkt a asendatakse järgmisega:
a) kaardistada enda, oma tütarettevõtjate, ja kui see on seotud nende tegevusahelatega, oma äripartnerite tegevus, et teha kindlaks üldised	***„***a) kaardistada enda, oma tütarettevõtjate, ja kui see on seotud nende tegevusahelatega, oma ***otseste*** äripartnerite tegevus, et teha kindlaks üldised

valdkonnad, kus kahjulik mõju kõige tõenäolisemalt esineb ja on kõige tõsisem;	valdkonnad, kus kahjulik mõju kõige tõenäolisemalt esineb ja on kõige tõsisem***, lähtudes mõistlikult kättesaadavast teabest***;**“**

Or. en

Muudatusettepanek 639
Pascal Canfin

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt b
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„b) punktis a osutatud ***kaardistamise*** tulemuste põhjal põhjalikult hinnata enda, oma tütarettevõtjate, ja kui see on seotud nende tegevusahelatega, oma ***otseste*** äripartnerite tegevust valdkondades, kus tehti kindlaks, et kahjuliku mõju esinemine on kõige tõenäolisem ja see on kõige tõsisem.“;	b) ***lõike 2 punkt b asendatakse järgmisega:***
	„b) punktis a osutatud ***analüüsi*** tulemuste põhjal põhjalikult hinnata enda, oma tütarettevõtjate, ja kui see on seotud nende tegevusahelatega, oma äripartnerite tegevust valdkondades, kus tehti kindlaks, et kahjuliku mõju esinemine on kõige tõenäolisem ja see on kõige tõsisem. ***See hindamine põhineb nii kergesti kättesaadaval teabel, mida äriühingud saavad ise hankida, kui ka teabel, mille nad saavad oma tütarettevõtjatelt, äripartneritelt või sidusrühmadelt. Seda hindamist laiendatakse järk-järgult esimesest tasandist kaugemale ja see peab vastama kahjuliku mõju tõsidusele või tõenäosusele.***“;

Or. en

Selgitus

Based on risk-based approach we set up a three stages approach : 1/ A scoping exercise where risks are identified based on information the company can obtain on their own (publicly available information, information in the contracts of the company, human rights reports, information which are common knowledge in a given sector or shared through private initiatives such a fora or alliances of businesses). 2/ Based on this scoping, an in-depth assessment takes place based, this time, on information the company can gather contacting their business partners, direct or indirect. This assessment must be gradual and proportionate, extending from tier to tier. 3/ If after this assessment, the information cannot be obtain a potential risk must be deemed identifiable and the next stage of the due diligence process must be triggered (preventing an adverse impact) with the last identifiable link of the chain. Meanwhile, the company can notify the supervisory authority to prove its good faith and seek guidance.

Muudatusettepanek 640
Angelika Winzig, Lukas Mandl

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt a
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) punktis a osutatud kaardistamise ***tulemuste*** põhjal põhjalikult hinnata enda, oma tütarettevõtjate**,** ja kui see on seotud nende tegevusahelatega, oma otseste äripartnerite tegevust valdkondades, kus ***tehti kindlaks, et kahjuliku*** mõju ***esinemine*** on ***kõige tõenäolisem ja see*** on ***kõige tõsisem***.“;	b) ***lõikes 1 osutatud kohustuse raames rakendavad äriühingud asjakohaseid riskitegureid arvesse võttes asjakohaseid meetmeid, et*** punktis a osutatud kaardistamise põhjal põhjalikult hinnata enda, oma tütarettevõtjate ja**,** kui see on seotud nende tegevusahelatega, oma otseste äripartnerite tegevust valdkondades, kus ***kahjulik*** mõju on ***kas tõendatud või selle kohta*** on ***olemas usutav teave***.“;

Or. de

Selgitus

Muudatusettepanek suurendab õiguskindlust, asendades ebamäärased mõisted arusaadavate kriteeriumidega. Ettevõtjad peavad põhjaliku hindamise läbi viima ainult siis, kui riskide kohta on olemas konkreetsed tõendid. Nii välditakse üldisi auditeerimiskohustusi ja leevendatakse VKEde koormust – ilma et kahjustataks direktiivi eesmärki tõhusalt tuvastada ja vähendada tegelikke riske.

Muudatusettepanek 641
Arash Saeidi, Mario Furore
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt a
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) punktis a osutatud kaardistamise tulemuste põhjal põhjalikult hinnata enda, oma tütarettevõtjate, ja kui see on seotud nende tegevusahelatega, oma ***otseste*** äripartnerite tegevust valdkondades, kus tehti kindlaks, et kahjuliku mõju esinemine on kõige tõenäolisem ja see on kõige tõsisem.	b) punktis a osutatud kaardistamise tulemuste põhjal põhjalikult hinnata enda, oma tütarettevõtjate, ja kui see on seotud nende tegevusahelatega, oma äripartnerite tegevust valdkondades, kus tehti kindlaks, et kahjuliku mõju esinemine on kõige tõenäolisem ja see on kõige tõsisem.

Or. fr

Selgitus

Kavandatud muudatuste eesmärk on kõrvaldada otseste ärisuhetega seotud piirang, kuid samuti selgitada, et põhjalik hindamine tuleb kõigepealt ellu viia suurt ohtu kujutavates valdkondades ja suure riskiga äripartneritega.

Muudatusettepanek 642
Pascal Canfin

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt a a (uus)
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2 – punkt c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(aa) lõikesse 2 lisatakse punkt c:
	„c) Kui äriühing ei saa punkti b kohast teavet kas seetõttu, et äripartnerit ei ole võimalik tegevusahelas kindlaks teha, või seetõttu, et äripartner ei ole vastanud põhjaliku hindamise käigus korduvatele päringutele, loeb äriühing

kahjuliku mõju võimalikkuse kindlaks tehtuks ja püüab mõju esinemist käesoleva direktiivi artikli 10 alusel ennetada. Samuti võib äriühing teavitada artikli 24 kohaselt liikmesriikide määratud järelevalveasutusi ja küsida juhiseid.“

Or. en

Selgitus

Based on risk-based approach we set up a three stages approach : 1/ A scoping exercise where risks are identified based on information the company can obtain on their own (publicly available information, information in the contracts of the company, human rights reports, information which are common knowledge in a given sector or shared through private initiatives such a fora or alliances of businesses). 2/ Based on this scoping, an in-depth assessment takes place based, this time, on information the company can gather contacting their business partners, direct or indirect. This assessment must be gradual and proportionate, extending from tier to tier. 3/ If after this assessment, the information cannot be obtain a potential risk must be deemed identifiable and the next stage of the due diligence process must be triggered (preventing an adverse impact) with the last identifiable link of the chain. Meanwhile, the company can notify the supervisory authority to prove its good faith and seek guidance.

Muudatusettepanek 643
Angelika Winzig, Lukas Mandl

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt b
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) lisatakse lõige 2a:	***välja jäetud***
2a) Kui äriühingul on usutavat teavet, mis viitab sellele, et kaudse äripartneri tegevuse tasandil on tekkinud või võib tekkida kahjulik mõju, viib ta läbi põhjaliku hindamise. Äriühing viib sellise hindamise läbi alati, kui äripartneriga sõlmitud suhete kaudne (mitte otsene) olemus on fiktiivse tehingu tulemus, mis ei vasta majanduslikule tegelikkusele, vaid viitab lõike 2 punktist b kõrvalehoidmisele. Kui hindamine	

kinnitab kahjuliku mõju tõenäosust või olemasolu, loetakse see mõju tuvastatuks.

Esimene lõik ei piira äriühingu võimalust võtta arvesse kaudsete äripartnerite kohta kättesaadavat teavet ja seda, kas need äripartnerid suudavad otsese äripartneri valimisel järgida äriühingu käitumisjuhendis sätestatud eeskirju ja põhimõtteid.

Sõltumata sellest, kas kaudsete äripartnerite kohta on olemas usutav teave, peab äriühing olenemata esimesest lõigust taotlema otseselt äripartnerilt lepingulisi tagatisi selle kohta, et see äripartner tagab äriühingu käitumisjuhendi järgimise, saades vastavad lepingulised tagatised oma äripartneritelt. Kohaldatakse vastavalt artikli 10 lõike 2 punkte b ja e.“;

Or. de

Selgitus

Isegi otseste äripartnerite puhul kehtib nõue, et põhjalik hindamine tuleb läbi viia üksnes usutava teabe olemasolul. Nõude automaatne laiendamine kaudsetele äripartneritele – olenemata teabest või mõjust – oleks ebaproportsionaalne ja ebapraktiline.

Muudatusettepanek 644
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt b
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) lisatakse lõige 2a:	***välja jäetud***
„2a. Kui äriühingul on usutavat teavet, mis viitab sellele, et kaudse äripartneri tegevuse tasandil on tekkinud või võib tekkida kahjulik mõju, viib ta läbi põhjaliku hindamise. Äriühing viib sellise hindamise läbi alati, kui äripartneriga	

sõlmitud suhete kaudne (mitte otsene) olemus on fiktiivse tehingu tulemus, mis ei vasta majanduslikule tegelikkusele, vaid viitab lõike 2 punktist b kõrvalehoidmisele. Kui hindamine kinnitab kahjuliku mõju tõenäosust või olemasolu, loetakse see mõju tuvastatuks.

Esimene lõik ei piira äriühingu võimalust võtta arvesse kaudsete äripartnerite kohta kättesaadavat teavet ja seda, kas need äripartnerid suudavad otsese äripartneri valimisel järgida äriühingu käitumisjuhendis sätestatud eeskirju ja põhimõtteid.

Sõltumata sellest, kas kaudsete äripartnerite kohta on olemas usutav teave, peab äriühing olenemata esimesest lõigust taotlema otseselt äripartnerilt lepingulisi tagatisi selle kohta, et see äripartner tagab äriühingu käitumisjuhendi järgimise, saades vastavad lepingulised tagatised oma äripartneritelt. Kohaldatakse vastavalt artikli 10 lõike 2 punkte b ja e.“;

Or. en

Muudatusettepanek 645
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Ernő Schaller-Baross, Raffaele Stancanelli

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt b
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) lisatakse lõige 2a:	***välja jäetud***
„2a. Kui äriühingul on usutavat teavet, mis viitab sellele, et kaudse äripartneri tegevuse tasandil on tekkinud või võib tekkida kahjulik mõju, viib ta läbi põhjaliku hindamise. Äriühing viib sellise	

hindamise läbi alati, kui äripartneriga sõlmitud suhete kaudne (mitte otsene) olemus on fiktiivse tehingu tulemus, mis ei vasta majanduslikule tegelikkusele, vaid viitab lõike 2 punktist b kõrvalehoidmisele. Kui hindamine kinnitab kahjuliku mõju tõenäosust või olemasolu, loetakse see mõju tuvastatuks.

Esimene lõik ei piira äriühingu võimalust võtta arvesse kaudsete äripartnerite kohta kättesaadavat teavet ja seda, kas need äripartnerid suudavad otsese äripartneri valimisel järgida äriühingu käitumisjuhendis sätestatud eeskirju ja põhimõtteid.

Sõltumata sellest, kas kaudsete äripartnerite kohta on olemas usutav teave, peab äriühing olenemata esimesest lõigust taotlema otseselt äripartnerilt lepingulisi tagatisi selle kohta, et see äripartner tagab äriühingu käitumisjuhendi järgimise, saades vastavad lepingulised tagatised oma äripartneritelt. Kohaldatakse vastavalt artikli 10 lõike 2 punkte b ja e.“;

Or. en

Muudatusettepanek 646
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Raphaël Glucksmann, Evelyn Regner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt b
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) lisatakse lõige 2a:	***välja jäetud***
„2a. Kui äriühingul on usutavat teavet, mis viitab sellele, et kaudse äripartneri tegevuse tasandil on tekkinud või võib	

tekkida kahjulik mõju, viib ta läbi põhjaliku hindamise. Äriühing viib sellise hindamise läbi alati, kui äripartneriga sõlmitud suhete kaudne (mitte otsene) olemus on fiktiivse tehingu tulemus, mis ei vasta majanduslikule tegelikkusele, vaid viitab lõike 2 punktist b kõrvalehoidmisele. Kui hindamine kinnitab kahjuliku mõju tõenäosust või olemasolu, loetakse see mõju tuvastatuks.

Esimene lõik ei piira äriühingu võimalust võtta arvesse kaudsete äripartnerite kohta kättesaadavat teavet ja seda, kas need äripartnerid suudavad otsese äripartneri valimisel järgida äriühingu käitumisjuhendis sätestatud eeskirju ja põhimõtteid.

Sõltumata sellest, kas kaudsete äripartnerite kohta on olemas usutav teave, peab äriühing olenemata esimesest lõigust taotlema otseselt äripartnerilt lepingulisi tagatisi selle kohta, et see äripartner tagab äriühingu käitumisjuhendi järgimise, saades vastavad lepingulised tagatised oma äripartneritelt. Kohaldatakse vastavalt artikli 10 lõike 2 punkte b ja e.“;

Or. en

Muudatusettepanek 647
Pascal Canfin

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt b
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) lisatakse lõige 2a:	***välja jäetud***
„2a. Kui äriühingul on usutavat teavet, mis viitab sellele, et kaudse äripartneri tegevuse tasandil on tekkinud või võib tekkida kahjulik mõju, viib ta läbi	

põhjaliku hindamise. Äriühing viib sellise hindamise läbi alati, kui äripartneriga sõlmitud suhete kaudne (mitte otsene) olemus on fiktiivse tehingu tulemus, mis ei vasta majanduslikule tegelikkusele, vaid viitab lõike 2 punktist b kõrvalehoidmisele. Kui hindamine kinnitab kahjuliku mõju tõenäosust või olemasolu, loetakse see mõju tuvastatuks.

Esimene lõik ei piira äriühingu võimalust võtta arvesse kaudsete äripartnerite kohta kättesaadavat teavet ja seda, kas need äripartnerid suudavad otsese äripartneri valimisel järgida äriühingu käitumisjuhendis sätestatud eeskirju ja põhimõtteid.

Sõltumata sellest, kas kaudsete äripartnerite kohta on olemas usutav teave, peab äriühing olenemata esimesest lõigust taotlema otseselt äripartnerilt lepingulisi tagatisi selle kohta, et see äripartner tagab äriühingu käitumisjuhendi järgimise, saades vastavad lepingulised tagatised oma äripartneritelt. Kohaldatakse vastavalt artikli 10 lõike 2 punkte b ja e.“;

Or. en

Selgitus

Riskipõhise lähenemisviisi alusel töötasime välja kolmeetapilise lähenemisviisi. Seetõttu ei ole usutava teabe määratlus enam vajalik.

Muudatusettepanek 648
Adrián Vázquez Lázara, Maravillas Abadía Jover

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt b
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) lisatakse lõige 2a:	***välja jäetud***

„2a. Kui äriühingul on usutavat teavet, mis viitab sellele, et kaudse äripartneri tegevuse tasandil on tekkinud või võib tekkida kahjulik mõju, viib ta läbi põhjaliku hindamise. Äriühing viib sellise hindamise läbi alati, kui äripartneriga sõlmitud suhete kaudne (mitte otsene) olemus on fiktiivse tehingu tulemus, mis ei vasta majanduslikule tegelikkusele, vaid viitab lõike 2 punktist b kõrvalehoidmisele. Kui hindamine kinnitab kahjuliku mõju tõenäosust või olemasolu, loetakse see mõju tuvastatuks.

Esimene lõik ei piira äriühingu võimalust võtta arvesse kaudsete äripartnerite kohta kättesaadavat teavet ja seda, kas need äripartnerid suudavad otsese äripartneri valimisel järgida äriühingu käitumisjuhendis sätestatud eeskirju ja põhimõtteid.

Sõltumata sellest, kas kaudsete äripartnerite kohta on olemas usutav teave, peab äriühing olenemata esimesest lõigust taotlema otseselt äripartnerilt lepingulisi tagatisi selle kohta, et see äripartner tagab äriühingu käitumisjuhendi järgimise, saades vastavad lepingulised tagatised oma äripartneritelt. Kohaldatakse vastavalt artikli 10 lõike 2 punkte b ja e.“;

Or. en

Selgitus

Tarneahela algusesse on sageli väga keeruline jõuda, eriti arvestades, et tasandeid on mitu. See põhjustab ülemäärast bürokraatiat, mis takistab hoolsuskohustuse tõhusat täitmist. Muudatusettepanek võimaldab äriühingutel keskenduda otsestele tarnijatele, mis tagab hoolsuskohustuse tulemusliku rakendamise kooskõlas direktiivi eesmärkidega. Sellega lihtsustatakse kohustusi, tuginetakse usaldusväärsele teabele ja kitsendatakse kohaldamisala, et see piirduks ainult otseste ärisuhetega.

Muudatusettepanek 649
Axel Voss, Radan Kanev

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt b
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2a. Kui äriühingul on usutavat teavet, mis viitab sellele, et kaudse äripartneri tegevuse tasandil on tekkinud või võib tekkida kahjulik mõju, viib ta läbi põhjaliku hindamise. Äriühing viib sellise hindamise läbi alati, kui äripartneriga sõlmitud suhete kaudne (mitte otsene) olemus on fiktiivse tehingu tulemus, mis ei vasta majanduslikule tegelikkusele, vaid viitab lõike 2 punktist b kõrvalehoidmisele. Kui hindamine kinnitab kahjuliku mõju tõenäosust või olemasolu, loetakse see mõju tuvastatuks.	***välja jäetud***
Esimene lõik ei piira äriühingu võimalust võtta arvesse kaudsete äripartnerite kohta kättesaadavat teavet ja seda, kas need äripartnerid suudavad otsese äripartneri valimisel järgida äriühingu käitumisjuhendis sätestatud eeskirju ja põhimõtteid.	
Sõltumata sellest, kas kaudsete äripartnerite kohta on olemas usutav teave, peab äriühing olenemata esimesest lõigust taotlema otseselt äripartnerilt lepingulisi tagatisi selle kohta, et see äripartner tagab äriühingu käitumisjuhendi järgimise, saades vastavad lepingulised tagatised oma äripartneritelt. Kohaldatakse vastavalt artikli 10 lõike 2 punkte b ja e.“;	

Or. en

Muudatusettepanek 650
Pascal Canfin

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt b

Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2a. Kui äriühingul on usutavat teavet, mis viitab sellele, et kaudse äripartneri tegevuse tasandil on tekkinud või võib tekkida kahjulik mõju, viib ta läbi põhjaliku hindamise. Äriühing viib sellise hindamise läbi alati, kui äripartneriga sõlmitud suhete kaudne (mitte otsene) olemus on fiktiivse tehingu tulemus, mis ei vasta majanduslikule tegelikkusele, vaid viitab lõike 2 punktist b kõrvalehoidmisele. Kui hindamine kinnitab kahjuliku mõju tõenäosust või olemasolu, loetakse see mõju tuvastatuks.	***välja jäetud***
Esimene lõik ei piira äriühingu võimalust võtta arvesse kaudsete äripartnerite kohta kättesaadavat teavet ja seda, kas need äripartnerid suudavad otsese äripartneri valimisel järgida äriühingu käitumisjuhendis sätestatud eeskirju ja põhimõtteid.	
Sõltumata sellest, kas kaudsete äripartnerite kohta on olemas usutav teave, peab äriühing olenemata esimesest lõigust taotlema otseselt äripartnerilt lepingulisi tagatisi selle kohta, et see äripartner tagab äriühingu käitumisjuhendi järgimise, saades vastavad lepingulised tagatised oma äripartneritelt. Kohaldatakse vastavalt artikli 10 lõike 2 punkte b ja e.“;	

Or. en

Selgitus

Riskipõhise lähenemisviisi alusel töötasime välja kolmeetapilise lähenemisviisi. Seetõttu ei ole usutava teabe määratlus enam vajalik.

Muudatusettepanek 651
Arash Saeidi, Mario Furore
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt b
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2 a – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kui äriühingul on usutavat teavet, mis viitab sellele, et kaudse äripartneri tegevuse tasandil on tekkinud või võib tekkida kahjulik mõju, viib ta läbi põhjaliku hindamise. Äriühing viib sellise hindamise läbi alati, kui äripartneriga sõlmitud suhete kaudne (mitte otsene) olemus on fiktiivse tehingu tulemus, mis ei vasta majanduslikule tegelikkusele, vaid viitab lõike 2 punktist b kõrvalehoidmisele. Kui hindamine kinnitab kahjuliku mõju tõenäosust või olemasolu, loetakse see mõju tuvastatuks.	***välja jäetud***

Or. fr

Selgitus

The Commission's approach is practically the same approach as the German Supply Chain law. Experience shows that reducing due diligence to tier 1 and relying on "plausible information" (in Germany: "substantiated knowledge") does not reduce bureaucracy. In fact, it removes the preventive nature of due diligence, and would mean that companies do not "own" their due diligence process, but wait for external information to emerge.This, in turn, also increases costs; the German Federal Office for Economic Affairs and Export Control (BAFA) itself noted: "Companies that consider the risks in the extended supply chain from the very beginning will not have to bear the high costs of ad hoc risk analyses or modify their preventative measures as a result." The approach of activating due diligence after "plausible information" has emerged means due diligence itself becomes a pure paper tiger that does not serve to identify issues. German practitioners and experts were therefore enthusiastic about the risk-based Tier-N focus, which gives companies the freedom to focus efforts on where it really matters.Further, the Commission proposal is not aligned with international standards (such as the OECD Guidelines and the UNGPs). The UNGPs in comparison have a risk-based approach: "Where business enterprises have large numbers of entities in their value chains it may be unreasonably difficult to conduct due diligence for adverse human rights impacts across them all. If so, business enterprises should identify general areas where the risk of adverse human rights impacts is most significant (...) and prioritize these for human rights due diligence."

Muudatusettepanek 652
Michał Wawrykiewicz

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt b
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2a – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kui äriühingul on usutavat teavet, mis viitab sellele, et kaudse äripartneri tegevuse tasandil on tekkinud või võib tekkida kahjulik mõju, viib ta läbi põhjaliku hindamise. Äriühing viib sellise hindamise läbi alati, kui äripartneriga sõlmitud suhete kaudne (mitte otsene) olemus on fiktiivse tehingu tulemus, mis ei vasta majanduslikule tegelikkusele, vaid viitab lõike 2 punktist b kõrvalehoidmisele. Kui hindamine kinnitab kahjuliku mõju tõenäosust või olemasolu, loetakse see mõju tuvastatuks.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 653
Pascal Canfin

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt b
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2a – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kui äriühingul on usutavat teavet, mis viitab sellele, et kaudse äripartneri tegevuse tasandil on tekkinud või võib tekkida kahjulik mõju, viib ta läbi põhjaliku hindamise. Äriühing viib sellise hindamise läbi alati, kui äripartneriga sõlmitud suhete kaudne (mitte otsene) olemus on fiktiivse tehingu tulemus, mis ei vasta majanduslikule tegelikkusele, vaid viitab lõike 2 punktist b kõrvalehoidmisele. Kui hindamine	***välja jäetud***

kinnitab kahjuliku mõju tõenäosust või olemasolu, loetakse see mõju tuvastatuks.

Or. en

Selgitus

Riskipõhise lähenemisviisi alusel töötasime välja kolmeetapilise lähenemisviisi. Seetõttu ei ole usutava teabe määratlus enam vajalik.

Muudatusettepanek 654
Lukas Mandl

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt b
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2a – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kui äriühingul on ***usutavat teavet***, mis ***viitab*** sellele, et kaudse äripartneri tegevuse tasandil on tekkinud või võib tekkida kahjulik mõju, viib ta läbi põhjaliku hindamise. ***Äriühing viib sellise hindamise läbi alati, kui äripartneriga sõlmitud suhete kaudne (mitte otsene) olemus on fiktiivse tehingu tulemus, mis ei vasta majanduslikule tegelikkusele, vaid viitab lõike 2 punktist b kõrvalehoidmisele. Kui hindamine kinnitab kahjuliku mõju tõenäosust või olemasolu, loetakse see mõju tuvastatuks.***	Kui äriühingul on ***konkreetseid kinnitatud tõendeid***, mis ***viitavad*** sellele, et kaudse äripartneri tegevuse tasandil on tekkinud või võib tekkida kahjulik mõju, viib ta läbi põhjaliku hindamise.

Or. en

Muudatusettepanek 655
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt b
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2a – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
lisatakse lõige 2a:	lisatakse lõige 2a:
„2a. Kui äriühingul on usutavat teavet, mis viitab sellele, et kaudse äripartneri tegevuse tasandil on tekkinud või võib tekkida kahjulik mõju, viib ta läbi põhjaliku hindamise. ***Äriühing viib sellise hindamise läbi alati, kui äripartneriga sõlmitud suhete kaudne (mitte otsene) olemus on fiktiivse tehingu tulemus, mis ei vasta majanduslikule tegelikkusele, vaid viitab lõike 2 punktist b kõrvalehoidmisele. Kui hindamine kinnitab kahjuliku mõju tõenäosust või olemasolu, loetakse see mõju tuvastatuks***.	***Lõike 1 punktis a osutatud kaardistamise alusel ja*** kui äriühingul on ***kooskõlas artiklis 19 osutatud suunistega või OECD suunistega*** usutavat teavet, mis viitab sellele, et kaudse äripartneri tegevuse tasandil on tekkinud või võib tekkida kahjulik mõju, viib ta läbi põhjaliku hindamise. ***Esimene lõik ei piira äriühingu võimalust võtta arvesse kaudsete äripartnerite kohta kättesaadavat teavet ja seda, kas need äripartnerid suudavad otsese äripartneri valimisel järgida käesoleva direktiivi eeskirju. Kohaldamisalasse kuuluvad äriühingud toetavad oma äripartnereid äritegevuse kohandamisel Euroopa Komisjoni poolt artikli 19 kohaselt avaldatud suunistega***.
Esimene lõik ei piira äriühingu võimalust võtta arvesse kaudsete äripartnerite kohta kättesaadavat teavet ja seda, kas need äripartnerid suudavad otsese äripartneri valimisel järgida äriühingu käitumisjuhendis sätestatud eeskirju ja põhimõtteid.	
Sõltumata sellest, kas kaudsete äripartnerite kohta on olemas usutav teave, peab äriühing olenemata esimesest lõigust taotlema otseselt äripartnerilt lepingulisi tagatisi selle kohta, et see äripartner tagab äriühingu käitumisjuhendi järgimise, saades vastavad lepingulised tagatised oma äripartneritelt. Kohaldatakse vastavalt artikli 10 lõike 2 punkte b ja e.“;	

Or. it

Selgitus

Tekst ei paku äriühingutele piisavat selgust seoses kohustusega kahjulik mõju (tegelik või võimalik) kaardistada. Õiguskindluse huvides peaks selline kaardistamine põhinema usaldusväärsetest ja eelnevalt kindlaksmääratud allikatest pärit teabel.

Muudatusettepanek 656
Javier Zarzalejos, Miriam Lexmann

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt b
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2a – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kui äriühingul on usutavat teavet, mis viitab sellele, et kaudse äripartneri tegevuse tasandil on tekkinud või võib tekkida kahjulik mõju, viib ta läbi põhjaliku hindamise. Äriühing viib sellise hindamise läbi alati, kui äripartneriga sõlmitud suhete kaudne (mitte otsene) olemus on fiktiivse tehingu tulemus, mis ei vasta majanduslikule tegelikkusele, vaid viitab lõike 2 punktist b kõrvalehoidmisele. Kui hindamine kinnitab kahjuliku mõju tõenäosust või olemasolu, loetakse see mõju tuvastatuks.	Kui äriühingul on usutavat teavet, mis viitab sellele, et kaudse äripartneri tegevuse tasandil on tekkinud või võib tekkida kahjulik mõju ***või et tema kaudne äripartner tegutseb suure riskiga sektoris või suure riskiga geograafilises piirkonnas***, viib ta läbi põhjaliku hindamise. Äriühing viib sellise hindamise läbi alati, kui äripartneriga sõlmitud suhete kaudne (mitte otsene) olemus on fiktiivse tehingu tulemus, mis ei vasta majanduslikule tegelikkusele, vaid viitab lõike 2 punktist b kõrvalehoidmisele. Kui hindamine kinnitab kahjuliku mõju tõenäosust või olemasolu, loetakse see mõju tuvastatuks.

Or. en

Muudatusettepanek 657
Arash Saeidi, Mario Furore
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt b
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2a – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kui äriühingul on usutavat teavet, mis viitab sellele, et kaudse äripartneri tegevuse tasandil on tekkinud või võib tekkida kahjulik mõju, viib ta läbi põhjaliku hindamise. Äriühing viib sellise	Kui äriühingul on usutavat teavet ***või võib põhjendatult eeldada, et tal on usutavat teavet***, mis viitab sellele, et kaudse äripartneri tegevuse tasandil on tekkinud või võib tekkida kahjulik mõju, viib ta läbi

hindamise läbi alati, kui äripartneriga sõlmitud suhete kaudne (mitte otsene) olemus on fiktiivse tehingu tulemus, mis ei vasta majanduslikule tegelikkusele, vaid viitab lõike 2 punktist b kõrvalehoidmisele. Kui hindamine kinnitab kahjuliku mõju tõenäosust või olemasolu, loetakse see mõju tuvastatuks.	põhjaliku hindamise. Äriühing viib sellise hindamise läbi alati, kui äripartneriga sõlmitud suhete kaudne (mitte otsene) olemus on fiktiivse tehingu tulemus, mis ei vasta majanduslikule tegelikkusele, vaid viitab lõike 2 punktist b kõrvalehoidmisele. Kui hindamine kinnitab kahjuliku mõju tõenäosust või olemasolu, loetakse see mõju tuvastatuks.

Or. fr

Selgitus

Viitamine teabele, mille teadmist äriühingult põhjendatult eeldatakse, hoiab ära olukorra, kus äriühingul ei ole teavet kahjuliku mõju kohta, sest ta ei ole seda teavet püüdnud saada või ei ole teinud piisavat kaardistamist kooskõlas artikli 8 lõike 2 punktiga a. See on kooskõlas ka ÜRO äritegevuse ja inimõiguste juhtpõhimõtetega.

Muudatusettepanek 658
Angelika Niebler, Christian Doleschal, Stefan Köhler, Markus Ferber, Andrea Wechsler, Andreas Schwab, Christine Schneider, Ralf Seekatz, David McAllister, Oliver Schenk, Daniel Caspary, Norbert Lins, Sabine Verheyen, Christian Ehler, Isabelle Le Callennec, Laurent Castillo, François-Xavier Bellamy, Christophe Gomart, Lukas Mandl, Céline Imart, Verena Mertens, Marion Walsmann

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt b
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2a – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kui äriühingul on usutavat teavet, mis viitab sellele, et kaudse äripartneri tegevuse tasandil on tekkinud või võib tekkida kahjulik mõju, viib ta läbi ***põhjaliku*** hindamise. Äriühing viib sellise hindamise läbi alati, kui äripartneriga sõlmitud suhete kaudne (mitte otsene) olemus on fiktiivse tehingu tulemus, mis ei vasta majanduslikule tegelikkusele, vaid viitab lõike 2 punktist b kõrvalehoidmisele. Kui hindamine kinnitab kahjuliku mõju ***tõenäosust või*** olemasolu, loetakse see mõju tuvastatuks.	Kui äriühingul on usutavat teavet, mis ***on objektiivne, faktipõhine ja kontrollitav ja mis*** viitab sellele, et ***Euroopa Liidust väljaspool asuva*** kaudse äripartneri tegevuse tasandil on tekkinud või võib tekkida kahjulik mõju, viib ta läbi ***edasise*** hindamise. Äriühing viib sellise hindamise läbi alati, kui äripartneriga sõlmitud suhete kaudne (mitte otsene) olemus on fiktiivse tehingu tulemus, mis ei vasta majanduslikule tegelikkusele, vaid viitab lõike 2 punktist b kõrvalehoidmisele. Kui hindamine kinnitab kahjuliku mõju olemasolu, loetakse see mõju tuvastatuks.

Or. en

Muudatusettepanek 659
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt b
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2a – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kui äriühingul on usutavat teavet, mis viitab sellele, et kaudse äripartneri tegevuse tasandil on tekkinud või võib tekkida kahjulik mõju, viib ta läbi põhjaliku hindamise. ***Äriühing viib sellise hindamise*** läbi ***alati***, kui äripartneriga sõlmitud suhete kaudne (mitte otsene) olemus on fiktiivse tehingu tulemus, mis ei vasta majanduslikule tegelikkusele, vaid viitab lõike 2 punktist b kõrvalehoidmisele. Kui hindamine kinnitab kahjuliku mõju tõenäosust või olemasolu, loetakse see mõju tuvastatuks.	Kui äriühingul on usutavat teavet, mis viitab sellele, et kaudse äripartneri tegevuse tasandil on tekkinud või võib tekkida kahjulik mõju, viib ta läbi põhjaliku hindamise. ***Äriühingul soovitatakse selline hindamine*** läbi ***viia siis***, kui äripartneriga sõlmitud suhete kaudne (mitte otsene) olemus on fiktiivse tehingu tulemus, mis ei vasta majanduslikule tegelikkusele, vaid viitab lõike 2 punktist b kõrvalehoidmisele. Kui hindamine kinnitab kahjuliku mõju tõenäosust või olemasolu, loetakse see mõju tuvastatuks.

Or. en

Muudatusettepanek 660
Arash Saeidi, Mario Furore
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt b
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2a – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Esimese lõigu kohaldamisel tähendab „usutav teave“ järgmist:
	a) kirjalikus, video, audio või füüsilises vormis sõnaselge dokumentaalne tõend

	kahjuliku mõju kohta;
	b) teade kahjuliku mõju kohta, mille on esitanud liikmesriigi või kolmanda riigi politseiasutus, kohus või ametiasutus;
	c) teade kahjuliku mõju kohta, mille on esitanud valitsusväline organisatsioon, ametiühing, kogukonnarühm või muu üksus, kui üksus on tegutsenud vähemalt 12 kuud ja suudab tõendada, et tema tegevusega edendatakse keskkonnakaitset või inimõigusi.

Or. fr

Selgitus

„Usutav teave“ on ebamäärane mõiste ja tuleb määratleda, et ettevõtjatel oleks selgelt kohustus tegeleda mis tahes tõstatatud kahtlusega.

Muudatusettepanek 661
Pascal Canfin

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt b
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2a – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Esimene lõik ei piira äriühingu võimalust võtta arvesse kaudsete äripartnerite kohta kättesaadavat teavet ja seda, kas need äripartnerid suudavad otsese äripartneri valimisel järgida äriühingu käitumisjuhendis sätestatud eeskirju ja põhimõtteid.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 662
Michał Wawrykiewicz

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt b

Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2a – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Esimene lõik ei piira äriühingu võimalust võtta arvesse kaudsete äripartnerite kohta kättesaadavat teavet ja seda, kas need äripartnerid suudavad otsese äripartneri valimisel järgida äriühingu käitumisjuhendis sätestatud eeskirju ja põhimõtteid.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 663
Lukas Mandl

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt b
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2a – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Esimene lõik ei piira äriühingu võimalust võtta arvesse kaudsete äripartnerite kohta kättesaadavat teavet ja seda, kas need äripartnerid suudavad otsese äripartneri valimisel järgida äriühingu käitumisjuhendis sätestatud eeskirju ja põhimõtteid.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 664
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt b
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2a – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Esimene lõik ei piira äriühingu võimalust võtta arvesse kaudsete äripartnerite kohta kättesaadavat teavet ja seda, kas need äripartnerid suudavad otsese äripartneri valimisel järgida ***äriühingu käitumisjuhendis sätestatud*** eeskirju ***ja põhimõtteid***.	Esimene lõik ei piira äriühingu võimalust võtta arvesse kaudsete äripartnerite kohta kättesaadavat teavet ja seda, kas need äripartnerid suudavad otsese äripartneri valimisel järgida ***käesoleva direktiivi*** eeskirju.

Or. it

Muudatusettepanek 665
Lukas Mandl

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt b
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2a – lõik 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Sõltumata sellest, kas kaudsete äripartnerite kohta on olemas usutav teave, peab äriühing olenemata esimesest lõigust taotlema otseselt äripartnerilt lepingulisi tagatisi selle kohta, et see äripartner tagab äriühingu käitumisjuhendi järgimise, saades vastavad lepingulised tagatised oma äripartneritelt. Kohaldatakse vastavalt artikli 10 lõike 2 punkte b ja e.“;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 666
Pascal Canfin

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt b
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2a – lõik 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Sõltumata sellest, kas kaudsete äripartnerite kohta on olemas usutav teave, peab äriühing olenemata esimesest lõigust taotlema otseselt äripartnerilt lepingulisi tagatisi selle kohta, et see äripartner tagab äriühingu käitumisjuhendi järgimise, saades vastavad lepingulised tagatised oma äripartneritelt. Kohaldatakse vastavalt artikli 10 lõike 2 punkte b ja e.“;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 667
Michał Wawrykiewicz

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt b
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2a – lõik 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Sõltumata sellest, kas kaudsete äripartnerite kohta on olemas usutav teave, peab äriühing ***olenemata esimesest lõigust*** taotlema otseselt äripartnerilt lepingulisi tagatisi selle kohta, et see äripartner tagab äriühingu käitumisjuhendi järgimise, saades vastavad lepingulised tagatised oma äripartneritelt. Kohaldatakse vastavalt artikli 10 lõike 2 punkte b ja e.“;	Sõltumata sellest, kas kaudsete äripartnerite kohta on olemas usutav teave, peab äriühing taotlema otseselt äripartnerilt lepingulisi tagatisi selle kohta, et see äripartner tagab äriühingu käitumisjuhendi järgimise, saades vastavad lepingulised tagatised oma äripartneritelt. Kohaldatakse vastavalt artikli 10 lõike 2 punkte b ja e.“;

Or. en

Selgitus

Äriühingu läbiviidav põhjalik hindamine, mille eesmärk on teha kindlaks üldvaldkonnad, kus kahjulik mõju on kõige tõenäolisem ja kõige tõsisem, peaks piirduma ainult otseste äripartneritega. Selline kaudsete äripartnerite hindamine suurendab märgatavalt hindamist läbiviivate äriühingute halduskoormust.

Muudatusettepanek 668
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt b
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 2a – lõik 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Sõltumata sellest, kas kaudsete äripartnerite kohta on olemas usutav teave, ***peab*** äriühing olenemata esimesest lõigust ***taotlema*** otseselt äripartnerilt lepingulisi tagatisi selle kohta, et see äripartner tagab äriühingu käitumisjuhendi järgimise, saades vastavad lepingulised tagatised oma äripartneritelt. Kohaldatakse vastavalt artikli 10 lõike 2 punkte b ja e.“;	Sõltumata sellest, kas kaudsete äripartnerite kohta on olemas usutav teave, ***võib*** äriühing olenemata esimesest lõigust ***taotleda*** otseselt äripartnerilt lepingulisi tagatisi selle kohta, et see äripartner tagab äriühingu käitumisjuhendi järgimise, saades vastavad lepingulised tagatised oma äripartneritelt. Kohaldatakse vastavalt artikli 10 lõike 2 punkte b ja e.“;

Or. en

Muudatusettepanek 669
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Raphaël Glucksmann, Evelyn Regner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõige 1 – punkt 4 – alapunkt b a (uus)
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 3

Kehtiv tekst	*Muudatusettepanek*
	(ba) lõige 3 asendatakse järgmisega:
3. ***Liikmesriigid tagavad, et äriühingutel on lõikes*** 1 ***osutatud kahjuliku mõju kindlakstegemiseks*** ja ***hindamiseks, tuginedes vajaduse korral kvantitatiivsele ja kvalitatiivsele*** teabele, ***õigus kasutada asjakohaseid vahendeid,*** sealhulgas ***sõltumatuid aruandeid*** ja ***teavet, mis on kogutud*** artiklis 14 sätestatud teavitamise mehhanismi ja kaebuste esitamise korra kohaselt.	***„***3. ***Lõike*** 1 ***punkti a kohases analüüsis tuginevad äriühingud esmalt mõistlikult kättesaadavale, usaldusväärsele*** ja ***õigeaegsele*** teabele, sealhulgas ***äriühingu oma andmetele*** ja ***teabele, avalikult kättesaadavatele allikatele, teiste osaliste aruannetele, uuringutele ja mõjuhinnangutele, valitsuse ja valitsustevaheliste organite esitatud andmetele ning valdkondlike või***

mitut sidusrühma hõlmavate algatuste kaudu ning artiklis 14 sätestatud teavitamise mehhanismi ja kaebuste esitamise korra kohaselt ***kogutud teabele.“***

Or. en

Muudatusettepanek 670
Angelika Winzig, Lukas Mandl, Angelika Niebler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – punkt c
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) lõige 4 asendatakse järgmisega:	***välja jäetud***
„	
4. Kui lõike 2 punktis b ja lõikes 2a sätestatud põhjalikuks hindamiseks vajalikku teavet on võimalik saada erinevatelt äripartneritelt, peab äriühing eelistama sellise teabe taotlemist, kui see on põhjendatud, otse sellelt äripartnerilt või nendelt äripartneritelt, kelle puhul on kahjuliku mõju tekkimine kõige tõenäolisem.	
“;	

Or. de

Selgitus

Kuna aruandluskohustuse puhul juba kehtib tõendatud ja usutavalt põhjendatud kahjuliku mõju piirang, ei ole täiendav tõenäolisusest lähtuv liigitamine enam vajalik. Seega on lõige minetanud asjakohasuse ja teeks asja üksnes tarbetult keeruliseks. Lõike väljajätmine suurendab õiguskindlust ja vähendab rakendamiskoormust.

Muudatusettepanek 671
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Raphaël Glucksmann, Evelyn Regner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt c
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(c) lõige 4 asendatakse järgmisega:	***välja jäetud***
„4. Kui lõike 2 punktis b ja lõikes 2a sätestatud põhjalikuks hindamiseks vajalikku teavet on võimalik saada erinevatelt äripartneritelt, peab äriühing eelistama sellise teabe taotlemist, kui see on põhjendatud, otse sellelt äripartnerilt või nendelt äripartneritelt, kelle puhul on kahjuliku mõju tekkimine kõige tõenäolisem.“;	

Or. en

Muudatusettepanek 672
Adrián Vázquez Lázara, Maravillas Abadía Jover

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt c
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(c) lõige 4 asendatakse järgmisega:	***välja jäetud***
„4. Kui lõike 2 punktis b ja lõikes 2a sätestatud põhjalikuks hindamiseks vajalikku teavet on võimalik saada erinevatelt äripartneritelt, peab äriühing eelistama sellise teabe taotlemist, kui see on põhjendatud, otse sellelt äripartnerilt või nendelt äripartneritelt, kelle puhul on kahjuliku mõju tekkimine kõige tõenäolisem.“;	

Or. en

Selgitus

Tarneahela algusesse on sageli väga keeruline jõuda, eriti arvestades, et tasandeid on mitu. See põhjustab ülemäärast bürokraatiat, mis takistab hoolsuskohustuse tõhusat täitmist. Muudatusettepanek võimaldab äriühingutel keskenduda otsestele tarnijatele, mis tagab hoolsuskohustuse tulemusliku rakendamise kooskõlas direktiivi eesmärkidega. Sellega lihtsustatakse kohustusi, tuginetakse usaldusväärsele teabele ja kitsendatakse kohaldamisala, et see piirduks ainult otseste ärisuhetega.

Muudatusettepanek 673
Axel Voss, Radan Kanev

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt c
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõiked 3 ja 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(c) ***lõige*** 4 asendatakse järgmisega:	(c) lõige 4 ***tuleks välja jätta; lõige 3*** asendatakse järgmisega:

Or. en

Muudatusettepanek 674
Axel Voss, Radan Kanev

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt c
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„4. Kui lõike 2 punktis b ja lõikes ***2a sätestatud põhjalikuks*** hindamiseks ***vajalikku teavet on võimalik saada erinevatelt äripartneritelt, peab äriühing eelistama sellise teabe taotlemist, kui see on põhjendatud, otse sellelt äripartnerilt või nendelt äripartneritelt, kelle puhul on kahjuliku mõju tekkimine kõige tõenäolisem.“;***	***3. Liikmesriigid tagavad, et äriühingutel on*** lõikes ***1 osutatud kahjuliku mõju kindlakstegemiseks ja*** hindamiseks***, tuginedes vajaduse korral kvantitatiivsele ja kvalitatiivsele teabele, õigus kasutada asjakohaseid vahendeid, sealhulgas sõltumatuid aruandeid, digilahendusi, valdkondlikke või mitut sidusrühma hõlmavaid algatusi, koostööd ning artiklis 14 sätestatud teavitamise mehhanismi ja kaebuste esitamise korra***

	kohaselt kogutud teavet**. **Kui hoolimata sellest, et nad on võtnud asjakohaseid meetmeid kahjuliku mõju kindlakstegemiseks, ei ole äriühingutel oma tegevusahela kohta kogu vajalikku teavet, peaksid nad selgitama, miks seda teavet ei olnud võimalik saada, ning nad peaksid võtma vajalikud ja mõistlikud meetmed selle saamiseks tulevikus. Karistusi ei määrata äriühingutele, kes selgitavad põhjendatult, miks nad ei saanud vajalikku teavet ega saanud seetõttu võtta asjakohaseid meetmeid kahjuliku mõju ennetamiseks, leevendamiseks, lõpetamiseks või minimeerimiseks.

Or. en

Selgitus

Arvesse tuleb võtta ka seda, et äriühingutel ei pruugi olla kogu vajalikku teavet. Kui nad püüdsid teavet saada, kuid see ei õnnestunud, ei tohiks neid karistada.

Muudatusettepanek 675
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt c
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Kui lõike 2 punktis b ja lõikes 2a sätestatud põhjalikuks hindamiseks vajalikku teavet on võimalik saada ***erinevatelt*** äripartneritelt, peab äriühing ***eelistama sellise teabe taotlemist, kui see on põhjendatud,*** otse ***sellelt*** äripartnerilt ***või nendelt äripartneritelt, kelle puhul*** on ***kahjuliku mõju tekkimine kõige tõenäolisem***.***“;***	4. Kui lõike 2 punktis b ja lõikes 2a sätestatud põhjalikuks hindamiseks vajalikku teavet on võimalik saada ***asjaomastelt*** äripartneritelt, peab äriühing ***püüdma taotleda sellist teavet*** otse ***nendelt äripartneritelt. Kui teavet küsitakse*** äripartnerilt***, kes*** on ***väike või keskmise suurusega ettevõtja, peab äriühing tegutsema kaalutletult ja eelistama avalikult kättesaadavaid allikaid***. ***See hõlmab kohaldataval juhul direktiivi 2013/34/EL artiklis 29a osutatud***

	kohustusliku või vabatahtliku kasutamise standardites täpsustatud teabe küsimist ning pingutamist selle nimel, et saada teavet kollektiivse tegevuse kaudu, sealhulgas kasutades valdkondlikke või mitut sidusrühma hõlmavaid algatusi ja konsulteerides põhjalikult sidusrühmadega.

Or. en

Muudatusettepanek 676
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt c
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
„4. Kui lõike 2 punktis b ja lõikes 2a sätestatud põhjalikuks hindamiseks vajalikku teavet on võimalik saada erinevatelt äripartneritelt, ***peab äriühing eelistama*** sellise teabe taotlemist, kui see on põhjendatud, otse sellelt äripartnerilt või nendelt äripartneritelt, kelle puhul on kahjuliku mõju tekkimine kõige tõenäolisem.“;	„4. Kui lõike 2 punktis b ja lõikes 2a sätestatud põhjalikuks hindamiseks vajalikku teavet on võimalik saada erinevatelt äripartneritelt, ***soovitatakse äriühingul eelistada*** sellise teabe taotlemist, kui see on põhjendatud, otse sellelt äripartnerilt või nendelt äripartneritelt, kelle puhul on kahjuliku mõju tekkimine kõige tõenäolisem.“;

Or. en

Muudatusettepanek 677
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt c
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Kui lõike 2 punktis b ja lõikes 2a sätestatud põhjalikuks hindamiseks	4. Kui lõike 2 punktis b ja lõikes 2a sätestatud põhjalikuks hindamiseks

vajalikku teavet on võimalik saada erinevatelt äripartneritelt, peab äriühing eelistama sellise teabe taotlemist***, kui see on põhjendatud,*** otse sellelt äripartnerilt või nendelt äripartneritelt, kelle puhul on kahjuliku mõju tekkimine kõige tõenäolisem.	vajalikku teavet on võimalik saada erinevatelt äripartneritelt, peab äriühing eelistama sellise teabe taotlemist otse sellelt äripartnerilt või nendelt äripartneritelt, kelle puhul on kahjuliku mõju tekkimine kõige tõenäolisem.

Or. it

Selgitus

Selleks et vältida mis tahes ebaproportsionaalset või põhjendamatut halduskoormust, tuleks teabenõue alati esitada äripartneritele, kellega kahjulik mõju kõige tõenäolisemalt tekib, ilma üldisi alternatiive kasutusele võtmata.

Muudatusettepanek 678
Arash Saeidi, Mario Furore
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt d
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(d) lisatakse lõige 5:	***välja jäetud***
„5. Liikmesriigid tagavad, et äriühingud ei püüa saada lõike 2 punktis a sätestatud kaardistamise eesmärgil vähem kui 500 töötajaga otsestelt äripartneritelt teavet, mis ületab direktiivi 2013/34/EL artiklis 29a osutatud vabatahtlikes standardites sätestatud teavet.	
Erandina esimesest lõigust, kui lõike 2 punktis a sätestatud kaardistamiseks on vaja lisateavet, pidades silmas tõenäolist kahjulikku mõju või kuna standardid asjakohast mõju ei hõlma, ja kui sellist lisateavet ei ole mõistlikult võimalik muul viisil hankida, võib äriühing küsida kõnealust teavet selliselt äripartnerilt. “	

Or. fr

Selgitus

See lõige võib takistada äriühingutel saada teavet oma tarneahelate suure riskiga osade kohta üksnes oma kaubanduspartneri suuruse alusel. Samuti tekitab see ebaselgust juhtudel, kui vähem kui 500 töötajaga äriühingud kuuluvad suuremasse kontserni. See tekitab ebakindlust selle suhtes, kas emaettevõtjalt saab teavet taotleda ja mil määral saab seda taotleda, kuigi see on äriühingute kestlikkusalase hoolsuskohustuse direktiivi kohaselt vastutav üksus.

Muudatusettepanek 679
Lara Wolters, René Repasi, Chloé Ridel, Ana Catarina Mendes, Tiemo Wölken, Krzysztof Śmiszek, Kathleen Van Brempt, Eric Sargiacomo, Leire Pajín, José Cepeda, Estelle Ceulemans, Francisco Assis, Brando Benifei, Mohammed Chahim, Victor Negrescu, Raphaël Glucksmann, Evelyn Regner

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt d
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(d) lisatakse lõige 5:	***välja jäetud***
„5. Liikmesriigid tagavad, et äriühingud ei püüa saada lõike 2 punktis a sätestatud kaardistamise eesmärgil vähem kui 500 töötajaga otsestelt äripartneritelt teavet, mis ületab direktiivi 2013/34/EL artiklis 29a osutatud vabatahtlikes standardites sätestatud teavet.	
Erandina esimesest lõigust, kui lõike 2 punktis a sätestatud kaardistamiseks on vaja lisateavet, pidades silmas tõenäolist kahjulikku mõju või kuna standardid asjakohast mõju ei hõlma, ja kui sellist lisateavet ei ole mõistlikult võimalik muul viisil hankida, võib äriühing küsida kõnealust teavet selliselt äripartnerilt.“	

Or. en

Muudatusettepanek 680
Kira Marie Peter-Hansen

fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt d
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(d) lisatakse lõige 5:	***välja jäetud***
„5. Liikmesriigid tagavad, et äriühingud ei püüa saada lõike 2 punktis a sätestatud kaardistamise eesmärgil vähem kui 500 töötajaga otsestelt äripartneritelt teavet, mis ületab direktiivi 2013/34/EL artiklis 29a osutatud vabatahtlikes standardites sätestatud teavet.	
Erandina esimesest lõigust, kui lõike 2 punktis a sätestatud kaardistamiseks on vaja lisateavet, pidades silmas tõenäolist kahjulikku mõju või kuna standardid asjakohast mõju ei hõlma, ja kui sellist lisateavet ei ole mõistlikult võimalik muul viisil hankida, võib äriühing küsida kõnealust teavet selliselt äripartnerilt.“	

Or. en

Muudatusettepanek 681
Arash Saeidi, Mario Furore
fraktsiooni The Left nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt d
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 5 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et äriühingud ei püüa saada lõike 2 punktis a sätestatud kaardistamise eesmärgil vähem kui 500 töötajaga otsestelt äripartneritelt teavet, mis ületab direktiivi 2013/34/EL artiklis 29a osutatud vabatahtlikes	***välja jäetud***

standardites sätestatud teavet.

Or. fr

Muudatusettepanek 682
Angelika Winzig, Lukas Mandl

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt d
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 5 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et äriühingud ei püüa saada lõike 2 punktis a sätestatud kaardistamise eesmärgil ***vähem kui 500 töötajaga*** otsestelt äripartneritelt teavet, mis ületab direktiivi 2013/34/EL artiklis 29a osutatud vabatahtlikes standardites sätestatud teavet.	Liikmesriigid tagavad, et äriühingud ei püüa saada lõike 2 punktis a sätestatud kaardistamise eesmärgil otsestelt äripartneritelt***, kes on liigitatud komisjoni 21. mai 2025. aasta väikeste keskmise turukapitalisatsiooniga ettevõtjate määratlust käsitleva soovituse tähenduses väikesteks keskmise turukapitalisatsiooniga ettevõtjateks,*** teavet, mis ületab direktiivi 2013/34/EL artiklis 29a osutatud vabatahtlikes standardites sätestatud teavet.

Or. de

Selgitus

Väikestel keskmise turukapitalisatsiooniga ettevõtjatel ei ole sageli suurte kontsernide sisemisi struktuure, et pakkuda keerukaid tarneahelate andmeid. Piirdumine vabatahtliku standardteabega takistab ülemäärast halduskoormust ja tugevdab konkurentsivõimet. Samal ajal säilib läbipaistvus äripartnerite suhtes.

Muudatusettepanek 683
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt d
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 5 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et äriühingud ei püüa saada lõike 2 punktis a sätestatud kaardistamise eesmärgil vähem kui ***500*** töötajaga otsestelt äripartneritelt teavet***, mis ületab direktiivi 2013/34/EL artiklis 29a osutatud vabatahtlikes standardites sätestatud teavet***.	Liikmesriigid tagavad, et äriühingud ei püüa saada lõike 2 punktis a sätestatud kaardistamise eesmärgil vähem kui ***10 000*** töötajaga otsestelt äripartneritelt teavet.

Or. en

Muudatusettepanek 684
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Ernő Schaller-Baross, Raffaele Stancanelli

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt d
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 5 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et äriühingud ei püüa saada lõike 2 punktis a sätestatud kaardistamise eesmärgil vähem kui ***500*** töötajaga otsestelt äripartneritelt teavet***, mis ületab direktiivi 2013/34/EL artiklis 29a osutatud vabatahtlikes standardites sätestatud teavet***.	Liikmesriigid tagavad, et äriühingud ei püüa saada lõike 2 punktis a sätestatud kaardistamise eesmärgil vähem kui ***10 000*** töötajaga otsestelt äripartneritelt ***mingit*** teavet.

Or. en

Muudatusettepanek 685
Axel Voss, Radan Kanev

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt d
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 5 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et äriühingud ei	Äriühingud ei püüa saada lõike 2 punktis a

püüa saada lõike 2 punktis a sätestatud ***kaardistamise*** eesmärgil ***vähem kui 500 töötajaga otsestelt*** äripartneritelt ***teavet***, mis ***ületab direktiivi 2013/34/EL artiklis 29a osutatud vabatahtlikes standardites sätestatud teavet***.	sätestatud ***analüüsi*** eesmärgil teavet ***oma*** äripartneritelt***, vaid tuginevad üksnes teabele***, mis ***on juba mõistlikult kättesaadav, sealhulgas riskitegurid***.

Or. en

Selgitus

Analüüsi jaoks ei nõuta üksuse tasandi teavet, sest sellega soovitakse kindlaks teha üldised valdkonnad; vt selgitus eespool.

Muudatusettepanek 686
Pascal Canfin

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt d
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 5 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et äriühingud ei püüa saada lõike 2 punktis ***a*** sätestatud ***kaardistamise*** eesmärgil vähem kui 500 töötajaga ***otsestelt*** äripartneritelt teavet, mis ületab direktiivi 2013/34/EL artiklis 29a osutatud vabatahtlikes standardites sätestatud teavet.	Liikmesriigid tagavad, et äriühingud ei püüa saada lõike 2 punktis ***b*** sätestatud ***põhjaliku hindamise*** eesmärgil vähem kui 500 töötajaga äripartneritelt teavet, mis ületab direktiivi 2013/34/EL artiklis 29a osutatud vabatahtlikes standardites sätestatud teavet.

Or. en

Selgitus

Meie arvamusel tuleb analüüsis tugineda teabele, mida äriühing saab ise hankida, nii et analüüsi määratlusest tulenevalt ei saa selle raames päringuid esitada – seda saab teha üksnes põhjaliku hindamise käigus.

Muudatusettepanek 687
Angelika Winzig, Lukas Mandl

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt d

Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 5 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Erandina esimesest lõigust, kui lõike 2 punktis a sätestatud kaardistamiseks on vaja lisateavet, pidades silmas tõenäolist kahjulikku mõju või kuna standardid asjakohast mõju ei hõlma, ja kui sellist lisateavet ei ole mõistlikult võimalik muul viisil hankida, võib äriühing küsida kõnealust teavet selliselt äripartnerilt.“	***välja jäetud***

Or. de

Selgitus

Säte ei ole proportsionaalsuse põhimõttega kooskõlas ja tekitab nõuetele vastavuse saavutamiseks täiendavat survet, eelkõige VKEde jaoks. Praktiliselt kohustatakse äriühinguid selle sätte alusel koguma ennetavalt teavet äripartneritelt isegi juhul, kui andmed on ebaselged või riskid puhtalt hüpoteetilised. Kuna aruandlus on nõutav ainult tõendatud või usutavalt põhjendatud kahjuliku mõju korral, on säte üleliigne ja tuleks välja jätta.

Muudatusettepanek 688
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt d
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 5 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Erandina esimesest lõigust, kui lõike 2 punktis a sätestatud kaardistamiseks on vaja lisateavet, pidades silmas tõenäolist kahjulikku mõju või kuna standardid asjakohast mõju ei hõlma, ja kui sellist lisateavet ei ole mõistlikult võimalik muul viisil hankida, võib äriühing küsida kõnealust teavet selliselt äripartnerilt.	***välja jäetud***

Or. it

Selgitus

Tekst annab võimaluse nõuda VKEde vabatahtliku standardiga võrreldes täiendavaid andmeid. Teabe tase, mida direktiivi kohaldamisalasse kuuluvad äriühingud võivad mikroettevõtjatelt ja VKEdelt nõuda, on siiski vaja VKEde vabatahtliku standardiga siduda. See on väiksemate ettevõtjate jaoks oluline tagatis ebaproportsionaalse bürokraatliku koormuse vastu.

Muudatusettepanek 689
Angelika Niebler, Christian Doleschal, Stefan Köhler, Markus Ferber, Andrea Wechsler, Andreas Schwab, Christine Schneider, Ralf Seekatz, David McAllister, Oliver Schenk, Daniel Caspary, Norbert Lins, Sabine Verheyen, Christian Ehler, Isabelle Le Callennec, Laurent Castillo, François-Xavier Bellamy, Christophe Gomart, Lukas Mandl, Céline Imart, Verena Mertens, Marion Walsmann

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt d
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 5 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Erandina esimesest lõigust, kui lõike 2 punktis a sätestatud kaardistamiseks on vaja lisateavet, pidades silmas tõenäolist kahjulikku mõju või kuna standardid asjakohast mõju ei hõlma, ja kui sellist lisateavet ei ole mõistlikult võimalik muul viisil hankida, võib äriühing küsida kõnealust teavet selliselt äripartnerilt.“	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 690
Axel Voss, Radan Kanev

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt d
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 5 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Erandina esimesest lõigust, kui lõike 2 punktis a sätestatud kaardistamiseks on	***välja jäetud***

vaja lisateavet, pidades silmas tõenäolist kahjulikku mõju või kuna standardid asjakohast mõju ei hõlma, ja kui sellist lisateavet ei ole mõistlikult võimalik muul viisil hankida, võib äriühing küsida kõnealust teavet selliselt äripartnerilt.“

Or. en

Muudatusettepanek 691
Tobiasz Bocheński, Kosma Złotowski

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt d
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 5 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Erandina esimesest lõigust, kui lõike 2 punktis a sätestatud kaardistamiseks on vaja lisateavet, pidades silmas tõenäolist kahjulikku mõju või kuna standardid asjakohast mõju ei hõlma, ja kui sellist lisateavet ei ole mõistlikult võimalik muul viisil hankida, võib äriühing küsida kõnealust teavet selliselt äripartnerilt.“	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 692
Pascale Piera, Julie Rechagneux, Ton Diepeveen, Ernő Schaller-Baross, Raffaele Stancanelli

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt d
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 5 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Erandina esimesest lõigust, kui lõike 2 punktis a sätestatud kaardistamiseks on vaja lisateavet, pidades silmas tõenäolist kahjulikku mõju või kuna standardid	***välja jäetud***

asjakohast mõju ei hõlma, ja kui sellist lisateavet ei ole mõistlikult võimalik muul viisil hankida, võib äriühing küsida kõnealust teavet selliselt äripartnerilt.“

Or. en

Muudatusettepanek 693
Pascal Canfin

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 4 – alapunkt d
Direktiiv (EL) 2024/1760
Artikkel 8 – lõige 5 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Erandina esimesest lõigust, kui lõike 2 punktis ***a*** sätestatud ***kaardistamiseks*** on vaja lisateavet, pidades silmas tõenäolist kahjulikku mõju või kuna standardid asjakohast mõju ei hõlma, ja kui sellist lisateavet ei ole mõistlikult võimalik muul viisil hankida, võib äriühing küsida kõnealust teavet selliselt äripartnerilt.“	Erandina esimesest lõigust, kui lõike 2 punktis ***b*** sätestatud ***põhjaliku hindamise jaoks*** on vaja lisateavet, pidades silmas tõenäolist kahjulikku mõju või kuna standardid asjakohast mõju ei hõlma, ja kui sellist lisateavet ei ole mõistlikult võimalik muul viisil hankida, võib äriühing küsida kõnealust teavet selliselt äripartnerilt.“

Or. en

Selgitus

Meie arvamusel tuleb analüüsis tugineda teabele, mida äriühing saab ise hankida, nii et analüüsi määratlusest tulenevalt ei saa analüüsi raames päringuid esitada, seda saab teha üksnes põhjaliku hindamise käigus.